Fundado en Valpso. el 12 de Sept. 1827
Año CXLVI — Nº 49.625 (M. C. R.)

EL MERCURIO

Fundado en Stgo. el 1º de Junio 1900
Año LXXIV—Nº 26.429 (Es Propiedad)

PRIMER CUERPO

Santiago de Chile, Domingo 9 de Septiembre de 1973

PRECIO: Eº 25,00
AEREO: Eº 30,00
(INCLUIDA REVISTA DEL DOMINGO)

Liberación De Nehuentúe

En Ñancahuazú, hacia el interior de las selvas bolivianas, los guerrilleros comandados por Ernesto "Che" Guevara fueron derrotados fundamentalmente por su fracaso en la concientización de los pobladores a los que supuestamente debían "liberar". Esos pobladores, cansados de tanto ir y venir de gente extraña, que pretendía enseñarles cómo debían vivir, qué debían hacer y, además, le exigían sumisión política, pusieron en conocimiento de las autoridades militares las andanzas de los guerrilleros en la zona y los "rangers" bolivianos aniquilaron en forma rápida y dramática el foco insurrecto.

En los días recientes se ha producido en Chile una situación, que guardando las proporciones, tiene algunos puntos similares. Ello ocurrió en la provincia de Cautín donde sus pobladores revelaron las andanzas de extremistas del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) en Nehuentúe, donde habían establecido una fábrica de granadas y otras armas y un centro de entrenamiento. Correspondió a destacamentos del Regimiento "Tucapel" y de la Base Aérea Nº 3, con asientos en Temuco, solucionar la situación.

La evidente diferencia de esta acción con relación al episodio de Ñancahuazú, en Bolivia, es que afortunadamente no hubo muertes que lamentar. Por otra parte, más que fogueados guerrilleros como el grupo de cubanos que acaudillaba el "Che" Guevara, los detenidos y prófugos en Nehuentúe son un conjunto de "extremistas descriteriados", en palabras de un oficial, aunque esa menor categoría en el plano "revolucionario" no los haga menos peligrosos para la seguridad del país.

Un argumento convincente para esta apreciación es la enorme cantidad de material bélico incautada a los extremistas en Cautín durante la operación relámpago realizada por el Ejército y la Fuerza Aérea el 30 y 31 de agosto y el 1º de septiembre.

El arsenal incluía bombas de varios tipos, material electrónico, un radio transmisor de gran potencia, granadas antitanques, dinamita, pólvora, revólveres, detonantes disimulados en cajetillas de cigarrillos, treinta y seis cajas de explosivos y balas, esquirlas de dientes aserrados, rifles, fusiles, pistolas y balines de acero.

LA PROCEDENCIA

El Ejército ha guardado estricta reserva sobre la procedencia de este arsenal aunque admitió la posibilidad de que parte de él haya sido traído del exterior.

¿Qué se pretendía con lo que oficialmente fue descrito como "fábrica de granadas, escuela de guerrilleros y de adiestramiento para líderes de guerrilleros"?

En primer lugar, evidentemente, contar en un lugar estratégico, como lo es Nehuentúe, con un centro de distribución de armas, explosivos, municiones y otros pertrechos en una eventual acción ofensiva en gran escala o una lucha de terrorismo y atentados como el que la nación está presenciando desde hace varias semanas, para atribuírselos a los trabajadores que se encuentran realizando movimientos huelguísticos en defensa de sus derechos laborales.

En segundo término, se buscaba preparar paramilitarmente a la pacífica gente de los campos induciéndola a atacar, no sólo a representantes o simpatizantes de la oposición, sino también del propio gobierno de la Unidad Popular al que consideran su enemigo aunque en la actual etapa de los acontecimientos traten de minimizar esa animosidad.

—LABOR DE DOS AÑOS—

Para cumplir estas tareas, el MIR se vino preparando desde hace más de dos años. Los campamentos de Valdivia y el complejo de Panguipulli fueron ejemplos previos de esta actividad extremista.

En Nehuentúe, nombre indígena que significa "Tierra de Esfuerzo", los primeros pasos fueron dados por un grupo de médicos jóvenes enviados a los hospitales de Puerto Saavedra y la vecina Carahue. Se ignora si los nombramientos fueron impulsados por dirigentes del MIR ubicados en cargos estratégicos del Servicio Nacional de Salud, pero todos los profesionales a cargo de esos hospitales, dijeron los vecinos del sector, han sido, y continúan siéndolo, afiliados al movimiento extremista.

Nehuentúe y Carahue están situados sobre una de las riberas del río Imperial, al otro lado de Puerto Saavedra.

Lentamente, con serenidad y espíritu pacifista disimulados, los médicos fueron conquistándose, a través de su profesión, la confianza de los vecinos de esas poblaciones. Más tarde fueron llegando a la zona agitadores de la provincia de Concepción.

Al ampliarse la infiltración extremista, al parecer sin mayor recelo de parte de las autoridades de la Unidad Popular, todavía ufanadas en las primeras medidas que causarían pronto la destrucción de la economía del país, se buscó un "cuartel general".

—VIRTUAL FORTALEZA—

Tras varios meses de estudios y conciliábulos, los dirigentes extremistas eligieron un predio de 45 hectáreas en una de cuyas colinas se levantaba una sólida casa de tres pisos, con murallas de concreto, de 50 centímetros de espesor, un subterráneo, construída por el primer propietario del pequeño fundo que luego fue adquirido por un pequeño agricultor de la zona, Mario Alvarez.

Los dirigentes extremistas determinaron establecer allí su central de operaciones y para ello organizaron una incursión masiva contra ese predio y el vecino, "San Antonio", de propiedad de un hermano de Mario Alvarez, Sergio. Ambas propiedades, según un pariente de los dos hermanos fueron asaltadas en mayo de 1972 cuando ninguno de sus propietarios estaba en el lugar.

"De haber estado ellos, agregó, difícilmente hubieran podido tomarlo tan impunemente porque la casa es una verdadera fortaleza..."

Desde la usurpación de los predios, relató doña Meche, una anciana campesina del lugar, se terminó la paz en la comarca.

Los extremistas empezaron a trasladar, poco a poco, todo el material bélico que luego fue descubierto, así como los elementos necesarios para la elaboración de bombas y otros explosivos. Al mismo tiempo, iniciaron un "reclutamiento" forzoso de los pobladores siendo hostilizados en forma permanente quienes se negaban a acatar esas órdenes. Algunos indígenas aseguraron que varios disidentes fueron "ejecutados" en fingidas reyertas de ebrios.

Pero la intimidación dio sus frutos sólo en un comienzo. "Más tarde, dijo un campesino, poco a poco nos fuimos rebelando. A mí me tenían para que les hiciera los mandados, les aseara la casa y luego, más encima, me exigían que hiciera guardia en las noches".

Algunos de esos pobladores dieron los primeros informes sobre lo que ocurría a las autoridades pero éstas, como eran de Unidad Popular, las pasaron por alto y las cosas prosiguieron sin alteraciones.

Un oficial de la Fuerza Aérea, una vez suspendida la natural reserva con la que se realizó la operación relámpago contra los extremistas, manifestó que desde hacía tiempo las autoridades militares habían sido advertidas de la presencia guerrillera, hecho que luego pudieron comprobar a través de sus propios servicios. Sin embargo, nada podían hacer frente a las prerrogativas de los funcionarios civiles.

LEY DE CONTROL DE ARMAS

Los obstáculos para una operación militar, sin embargo, quedaron despejados con la aprobación de la Ley de Control de Armas y los precedentes establecidos en los diversos allanamientos registrados en el país desde junio pasado para detener el creciente armamentismo de los extremistas.

Finalmente lo ocurrido en los astilleros de Talcahuano y en el puerto de Valparaíso con la Armada Nacional fue la chispa final que impulsó a las autoridades militares de la provincia de Cautín a ponerse en acción.

Para entonces, los extremistas habían ocupado completamente las dos riberas del río Imperial hasta la desembocadura en el Pacífico. El cuartel general de los guerrilleros se hallaba, como se indicó, en Nehuentúe y un "comando intelectual" operaba desde el Hospital de Puerto Saavedra. En esta forma, pensaron, si caía uno de esos puestos, el otro podría organizar una defensa o una retirada.

Esto fue lo que ocurrió la semana pasada.

OPERACION SIGILOSA

El Regimiento "Tucapel" Nº 8 de Temuco, al mando del coronel Pablo Iturriaga, preparó operación militar con la colaboración del Comando de la Base Aérea Nº 3, a cargo del Comandante Andrés Pacheco.

Ambos comandantes eligieron sendos destacamentos para la acción, imponiendo una estricta instrucción de reserva absoluta.

El jueves 30 de agosto, cuando todavía no había salido el sol, contingentes de soldados fueron acordonando silenciosamente los accesos de entrada y salida a la zona demarcada como de ocupación extremista. Cumplida esta tarea, un grupo seleccionado de 150 hombres se internó hacia Nehuentúe, mientras desde la base aérea despegaban seis helicópteros artillados.

Los extremistas, muchos de los cuales todavía estaban durmiendo, sólo se percataron de que algo anormal ocurría al sentir sobre sus cabezas el estrépito de los helicópteros volando a escasa altura. De cada uno de ellos emergía una ametralladora apuntando hacia tierra.

Mientras tanto, el destacamento de 150 soldados del "Tucapel" subía por distintas sendas hacia la colina donde se levantaba la "fortaleza" de tres pisos.

Sin embargo, de acuerdo con los relatos de los vecinos, no hubo mayor lucha. Al ver a los soldados en tierra y a los helicópteros en el aire, los extremistas levantaron las manos.

Nehuentúe había sido realmente liberada.

BIOLOGOS FAMOSOS:

El Futbolista que Ganó el Nobel

La historia de la ciencia suele enfocarse atendiendo fundamentalmente el desarrollo del proceso científico, pasando por alto la dimensión humana de los hombres que, integrando milicias de investigadores y profesionales, han dedicado su vida al bienestar del hombre. Ya que no es posible profundizar en la vida de cada uno de los luchadores de la salud, por lo menos resulta provechoso repasar el trayecto recorrido por aquellos que tuvieron la fortuna de sobresalir en su acción. Tal posibilidad la ofrece, respecto a una rama de la medicina una obra recién traducida al castellano: **"BIOLOGOS FAMOSOS", por Melvin Berger. (Editorial Pax, 226 Págs. 13,5x20 cms., México, 1973.)**

Según describe el autor, "Biólogos famosos" es la historia de catorce sabios que han contribuido poderosamente al desarrollo de la biología, por muchos llamada la ciencia de la vida. Su mérito, apunta el Dr. Carlos Sáenz, de la Universidad Autónoma de México, radica en que narra la vida de los científicos como hombres, con sus problemas domésticos, sus triunfos y sus frustraciones. Podrá afirmarse que la anécdota es extracientífica, pero, responde Sáenz, "ella nos permite acercarnos a la personalidad humana de quienes han marcado hitos en el desarrollo de la ciencia".

Berger alinea a sus personajes en 3 partes. En la primera aparecen cinco que se propusieron encontrar nuevas armas para combatir a las enfermedades y abatir el ataque microbiano: Pasteur (vacuna antirrábica), Koch (avances en Tbc), Erlich (avances en sífilis), Banting (control de diabetes) y Fleming (padre de la penicilina).

La segunda parte, que titula "El hilo de la vida", alude a Darwin, Mendel, Morgan y Müller, quienes tuvieron como preocupación común investigar la manera en que se transmite la vida de generación en generación, en virtud de leyes sobre la herencia y la genética.

Por último, en la que quizás sea la parte más novedosa —en cuanto a su valor actual—, Berger se refiere a "las nuevas orientaciones", anotando a Stanley y Calvin, Salk, Crick y Watson.

Wendell Stanley, un químico, es un precursor de la investigación de los virus y se ha especializado en sondear la distancia que separa a los seres vivos de los elementos de la química orgánica. También es químico Melvin Calvin, célebre por sus logros en el campo de la fotosíntesis. Francis Crick, un físico, en colaboración con James Dewey Watson, que sí es biólogo neto, descubrió la estructura del ADN (ácido deoxiribonucleico). En fin, el doctor Salk ganó reconocimiento mundial al descubrir la vacuna antipoliomielítica, y actualmente se empeña en encontrar la forma de producir un antídoto contra enfermedades de origen virulento.

Anota Berger el hecho significativo de que mientras en el pasado los grandes biólogos fueron casi siempre europeos, entre los actuales en su mayoría son norteamericanos. Del grupo que presenta, sólo Crick no lo es.

Algunos, como Stanley podrían figurar en la definición del estadinense típico. Nacido en una pequeña población de Indiana, siendo niño cooperaba con sus padres, que eran propietarios del diario local, repartiendo el periódico y los trabajos de imprenta. Una vez en la universidad, donde se especializó en química-matemática, alternaba sus estudios con la práctica de los deportes. Por cuatro años consecutivos formó parte del equipo de fútbol de su escuela y se le llamó al seleccionado estatal. Tantos fueron sus éxitos deportivos que durante un tiempo fue tentado a estudiar para ser entrenador de dicho deporte, mucho más, luego que una solicitud suya para graduarse en química fue en principio rechazada porque su promedio de notas era un punto menos que el exigido.

Con el paso de los años, Stanley se convirtió en personaje de relieve internacional. En 1946 le fue otorgado el Premio Nobel por sus trabajos en la cristalización del virus del mosaico del tabaco. En 1948 recibió el Diploma Presidencial al Mérito, por haber elaborado la vacuna contra la gripe.

Expone Berger, "lo que interesa a Stanley muy en especial es definir si hay alguna relación entre el virus y el cáncer. Algunos tipos de cáncer animal han sido relacionados con un virus específico. Pero hasta la fecha no ha sido posible comprobar que realmente el cáncer humano se relacione con los virus". Tal es el desafío que queda pendiente para los Stanleys del mañana.

Obra y Legado de Louis Pasteur

Los círculos científicos franceses y mundiales celebraron días atrás el sesquicentenario del nacimiento de Louis Pasteur. Considerado como uno de los más eminentes químicos y bacteriólogos de su patria, nació en Dole, Francia (1822). Su obra suele considerarse como la piedra angular en la lucha contra las enfermedades infecciosas y, en el éxito alcanzado desde fines del siglo XIX por la bacteriología aplicada a ciertos procesos industriales. Con empeño infatigable descubrió y probó que las enfermedades infecciosas eran producidas por gérmenes, y, en el terreno industrial, hizo posible el progreso de la industria cervecera y de la seda sobre bases científicas. En el campo de la ciencia pura, su genial estudio sobre el ácido tartárico hizo posible la reanudación de una nueva ciencia: la estereoquímica.

Hizo sus primeros estudios en Arbois, y su bachillerato, en Besanzón. Después estudió en la Escuela Normal de París y en la Sorbona. En 1867 fue nombrado profesor de química de dicha Universidad, lo que le dio oportunidad para continuar el estudio de los microrganismos que había iniciado años atrás. De sus experiencias surgieron muchas de las ideas que, una vez desarrolladas, han sido de incalculable valor para el bienestar de la humanidad.

Pasteur, que había sido nombrado Decano de la Facultad de Ciencias de Lille, llevó a cabo sus primeros trabajos sobre la investigación de las fermentaciones.

Al poco tiempo logró demostrar cómo éstas son producto de la actividad de los microorganismos y que a cada fermentación corresponde un fermento peculiar.

Solía admitirse como un hecho en aquellos tiempos que la materia sin vida se convertía en materia viva. Pasteur destruyó la vieja doctrina que se basaba en la "generación espontánea". También demostró cómo podrían prevenirse y curarse algunas enfermedades de los animales, entre otras, el cólera de las aves de corral y el ántrax de los ganados vacuno y lanar. Sus esfuerzos por conseguir la inmunidad contra dichas enfermedades sentaron las bases para que se creara el método de la inoculación.

Uno de los más valiosos aportes de Pasteur al bienestar de la humanidad es la vacuna antirrábica. La empleó por primera vez al inyectar médula dorsal disecada, extraída de conejos rábicos, al joven Joseph Meister que había sido mordido por un perro rabioso.

Entre las medidas que más han contribuido a la prevención de enfermedades debe mencionarse la de la pasteurización de la leche por medio de la cual se detiene temporalmente el desarrollo bacteriano en dicho líquido.

EL INSTITUTO PASTEUR

El Instituto Pasteur fundado en 1888, en París, continuó con sus importantes trabajos científicos. Emile Roux, el más célebre de los colaboradores de Pasteur descubrió en el mismo año la toxina diftérica y realizó tres años después la seroterapia de la difteria.

Luego Ducrey descubrió el bacilo de la sífilis y Yersin el bacilo de la peste. En el campo de la inmunología Jules Bordet condujo con sus trabajos al conocimiento de los anticuerpos y de los antígenos, ganando el Premio Nobel de Fisiología y Medicina en 1919. Y como ellos Laveran descubrió el hematozoario del paludismo y Metchnikoff el fenómeno de la fagocitosis. El Hospital Pasteur fue el primero que realizó la prevención de los contagios inter hospitalarios.

El primer instituto Pasteur en el extranjero fue el de Varsovia (1886). Le siguieron cuatro años después el de Odessa y el de San Petersburgo. En diversos países aparecieron institutos similares.

Grande es el aporte de Carmette y Guerín con la BCG en la lucha contra la tuberculosis y de Ramín con las antitoxinas. En el año 1935 se descubrieron las sulfamidas por el equipo compuesto por Jacques Trefouel su esposa, Nitti y Bovet. Es el anuncio de la conquista de la Quimioterapia en la lucha contra las enfermedades infecciosas.

En París el servicio de Epidemiología lucha contra la peste, el cólera, la malaria del sueño y la lepra. El servicio de inmunología animal prepara las vacunas veterinarias. El servicio de Estreptococos y Neumococos se consagra al estudio de los antígenos de los microbios y sus correspondientes anticuerpos.

El Servicio del Virus es dirigido por el Dr. Pierre Lepine, a quien se debe el nuevo tipo de vacuna antipoliomielítica.

El Instituto Pasteur tiene tres tareas igualmente importantes: la investigación, la experimentación y la producción.

Actualmente tiene un equipo de 374 investigadores, ayudado por 313 técnicos y un equipo de 800 colaboradores científicos. Los laboratorios del Instituto Pasteur son reconocidos como centros regionales e internacionales de referencia para la Organización Mundial de la Salud (OMS), en Ginebra.

El Invento de Renato Jacinto Laennec

Para el médico del siglo XVIII no era difícil diagnosticar cualquier anomalía en el ritmo cardíaco de un paciente varón; bastaba para ello colocar la oreja sobre el pecho del enfermo hasta percibir sus latidos. Pero si era una dama quien visitaba su consultorio o era llamado a su lecho de enferma, una auscultación se tornaba muy difícil; si la paciente era joven y bonita la presencia del profesional era casi innecesaria pues rígidas normas de pudor imperantes en la época impedían al médico acercarse a la enferma a una distancia apropiada al examen, y, en consecuencia, en muchos casos los familiares preferían que se abandonase a la paciente a su propia suerte.

Pero no era este el único obstáculo con que tropezaba el médico francés Renato Laennec en sus investigaciones sobre las enfermedades del corazón y de los pulmones, a las que dedicó toda su vida. Una tuberculosis pulmonar contraída durante su juventud, a la que se sumaba una invencible timidez para con sus pacientes, contribuyeron a obligarlo a imaginar un instrumento que permitiese al médico escuchar los ruidos cardíacos sin necesidad de contactos que se intuían peligrosos para el galeno o el enfermo, o imposibles para sus pacientes del sexo opuesto.

EL AÑO 1816

Meses de investigación y de lento y dispendioso trabajo produjeron, en la primavera de 1816, el estetoscopio, bautizado así por el mismo Laennec y, desde entonces, compañero inseparable de quienes se han dedicado a proteger la salud. Sus primeras experiencias las hizo con un tubo de papel, y luego construyó un auscultador de madera, de 20 centímetros, con los dos extremos ensanchados. El estetoscopio, hoy con modificaciones para aumentar su eficacia, también conocido como fonendoscopio, es sin duda, una de las más ingeniosas contribuciones de la inventiva humana al diagnóstico médico.

Las perspectivas que ofrecía el instrumento entusiasmaron de tal modo a Laennec que en poco tiempo determinó una especie de código de los ruidos internos del organismo humano, el cual explicó en su "Tratado de la auscultación mediata y de las enfermedades de los pulmones y del corazón", su obra más importante, y por muchos años libro de texto y de consulta obligada para profesionales y estudiantes de medicina.

Hijo de una notable familia bretona, Renato Jacinto Laennec nació el 17 de febrero de 1781 en Quimper, Bretaña francesa. (CIMPEC)

Ciencias y Técnicas

BIOMECANICA

DE MAQUINAS Y SERES VIVOS. Por Humberto Maturana y Francisco Varela. Editorial Universitaria, 122 páginas, 11,5x18 cms. Santiago, 1973.

"Las máquinas se consideran comúnmente como sistemas materiales definidos por la naturaleza de sus componentes y por el objetivo que cumplen en su operar como artefactos de construcción humana. Sin embargo, esa manera de verlas es obviamente ingenua, ya que nada dice de cómo están constituidas", exponen los autores en este ensayo en que ofrecen una caracterización común de los sistemas vivos.

El hecho de que los sistemas vivos son máquinas no puede demostrarse apelando a sus componentes. Más bien se debe mostrar su organización mecanicista de manera tal, que sea obvio como todas sus propiedades surgen de ella.

La obra se propone —según explican los autores— señalar la naturaleza de la organización de los sistemas vivos. "En nuestro enfoque, dicen, tomamos como punto de partida el carácter unitario de una especie viviente, y sostenemos que, poniendo énfasis en la diversidad, la reproducción y la especie para explicar la dinámica del cambio, el evolucionismo hizo menos notoria la necesidad de considerar la autonomía de las unidades vivas para comprender la fenomenología biológica".

Desde un enfoque mecanicista, sostienen que los sistemas vivos son máquinas, avanzando en torno a los interrogantes de su organización y fenomenología.

PEDIATRIA

SU HIJO DE OCHO AÑOS. Por Edna O'Shaughnessy. 104 páginas 10,5x18,5 cm. Editorial PAIDOS. Buenos Aires, 1973.

La autora, psicoanalista en el Instituto de Educación de la Universidad de Londres, aporta su enfoque para describir las características del niño de ocho años, en la serie preparada bajo los auspicios de la Clínica Tavistock, de Londres, para analizar cada edad de la evolución de los menores.

Advierte, sin embargo, que entre las diferentes edades no existe una transición brusca, siendo especialmente notorio este hecho, entre los siete y los ocho años. Por lo demás agrega, cada niño se desarrolla mental y físicamente según su propio ritmo: de manera más rápida en ciertos aspectos y con mayor lentitud en otros.

Con todo, es evidente que hacia los ocho años, por ejemplo, se acentúa en el niño la capacidad de interesarse por los demás y no exclusivamente por sí mismo. Ahora bien, también llega a conocer su propia naturaleza mediante el intercambio con los demás miembros de su familia. "Aprende quién es y se forma una idea de sí mismo".

La obra ubica la materia en el contexto de la vida familiar, en la hora de dormir, y expone cómo aprende a hacer cosas nuevas por sí mismo; su vida en la escuela, el desarrollo del carácter y de su sexualidad, ya que a partir de esta época los sexos comienzan a separarse.

HUMANISMO CIENTIFICO

EL HOMBRE DE CIENCIA ANTE EL PROBLEMA RELIGIOSO. Por Pascual Jordan. Editorial GUADARRAMA. 400 pags. 11x18 cms. Madrid, 1973.

Si bien el título podría sugerir lo contrario, este libro no es un Manual de apologética. En cambio, sí puede ser estimado como un excelente compendio de los hechos que han conducido al estado actual de la física, la química, la biología o la astronomía.

"Su intención era explicar cómo todos los impedimentos, todos los muros que la ciencia antigua había levantado para obstruir el camino de acceso a la religión, han desaparecido" señala el autor. Sin que ese objeto lo cumple con tino tal, que se ha prescindido de toda insistencia majadera, para dejar que los hechos hablen por sí. "Nos quedamos ante la religión —dice— sin hablar de ella más de lo necesario para reconocer ese camino cuya viabilidad intentábamos examinar".

Libro de lenguaje plenamente actual, se presenta dividido en cuatro capítulos centrales, cada uno de los cuales es como un ensayo sobre la evolución de la ciencia en la especialidad respectiva. El primero lo titula, las ciencias naturales como enigmas de la fe; el segundo, la física en el siglo veinte; el tercero, una ojeada al Universo; para cerrar con una biología de los quantos.

Autor y conferencista de gran prestigio en Alemania al describir el alcance del concepto de muro, antes referido, dice que dicha idea, por sucesos políticos de repercusión mundial, se ha hecho corriente en la opinión pública. Es cierto que se trata de un muro distinto de aquel a que nos referimos en nuestro estudio, pero este otro muro, producto de la filosofía materialista constituida en sistema de poder político —sólo pudo surgir porque antes durante siglos había existido el mundo del que nos ocupamos". Obviamente la imagen alude al Muro de Berlín erigido por los comunistas para dividir en dos a la ex capital alemana.

Por último, ilustra sobre el estilo de Jordan el siguiente párrafo en que alude a las perspectivas que va abriendo el progreso científico: "El maravilloso descubrimiento de los "quasars", que por su enorme radiación se dejan reconocer desde distancias de diez mil millones de años luz no sólo ha planteado a la comprensión física del cosmos nuevos enigmas, sino que también ha ensanchado de modo sorprendente el campo a que puede extenderse nuestra investigación. La existencia hasta cierto punto probable, de parejas antípodas de tales cuerpos misteriosos mantiene quizá la osada esperanza de poder obtener en forma inesperadamente palpable una confirmación de la curvatura y la finitud del espacio universal".

Ramón y Cajal, Cid de las Neuronas

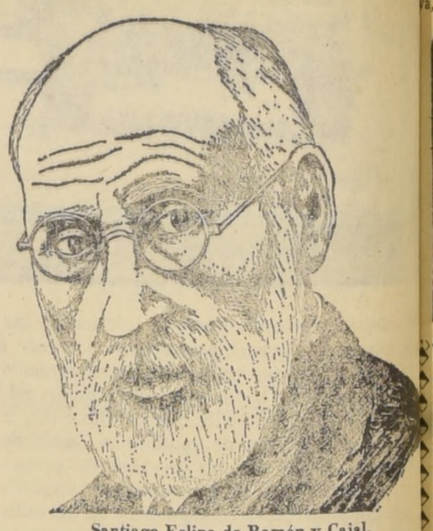
En la historia de los descubrimientos científicos no es raro encontrar que el sabio que recibe palmas y honores es aquel que concluyó un proceso de investigación científica que ocupará tiempo y paciencia de varios otros científicos. Este es, en cierto modo, el caso del médico español Santiago Felipe de Ramón y Cajal, porque remató los estudios sobre la estructura de los tejidos orgánicos, al descubrir la composición íntima del sistema nervioso. La obra de Ramón y Cajal —como concretó Laín Entralgo— definió la teoría celular, en la cual están señalados cuatro hombres: Schleiden, Schwann, Virchow y el propio Ramón y Cajal.

Un biólogo alemán, Teodoro Schwann, aplicó a los animales la "teoría celular" del botánico alemán Matías Jacobo Schleiden (1804-1881), y afirmó que el elemento constitutivo fundamental de todos los seres vivos adultos no era la fibra, como se creía, sino la célula. La carne, más que una maraña de fibras entrecruzadas, sería, según la teoría celular, una especie de racimos de esférulas, apretadas entre sí, unas veces; separadas, otras, por sustancias más o menos fluidas. Las células no perdían su individualidad. Los animales unicelulares —los protozoos— están formados por una sola célula. En conjunto integran, según la teoría del alemán Rodolfo Virchow (1821-1902), fundador de la patología celular, una especie de república celular que constituye el animal superior o metazoo. Cada célula proviene de otra célula. Son lo que los átomos para las moléculas: el elemento más simple de una unidad compuesta.

EL CID CAMPEADOR DE LAS NEURONAS

Ramón y Cajal resolvió los problemas celulares de su tiempo. Microscopio en ristre dio pleno valor a la teoría de la estructura celular: En la sangre, las células están separadas por el plasma líquido; las del tejido conjuntivo del ojo y el adiposo (tejido graso) lo están por sustancias semilíquidas; las del cartilaginoso, óseo y dentario, por sustancias sólidas. Y las del epitelio (sustancia que recubre el conducto alimenticio y los vasos sanguíneos y el que se halla debajo de la capa más inferior de las células) carecen de sustancia intercelular.

Pero el sistema nervioso era el rebelde de la familia. Nadie podía conocerlo. Surgieron hipótesis contradictorias; Ramón y Cajal, como un Cid Campeador, decidió la lucha, que fue cruenta por su significado. Supuso romper la tradición de Galeno, según la cual la corriente nerviosa se transmitía por una red "continua" de fibrillas. Descubrió que las neuronas o células nerviosas transmitían su corriente en forma "discontinua", por el sólo contacto de las neuronas entre sí. Demostró, además, que estas células provienen, a su vez, de otras.



Santiago Felipe de Ramón y Cajal.

Este descubrimiento, pequeño en apariencia, costó toda una vida de dedicación y esfuerzo. Ramón y Cajal, con clara inteligencia y una competente preparación, pudo acercarse a la gloria en este difícil campo científico.

Realizó sus investigaciones valiéndose de las modificaciones que hizo al método microtécnico el médico italiano Camilo Golgi (1844-1926), su más atrevido contradictor. Gracias a esta innovación pudo contemplar en forma perfecta los tejidos orgánicos. La Academia de Ciencias de Estocolmo, al otorgarle la distinción del Nobel, en 1906, dividió el premio entre los dos científicos debatientes.

LA VIDA DEL SABIO

Una de las aspiraciones de Ramón y Cajal, sumergido en el estudio de la estructura real del cuerpo humano, fue hallar el medio orgánico que hacía posible que la inteligencia y la voluntad actuaran orgánicamente. Pero la vida del sabio declinaba, así como su capacidad de producción científica. La obra lograda era de una brillantez que superaba toda duda, y fue reconocida universalmente, con el respeto y consideración que se merecía. Murió el 17 de octubre de 1934, apenas cumplidos los 82 años. Había nacido en Petilla de Aragón el 10 de mayo de 1852, hijo del médico Justo Ramón y Casasús y de Antonia Cajal.

Durante su niñez y juventud Ramón y Cajal demostró una personalidad fuerte y dominante. Tranquilo y estudioso en los años primeros, al llegar a los años mozos se arrebató de temperamento, travieso en extremos, obligó a su padre a colocarlo como aprendiz de zapatero y barbero. El castigo surtió efecto y el muchacho prometió corregirse y dedicarse a los estudios concienzudamente.

Cursó medicina en la Universidad de Zaragoza. Pese a las esperanzas de su padre de que licenciado se truncaría por el servicio militar obligatorio. Pidió la plaza de médico de sanidad militar y contra el consejo de su padre se fue a Cuba en 1873, donde contrajo paludismo. A su regreso se graduó, y en 1879 se casó por vez contra la voluntad de su padre y fue feliz.

En cada una de sus cátedras —anatomía descriptiva en Valencia; histología en Barcelona; histología normal y anatomía patológica en Madrid— realizó una labor admirable, y sus descubrimientos, conocidos en el extranjero, aumentaron su fama, que se extendía en todas partes, hasta culminar con el Premio Nobel. (CIMPEC).

SECRETARIA
ASOCIACION GREMIAL NECESITA

Requisitos: Dactilógrafa
Redacción
Edad hasta 30 años
Presentarse en:
San Isidro 238, 2º piso
de 10 horas a 12 horas, lunes 10

Embajada Necesita Arrendar para Oficinas

Local u oficina de construcción moderna, con área de 150 metros, sin divisiones interiores, con buena iluminación natural, con servicios sanitarios, con facilidad de estacionamiento y, en lo posible, una bodega para almacenamiento.
Dirigir ofertas a la:

Casilla de Correo 738
Santiago

IMPORTANTE EMPRESA NECESITA PARA SU DEPTO. IMPORTACIONES
EMPLEADO

Con los siguientes requisitos: Egresado de enseñanza media; edad, 20 a 24 años

Escribir a:
CASILLA 9460, Santiago

COMPRAMOS

PRENSA EXCENTRICA DE 25 TONELADAS

Cepillo mecánico de 250 mm de recorrido.
Ambos en perfecto estado mecánico.

CARMEN 637

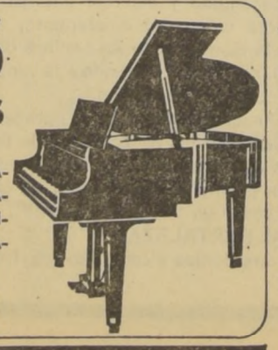
FONOS: 222025-222115:

INGENIERO INDUSTRIAL
Necesita importante industria privada viñamarina para cargo de INGENIERO DE PRODUCCION

Requisitos: Mención en química, de preferencia dos años mínimo de experiencia en industria manufacturera; dinamismo y capacidad organizativa; aptitud para trato con personal.
Se ofrece buen nivel de remuneraciones y dependencia directa de Gerencia Técnica.
Enviar curriculum y antecedentes a:

Ingeniero de Producción, Casilla 57-V, Valparaíso

PIANOS
VICTOR M. VILCHES



PIANOS ALEMANES DE LAS MAS ACREDITADAS MARCAS TALLERES TECNICOS AFINACIONES COMPOSTURAS GARANTIZADAS, MATERIALES IMPORTADOS, MODERNIZACIONES, BARNICES FINOS COLORES MODERNOS. COMPRA VENTA CONSIGNACIONES, TASACIONES, FACILIDADES.

RAULI 451 - TELEFONO 222203

Matrimonio Saavedra Sancho-Bórquez Krumbach.—

Circula la siguiente invitación:

Felices participamos e invitamos a nuestros familiares y amigos a la bendición de nuestro matrimonio que se efectuará el viernes 14 de septiembre a las 19.30 horas, en la Capilla Santa Teresita. Camino de Asis s/n. (Av. Las Condes, altura 12.300).

Los esperamos: Gerardo Saavedra Sancho. Ana Luisa Bórquez Krumbach.

Parte de Matrimonio.—

Alfredo Puga Monsalve, general de la Fuerza Aérea (R) y Adriana Martínez Zenteno, participan a Ud. su matrimonio efectuado el 25 de agosto pasado en la Iglesia La Anunciación. Bendijo el matrimonio el Rvdo. Juan Castaño.

Bodas de Plata.—

Un grupo de amigos y miembros del Cuerpo Diplomático ofrecieron una comida al señor Rodolfo Ketels y su esposa doña Cristina Valdés de Ketels.

Matrimonio Frey Erta-Espina Ramírez.—

Se ha efectuado privadamente el matrimonio de la señorita Marcela Espina Ramírez con el señor Jean Pierre Frey Erta.

Nota: No se enviaron partes.

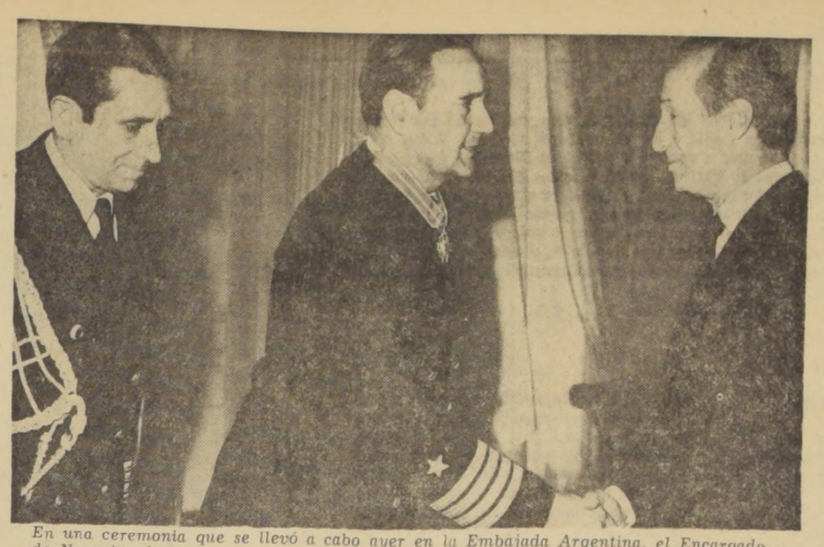
Matrimonio Gana Serey-Vergara Urzúa.—

El 11 de agosto se efectuó privadamente el matrimonio de Abelardo Gana Serey y María Luisa Vergara Urzúa.

Nota: No hubo recepción; no se enviaron partes.

Matrimonio Aguilera García-Silva Gerdtzen.—

Se ha efectuado privadamente en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen de Maipú, el matrimonio de la señorita María Eugenia Silva Gerdtzen con el señor Juan Aguilera García. Bendijo la ceremonia el Presbítero don Alfonso Alvarado. No se enviaron partes.



En una ceremonia que se llevó a cabo ayer en la Embajada Argentina, el Encargado de Negocios de la hermana república, Ministro José Alberto del Carril, acompañado por el Agregado Naval argentino, capitán de navío Luis Pedro Sánchez Moreno, impuso las insignias de la Orden de Mayo al Mérito Naval, en el Grado de Comendador, al capitán de navío de la Armada chilena, Carlos Fanta Núñez. A la ceremonia asistieron altos jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas, miembros del Cuerpo Diplomático e invitados especiales, y durante ella se cambiaron discursos entre el Ministro Del Carril y el agraciado, señor Fanta.

Don Osvaldo Prieto Castro

Tenía esa gracia casi infantil del huaso o del "managuá" ladino por lo viajado.

¡Y cómo extrañarse, si tenía una parte del corazón en el campo y la otra en el mar!

Nació en Quillota a fines del siglo pasado y se crió entre paltos y chirimoyos olorosos. Y una bella joven del valle de "Pocochay" le robó el alma y para siempre. Formó con ella cristiana familia y juntos vivieron largo más de cincuenta años.

Y el mar también puso lo suyo. Muchacho aún, las luces de los barcos le hicieron un guiño picaresco, determinando su ingreso a nuestra Armada. Brillante fue su carrera en esa institución. Alcanzó en ella el cargo de Auditor General, desempeñándolo con singular talento y señorío durante más de veinte años.

Aún retirado de la Marina, nunca pudo dejarla y vivió pendiente de ella, ligado a la Institución por el afecto profundo que le inspiraba. Fue entonces cuando lo invitamos a participar y cooperar en una empresa que Chile reclamaba: crear la Dirección de Fronteras y Límites del Estado, organismo que se hacía indispensable para velar por nuestra soberanía. No titubeó un minuto en incorporarse a esta nueva labor y fue así como aportó su claro talento, su increíble amor patrio, sus profundos conocimientos, a la gestación y puesta en marcha de una de las realizaciones importantes del Gobierno anterior.

Desempeñándose en esa Dirección, en uno de los cargos de mayor responsabilidad, lo sorprendió la muerte.

Las hermosas palabras que en sus funerales se vertieron, en que incluso se le llegó a parangonar con Andrés Bello por la calidad y estilo de sus informes y estudios, nada tienen de exageradas para quienes conocimos esta faceta de don Osvaldo.

¡Cómo sintetizar en palabras sus características fundamentales!

Básicamente su profunda fe cristiana; su amor y gratitud hacia su esposa, doña Inés Gándaro de Prieto, a quien decía deberlo todo; el entrañable amor por sus hijos, nietos y bisnietos; la lealtad y hombría que ponía en el afecto a sus amigos, entre los que tuvimos el privilegio de contarnos y en cuyo nombre lo recordamos hoy; la firmeza de sus convicciones y, tal vez, la fuente de tantas virtudes, un corazón traspasado por el amor a Cristo, que lo llevó a vaciarse en los pobres, en forma tan anónima, que el secreto sólo era compartido por sus familiares más íntimos y muy en contra de su voluntad.

En la vida alcanzó un triunfo pleno y que sólo está reservado a los justos y a los auténticos. Fue capaz de vivir de acuerdo con sus principios, lo que ciertamente, al dejar esta tierra, lo incorporó a la verdadera vida. En ello encuentre legítimo consuelo nuestra muy querida señora Inés y su familia.

Fabio Vio Valdivieso

IN MEMORIAM.—

Adolfo Moyano Cornejo.—

Al cumplirse el primer aniversario de su sensible fallecimiento, el próximo sábado 15, a las 18 horas, se oficiará una misa en su recuerdo en la Parroquia La Anunciación (Plaza Pedro de Valdivia).

Club de Señoras de Carabineros (R).—

El martes 11, a las 16 horas, se llevará a efecto el té-sesión correspondiente a septiembre. Se ruega a las señoras socias confirmar su asistencia a: Nené Lira de Arias, Telf. 294510, y Norma de Contreras Rueda, Telf. 297313.

Monseñor Vladimiro Boric C.

En la mañana del 29 de agosto, el Señor llamó a su Casa, para recibir el premio del "servidor bueno y prudente", a Mons. Vladimiro Boric, primer obispo de la diócesis de Punta Arenas.

La personalidad de Mons. Boric es de tal magnitud, que se puede afirmar, que es una página de la historia de Punta Arenas. Tenía conocimiento exacto, dada su brillante memoria, de todos los acontecimientos de los últimos 50 años de su ciudad natal.

Pero si quisiéramos resumir algunas características de su vida, podríamos decir que cumplió al pie de la letra el programa que trazó Don Bosco, cuando mandó a sus primeros misioneros a esas tierras: **"Civilicen evangelizando y evangelicen civilizando".**

Fue un hombre de progreso y amante de la cultura: Su preparación para cultivar los valores del arte y de la cultura eran excelentes: buen actor de teatro, fue fundador y director del famoso cuadro "Virtus", que interpretaba obras de calidad artística. Igualmente en las audiciones radiales que preparaba con gusto, técnica y profundidad. Fue el director por muchos años del "Amigo de la Familia", órgano informativo semanal de la diócesis. En él se veía la mano del hombre completo: doctrina, cultura y amenidad en crucigramas y crónicas.

Se hizo presente en toda la vida de progreso de esa promisoria tierra: en los descubrimientos de los primeros pozos de petróleo, en el histórico viaje a la Antártida, en la animación para los cultivos experimentales en la Tierra del Fuego: las hostias consagradas para la clausura del Concilio Vaticano II fueron elaboradas con harina de las primeras cosechas de trigo de la región, llevada a Roma por él.

Fue un pastor entregado totalmente a sus hermanos: Fue su estilo de gobierno el del Buen Pastor: comprensión y búsqueda... Profundamente conocedor del corazón del hombre, era realista en la planificación y realización de la pastoral renovada. En este momento, están funcionando, sin estridencias, todas las exigencias pastorales renovadoras de la Iglesia posconciliar: diaconado permanente, cursos de perfeccionamiento teológico para laicos, catequesis renovada, florecientes comunidades eclesiales de base, audiciones radiales de cultura y orientación, centros de laicos con inquietud cristiana: fue el fundador de los "Amicat". Gran pedagogo y pastor ya sea en los colegios salesianos como en los liceos fiscales de la zona.

Se fue a la Casa del Padre poco tiempo antes de cumplir los 25 años de episcopado. La Iglesia de Chile pierde a uno de sus pastores y la Congregación salesiana llora con esperanza cristiana a uno de sus hermanos más ejemplares en las huellas trazadas por el Fundador.

Aunque casi improvisa, sin embargo estaba preparado para la llamada. Se encontró entre sus últimos escritos una reflexión bíblica, testamento y conclusión lógica de su vida de pastor: "Ninguno de nosotros vive para sí mismo, ni muere para sí mismo. Pues si vivimos, vivimos para el Señor; y si morimos, morimos para el Señor".

La Familia salesiana de Chile agradece a todos sus amigos su adhesión en este dolor de familia.

T. G. M.

Cristino Alonso González.—

—Hoy domingo 9, en recuerdo de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas, en la Parroquia Santísima Trinidad (San Francisco 1787).

Residencia.—

Don Hernán Vaccaro Podestá y señora Eliana Chadwick de Vaccaro han fijado su residencia en calle Luis Zegers N.o 364, teléfono N.o 284547, Las Condes.

Nacimientos.—

En la Clínica Vitacura ha nacido Odette Ilse, hija del señor Jorge Lewin M. y de la señora Nora Reyes de Lewin.

—En la Clínica Alemana Vitacura, ha nacido una hija del señor Neil Peebles Ueberrein y de la señora Verónica González de Peebles.

—En la Clínica Santa María, ha nacido Juan Pablo, hijo de don Ramón A. Quiroz Ravello y doña Soledad Vergara de Quiroz.

—En la Maternidad Sara Moncada de Arias ha nacido una hija de don Jorge Villalobos Bolt y de la señora María Cristina San Martín de Villalobos.

—En la Clínica Central ha nacido Paola Sofía, hija de don Patricio Falcón Henríquez y de la señora Nury Gili Sabate de Falcón.

Agradecen Condolencias.—

Ramón Navarro Zañartu y Mercedes Gana de Navarro agradecen las condolencias y coronas de caridad recibidas por el fallecimiento de la señora Carmen Zañartu de Navarro.

IN MEMORIAM.—

Señora Ana Torres de Pérez.—

El día 11 del presente, aniversario de su sensible fallecimiento se oficiarán misas por el feliz descanso de su alma, en la Parroquia de los Santos Angeles Custodios (Providencia - Seminario) a las 9 y 12.30 hrs.

Matrimonio Moreno Soto-Cuevas San Martín.—

El 31 del mes pasado se efectuó privadamente el matrimonio de la señorita María Isabel Moreno S. con el señor Hugo Cuevas San Martín.

Matrimonios Concertados.—

Se ha concertado el matrimonio de la señorita Rita Costábal Madrid con el señor Guillermo García Hernández. Bendijo las argollas el Rvdo. Padre Manuel Molina.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Loreto Etchégaray Montaner con el señor Eduardo Infante Beaumont. Hicieron la visita de estilo don Eduardo Infante I. y la señora Anita Beaumont de Infante. Bendijo las argollas Monseñor Eduardo Lecourt.

—Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita María Soledad Errázuriz Barros con el señor Emilio de la Cerda Larenas. Harán la visita de estilo el señor Fernando De la Cerda Matta y la señora Josefina Larenas de De la Cerda. Bendecirá las argollas el Pbro. Eduardo Jiménez.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Patricia Garín Hutchinson con el señor Oscar Bonilla Menchaca. Hicieron la visita de estilo el General don Oscar Bonilla Bradanovic y señora Mary Menchaca de Bonilla. Bendijo las argollas el Capellán don Joaquín Matte.

El Embajador de Bulgaria y Sra. de Ivanov.—

Agradecerán a las personas que tengan la cordial intención de mandar flores con ocasión de la Fiesta Nacional de su país, el día 10 del presente, se sirvan enviar, en su lugar, una contribución para las obras benéficas que mantiene la Asociación de Damas Diplomáticas, mediante cheque cruzado a la orden de dicha Asociación.

Santiago, septiembre de 1973.

Matrimonio Amiel Baquet-Campos Rodríguez

El 25 del mes ppdo. contrajo matrimonio la señorita Nora Liliana Campos R. con el señor Marcel Amiel en la iglesia de Nuestra Señora del Buen Consejo. Fueron padrinos por parte de la novia el señor Germán Mejías y señora Teresa Y. de Mejías, por parte del novio, el señor Jorge Campos y señora Lidia de Campos.

Agradece Condolencias.—

Marta Alessandri de Scroggie agradece muy sinceramente a todas sus amistades las demostraciones de cariño que recibió con motivo del sensible fallecimiento de sus hermanos Mario y Eduardo Alessandri.

Bodas de Oro.—

Don Pablo Silva Almarza y señora Ester Garín de Silva celebraron sus bodas de oro con una misa que se ofició en su residencia de Olmué.

PELUSA

Por Gettermann

"Sí, yo dejé entrar los pajaritos... estuve comiendo galletas en la cama...."

Motel Azapa Hotel de Arica
Informes y reservas en Santiago
ESTADO 57 - OF. 904 - T. 396284
O EN SU AGENCIA DE TURISMO

ROPA USADA COMPRO
CABALLEROS, SEÑORAS Y NIÑOS
Ternos, pantalones, vestidos, trajes de baño, ropa de invierno y verano en general. Pagamos al contado. Vamos a domicilio.
FONO 569456
Ismael Pinto y Carmen de Pinto

SECRETARIA
SE NECESITA PARA ASOCIACION EMPRESARIAL
Buena presencia y experiencia en trabajos de oficina.
BANDERA 84 OFICINA 411

ARRAYAN o alrededores de Stgo.
NECESITO ARRENDAR
Casa confortable para week end largo del "18".
TELEFONO: 380186

PARA ENTREGA INMEDIATA
FINOS MUEBLES BERGERES
en cuero, felpas y lana, butacas, butacones, sofá 2, 3, 4 cuerpos super confortables en finas telas. Atención inclusive sábados y domingos todo el día.
CHILOE 2656 FONOS 561342-743618
entre Rivas y San Joaquín

GIMNASIA REDUCTIVA FEMENINA
INSTITUTO RENE CASTEL
(20 años de experiencia)
GARANTIZAMOS SU RESULTADO PARA ESTA PRIMAVERA QUE SE APROXIMA
PROVIDENCIA 2088 — F. 254898

NECESITAMOS SECRETARIAS
CASTELLANO - BILINGUES
INGRESOS Eº 16.000 A Eº 26.000
PRESENTARSE CON FOTOGRAFIA LUNES A VIERNES DE 10 a 12 y 16 a 18
VARGAS Y CIA
MANUEL RODRIGUEZ 56 — OF. 601

AMPICH
RAMA TEXTIL
SECTORIAL VESTUARIO MASCULINO
A pedido del Consejo Ejecutivo de la Rama Textil, se cita a todos nuestros asociados a participar en una ASAMBLEA DEL SECTORIAL con carácter de URGENTE, a celebrarse el lunes 10 de septiembre de 1973 a las 19.00 horas en San Isidro 238.
Dada la trascendencia de la materia a tratar, solicitamos con especial énfasis la asistencia de los Socios.
EL DIRECTORIO
"La Unidad y El Progreso del Artesanado, La Mediana y Pequeña Industria Privada, es Prosperidad para Chile".

INTERNATIONAL ENTERPRISE
With Offices in Santiago and operations throughout the world seeks.
EXECUTIVE SECRETARY FOR GENERAL MANAGER
We require an experienced Bilingual Shorthand Typist with at least 5 years of experience. Most excellent and agreeable working conditions are offered.
FOR AN INTERVIEW PLEASE CALL: 561422.

CITRONETA AÑO 1967
VENDO
Ofertas sobre Eº 1.400.000
PARSIFAL 6790 esquina Monseñor Edwards (La Reina)

SITIO
CON O SIN CONSTRUCCION COMPRO O ARRIENDO
Para instalación pequeña industria. Sector La Reina, Ñuñoa o La Florida.
FONO 284188

¡más bonita que nunca..!
CON MODAS MATERNALES Santa Lucía
SANTA LUCIA 330 - 6º PISO
Atención de 11 a 13 y 16 a 20 horas

CORTINAS
PARA SU CASA U OFICINA
Sin costo, le vamos a visitar, le llevamos muestras y le hacemos presupuesto, si llama al FONO 80236. Si lo acepta le confeccionamos las cortinas con géneros, suyos o nuestros, Terrilene, Poligal, Arpillera, Lino. Le instalamos los rieles. Le damos facilidades de pago y le cumplimos con la entrega. No le ofrecemos una alternativa, le ofrecemos una solución. Le serviré más adelante.
—RECORTEME—

SE NECESITA señoras con locomoción
Trabajo de Distribución
Llamar teléfono 289585 de 19 a 22 horas solamente.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

COPIAS DE PLANOS
Mejor calidad y más rapidez en la entrega. Máquinas modernas. Papeles nacionales e importados exclusivos.
COPLAN COPIAS DE PLANOS
RENE WIEGAND KOCH
Agustinas 828, local 17, tels. 382236-395663.
Horario: 9:00 a 19:00 hrs.
Sábados: 9:30 a 12:30 hrs.
PUBLISEP

IMPORTANTE EMPRESA DEL AREA SOCIAL NECESITA CONTRATAR LOS SERVICIOS DE
UN DIBUJANTE DE ARQUITECTURA
A NIVEL DE DESARROLLO DE PROYECTOS.
Se reciben los antecedentes hasta el 21 de septiembre en curso.
Enviar carta manuscrita a
"DIBUJANTE—7"
CASILLA 13-D SANTIAGO

LA CASCADE II
LA COMIDA MAS EXQUISITA Y MEJOR ATENDIDA ESTARA ABIERTA
HOY
en las horas de almuerzo y comida.
MANUEL MONTT 260

Lecturas Biblicas

"Fortaleced las manos débiles y afianzad las rodillas vacilantes. Decid a los de apocado corazón: Valor, no temáis; he aquí a vuestro Dios; viene El mismo y os salvará. Entonces se abrirán los ojos de los ciegos, se abrirán los oídos de los sordos. Entonces saltará el cojo como un ciervo y la lengua de los mudos cantará gozosa. Brotarán aguas en el desierto y correrán arroyos por la soledad. Lo que fue morada y cubil de chacales se cubrirá de cañas y de juncos, y habrá allí camino ancho, que llamarán la vía santa" (Isaías 35; 3-8).

DIOS VENDRA

Maldito el hombre que confía en el hombre y aparta su corazón de Dios. Es la terminante sentencia bíblica, que de varias maneras expresan los profetas de Israel.

Isaías siente esta verdad quemándole el corazón en su brasa, al ver cómo su pueblo, en la suprema angustia, vacila entre los cálculos humanos y no se acuerda de su Dios, optando unos por entenderse con el asirio invasor, y otros planeando aliarse con Egipto para alejar al intruso. El profeta no quiere ni esto ni aquello. Con su esperanza puesta en el Señor que los ha sacado de la servidumbre, llama a sus compatriotas a fiar en El, que otra vez los guiará hacia la liberación, les dará hermosa paz, la fortaleza y el disfrute gozoso de sus promesas.

El capítulo, fuerte y estimulante, que alcanza alturas de idílica poesía, sugiere sin duda evocaciones de la edad mesiánica. "Dios mismo vendrá y os salvará". "Lo que fue morada y cubil de chacales se cubrirá de cañas y de juncos".

El pueblo, que no sólo pecaba por el fausto y el dinero, también se dejaba tentar con la idolatría. Y tendrá que sufrir exilios y cautiverios hasta que regrese cantando el himno de la libertad, capitaneado por su Dios.

Su servidumbre política sucedía a la servidumbre del alma. Habría que purificar esos pasos para alcanzar "el camino ancho, que llamarán la vía santa".

Siete siglos más tarde y bajo los mismos cielos, otra boca renueva los vaticinios de Isaías: "Voz que clama en el desierto: haced rectas sus sendas". Es Juan Bautista.

Y después Jesús, de quien el otro es precursor, en muchas ocasiones. Pero una vez dando respuesta a los emisarios de Juan, preso ya en Maqueronte, que le preguntan: "¿Eres tú el que viene, o esperamos a otro?", él les declara:

"Id y referid a Juan lo que habéis visto y oído: Los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos quedan limpios, los sordos oyen, los muertos resucitan y los pobres son evangelizados".

Ha respondido con clara alusión al oráculo de Isaías.

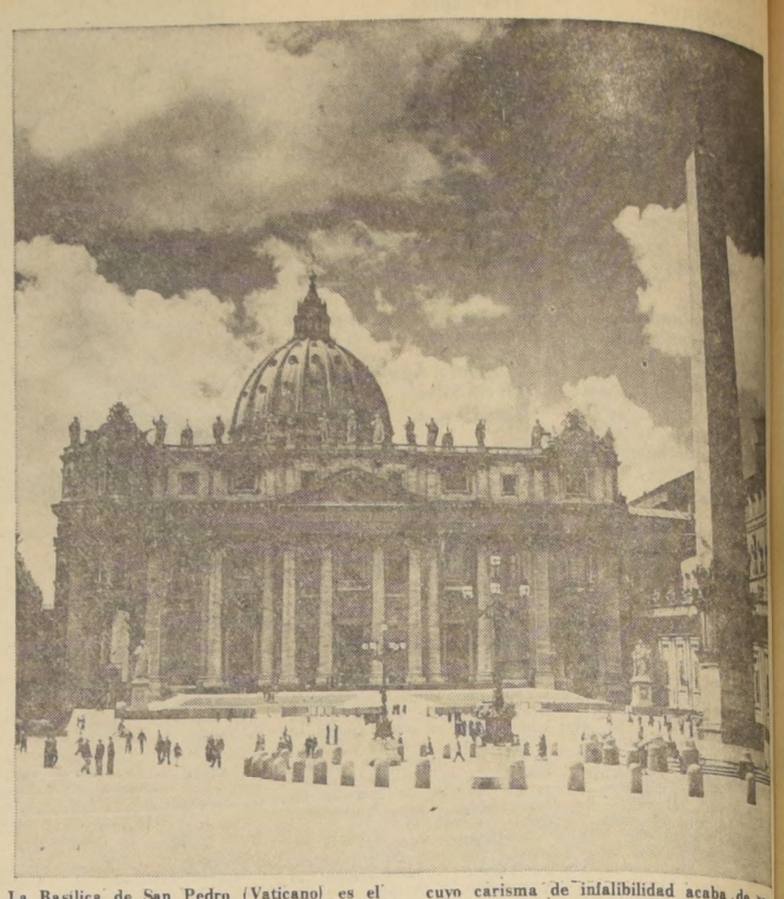
Esto es más que sentenciar, cogiendo recuerdos de escritos conocidos para adornar una charla. Sí. Urgido Jesús por los que vacilaban para que diga claramente si él es el anunciado de los profetas, cita el vaticinio y se lo aplica. Al testimonio de sus milagros asocia el no menor y decisivo de las profecías, que son las dos señales excelentes con que Dios acredita la divina misión de sus enviados.

Y no fue única vez. En la sinagoga de Nazaret, leído por él mismo un anuncio alusivo al Mesías, devuelve el libro al ayudante y exclama: "Hoy se cumple esta Escritura que acabáis de oír". No cabe duda que igual cosa significaba la respuesta a aquellos mensajeros de Maqueronte: "Vuestro Dios vendrá y os salvará... Lo que fue morada y cubil de chacales se cubrirá de cañas y de juncos. El camino ancho que llamarán la vía santa". "Yo soy el camino, la verdad y la vida".

Nuestro Credo niceno profesa que el Espíritu Santo habló por boca de los profetas; y éstos anuncian al Emmanuel, Dios con nosotros. Ese mismo Credo confiesa también a "un solo Señor Jesucristo, Dios verdadero de Dios verdadero".

No hemos de esperar a otro. El ya vino en la humildad de la carne, y por su amor tuvimos la salud.

Eduardo Lecourt



La Basílica de San Pedro (Vaticano) es el símbolo más grandioso de la Iglesia Católica, cuyo carisma de infalibilidad acaba de ser reafirmado.

Fe o Nada

El drama del mundo es la falta de fe. Mejor dicho, la pérdida o ahogamiento de la fe.

El hombre nace, crece y vive por la fe. El ateo no podría enseñarle a su criatura que tenga confianza en su protección, en su paternidad, de la misma manera que él no cree en Dios. No podría persuadir seriamente a su novia de su amor. No atinaría el médico ateo a que sus pacientes se fiaran de su profesionalismo y competencia. La dueña de casa jamás diría a los suyos que sospechen de su oficio. El hogar es imposible sostenerlo con incertidumbre, suposiciones, conjeturas. Las preguntas sin respuestas acarrean caos, vacío y pobreza moral.

El niño, el médico, la dueña de casa, el hogar, el joven, todos exigen — en la misma medida en que deben dar— confianza, honradez, fidelidad, amor, amistad, atributos esenciales que tienen su fundamento en la fe, la cual está intrínseca, como potencia benéfica, en el individuo y que no es resultado de la unión de células, del oxígeno, de la sangre, ni de nada físico o material. Sencillamente es la inefable distinción de lo espiritual.

Las sociedades y los pueblos, igual que el individuo, tienen el mismo principio. Quitada esta base ¿qué queda...? Sólo cinismo e impudencia.

De ahí, entonces, que es improcedente hablar de ateo absoluto. No hay uno en la tierra. No existe ningún sitio del mundo que sirva de albergue por más de un minuto al ateo redondo y total. "Sólo el necio dice en su corazón: no hay Dios" (Salmo 14:1).

Es por eso, entonces, que el engaño, la hipocresía, la traición, la mentira, la falsedad, son pecados, porque atentan contra la felicidad del hombre y la seguridad de los pueblos, engendrando angustia, desolación, miseria moral y enfermedad.

La fe, sin embargo, alcanza a Dios. Es decir, el hombre de fe siente a Dios no allá, a millones de kilómetros de distancia, sino aquí, a su lado, con él, en su levantarse y acostarse, en su lucha y servicio, como amigo, pastor y guía; sintiéndolo Salvador, Padre y Luz.

El hombre de fe no pide demostraciones de la existencia divina, no las necesita, es absurda tal pretensión, pues sabe de El, lo ve y habla con El, vive y muere con El.

Este hombre es el amigo deseado del hombre.

Miger.

"¿Infalible? Una Pregunta"

Don Miguel de Unamuno, desconcertante pero sincero, escribió en su libro "Del Sentimiento trágico de la vida" (c.4), lo siguiente:

"El verdadero pecado, acaso el pecado contra el Espíritu Santo que no tiene remisión, es el pecado de herejía, el de pensar por cuenta propia. Ya se ha oído aquí, en nuestra España, que ser liberal, esto es hereje, es peor que ser asesino, ladrón o adúltero. El pecado más grave es no obedecer a la Iglesia, cuya infalibilidad nos defiende de la razón. ¿Y por qué ha de escandalizar la infabilidad de un nombre, del Papa? ¿Qué más da que sea infalible un libro: la Biblia; una sociedad de hombres: la Iglesia, o un hombre solo? ¿Cambia por eso la dificultad racional de esencia? Y pues no siendo más racional la infalibilidad de un libro o la de una sociedad que la de un hombre solo, había que asentar este supremo escándalo para el racionalismo".

Dice el culto ensayista y poeta que la razón es enemiga de la fe, y que ésta nos defiende de aquélla; expresión que no nos deja cavilar mucho rato. La razón, que es un don de Dios, de suyo no es enemiga de la fe. Aunque es notoriamente limitada para penetrar el misterio de Dios, nos ayuda a elevarnos hasta Dios. Ya el Vaticano I definía ser de fe que el hombre puede conocer a Dios con la razón, aun sin ayuda de la fe, por la contemplación de lo creado. Y el Concilio de Rennes (1849), sínodo provincial refrendado por el Papa, aprobó esta proposición: "Para elevar la fe (ciertos escritores), deprimen la razón con exceso, quebrantando por ello mismo el doble fundamento de la razón y de la fe. y amenazan destruir las dos" (Decreto 23). Entonces, a fuerza de atacar a la razón en nombre de la fe, se destruiría también la fe.

Hemos querido recordar estas verdades como preámbulo, a propósito de un tema, de los varios que contiene el reciente documento **Mysterium Ecclesiae**, emitido después de atento proceso por la Congregación de la Doctrina de la Fe. Este tema es la Infalibilidad de la Iglesia íntegra, y del Papa y del Colegio episcopal en unión con el Papa.

La oportunidad de volver a ventilarlo, con extraordinaria fuerza, se halla en un hecho actual y conmocionante: hace dos años, más o menos, vio la luz pública un libro titulado "¿Infalible? Una pregunta", del que es autor el profesor Hans Küng, teólogo católico alemán, que cuestiona el carisma de la infalibilidad: asistencia prometida por Cristo a la Iglesia, al sucesor de Pedro y a los obispos unidos a Pedro, cuando definen para toda la comunidad creyente que tal o cual verdad o precepto es revelado por Dios, y por eso constituye dogma.

La situación en que se halla Hans Küng después de conocido este documento es de resistencia, pero invitado siempre al diálogo.

Mysterium Ecclesiae ha recibido el saludo unánime del episcopado mundial y la complacencia del laicado estudioso. Sin embargo, deberá ser "traducido" a lenguaje pastoral y catequético para conocimiento y provecho de todos los fieles. Los primeros comentarios autorizados adelantan ya esta empresa. Veamos algunos.

Infalibilidad de toda la Iglesia. "La Declaración evoca dos tesis fundamentales, que se habían dejado demasiado en la sombra, pero que el Concilio Vaticano II ha puesto de relieve: la de la infalibilidad de todo el pueblo de Dios en su consenso unánime y cierto en materia de fe y de costumbres; y la otra, la de la transmisión y de la profundización de la palabra de Dios por medio de todo este pueblo, en lo cual los fieles prestan la propia colaboración a los pastores". Es la Iglesia discente, que aprende.

Al mismo tiempo "la Declaración sostiene que en la Iglesia el Pastor supremo y los obispos, en virtud de una participación de la autoridad de Cristo, son los únicos poseedores del Magisterio llamado auténtico.

La Declaración recuerda además el carisma de la infalibilidad que ha sido concedido al Papa, Pastor de la Iglesia universal, cuando en el campo de la fe y de las costumbres enseña a todos los fieles, exigiendo de ellos una aprobación irrevocable. Semejante infalibilidad es concedida igualmente al colegio episcopal unido al Papa, cuando en el mismo campo enseña a todo el pueblo de Dios, requiriendo idéntica aprobación". Es la Iglesia docente, que enseña.

No se debe atenuar esta infalibilidad. No falsificar su concepto. "Algunos autores se sienten inclinados a reconocer para la Iglesia, no la infalibilidad como aquí se expresa, sino una cierta permanencia fundamental en la verdad, la cual sería compatible con errores difundidos en la misma doctrina dogmática. Incluso admitiendo que en los dogmas existe verdad, muchos autores discuten que la verdad de los enunciados dogmáticos de la Iglesia sea infaliblemente garantizada".

El Documento mantiene firmemente los puntos siguientes, contra una opinión que disolvería la fe: Los dogmas, correctamente interpretados, expresan la verdad de forma determinada, no aproximaciones mudables de la misma, que la deformarían. La fe no queda reducida pues a buscar una verdad inaccesible a nuestras afirmaciones determinadas, utilizando la mediación de esas aproximaciones deformantes". La opinión contraria conduce al relativismo.

Los católicos en general aceptan todo este conjunto de doctrina, si conocen bien las Escrituras, especialmente los Evangelios; pero como lo advierten estos comentarios, la exigencia de la fe en los dogmas es difícil para algunos. Cuanto más consciente es el hombre de su poder en el campo de la civilización y de la cultura, más difícil le resulta aspirar hacia el más allá de este campo mediante una fe sometida a la dirección de la Iglesia y fundada sobre Dios. Sin embargo aquellos que, ayudados de la gracia divina, saben unir en su vida la participación en la conquista de los valores humanos con la aceptación del Reino de los Cielos, experimentan que la obediencia de la fe los hace más grandes.

La razón y la fe se sirven mutuamente.

SINODAL

ENSEÑANZAS QUE DEJA UN PARO

No vamos a calificar intenciones. (No hace falta). Lo que hacemos en **DINAC** es evitar las consecuencias... y lo estamos consiguiendo.

El paro de los comerciantes deja sin sus canales de distribución habitual a miles de familias en todo Chile. Por eso, **DINAC**, con la ayuda de los Voluntarios de la Patria, está poniendo todo su esfuerzo en la DISTRIBUCION DIRECTA, mientras dure la emergencia creada por un paro político.

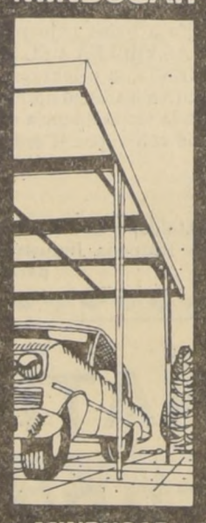
Y de esta experiencia, que **DINAC** no buscó, surgen varias enseñanzas. La principal: que el Pueblo debe organizarse definitivamente para que los paros sediciosos carezcan del efecto buscado sobre el abastecimiento.

Las organizaciones de base saben que para esto cuentan con todo el apoyo de **DINAC**, porque **DINAC** ha sido creada precisamente para lograr **JUSTICIA EN LA ALIMENTACION.**

SU AMIGA EN LA DISTRIBUCION
Dinac
JUSTICIA EN LA ALIMENTACION

LOBEN
LA CASA MAS ANTIGUA Y DE MAYOR PRESTIGIO EN EL RAMO FOTOGRAFICO
COMPRA AL CONTADO Y RECIBE PARA VENTA EN CONSIGNACION.
—Cámaras fotográficas
—Proyectores
—Filmadoras
—Objetivos
—Ampliadoras
—Binoculares
—Grabadoras, etc. etc.
AGUSTINAS 1070
UNION CENTRAL 1077

COBERTIZO MINDUGAR



MINDUGAR PROTEJE SU INVERSION

Consúltenos directamente en la fábrica
San Camilo 644
Fonos 222716 - 221701
MINDUGAR

INSERCION.—

GREMIO DE LA CONSTRUCCION A LA OPINION PUBLICA

Este Gremio, que agrupa empleados, profesionales, técnicos y administrativos, operadores de máquinas, choferes, capataces y jefes de obras, informa que ha decretado la PARALIZACION NACIONAL E INDEFINIDA de sus actividades como PROTESTA por la situación caótica por que atraviesa el país.

La situación a que hacemos referencia se ha traducido en la más absoluta y total inseguridad para el normal desarrollo de nuestras actividades profesionales.

No hay materiales para construir las casas, poblaciones y obras civiles mínimas para el PUEBLO.

Expresamos nuestra solidaridad con todos los gremios en conflicto y nuestra decidida actitud en defensa del gremialismo en Chile, amenazado por la política totalitaria y divisionista del actual Gobierno.

Nos impulsa a tomar esta actitud la ineficiencia que hemos observado en los partidos políticos, tanto de Gobierno como de oposición, para solucionar los gravísimos problemas que se han ido acumulando a lo largo de los últimos años y que han desembocado en la crisis institucional que vive el país. Por otra parte, el Ejecutivo, Parlamento, los Tribunales de Justicia y la Contraloría General de la República se han neutralizado mutuamente, siendo incapaces de llegar a una solución.

A nuestro juicio, sólo cabe esperar una profunda y completa rectificación de la política administrativa de este Gobierno o la RENUNCIA DE SU EXCELENCIA EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, para que así permita darnos un nuevo Gobierno que GARANTICE LA LEY Y LA CONVIVENCIA DEMOCRATICA ENTRE TODOS LOS CHILENOS.

LOS EMPLEADOS DE LA CONSTRUCCION SABEMOS QUE APILANDO LADRILLOS NO SE CONSTRUYE UNA CASA. APILANDO CONSIGNAS NO SE MANEJA UNA INDUSTRIA NI SE EDIFICA UN ESTADO.

SINDICATO NACIONAL DE EMPLEADOS DE LA CONSTRUCCION Y ACTIVIDADES CONEXAS

Afirma la FACh.-

"Hay Fuerzas Paramilitares En el Interior de Sumar"

Los soldados de la FACh fueron atacados con armas de fuego por civiles desde dentro de la industria Sumar y desde casas vecinas.

Una relación de los hechos del viernes dio a conocer ayer la FACh. Informa que "personal de Sumar se encuentra armado, organizado y entrenado para desarrollar operaciones paramilitares" y que "personal de la citada industria actuó coordinadamente con pobladores del sector en contra de las fuerzas que realizaban el allanamiento legal".

Personeros de Gobierno y de la Unidad Popular dijeron ayer que "los trabajadores de Sumar en ningún momento provocaron a los soldados de la FACh". Así lo afirmaron el Ministro vicepersidente de la CORFO, Pedro Vuskovic, y el dirigente del MAPU, Oscar Garretón, entre otros.

COMANDANTES EN JEFE CITADOS A LA MONEDA

El enfrentamiento armado ocurrido en la industria ubicada en el paradero 5 de Vicuña Mackenna fue el tema de la reunión de ayer de los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas con el Presidente de la República. El general Augusto Pinochet, almirante Raúl

(Continúa en la página 38)

Con frazadas y hasta colchones habitantes de Santiago hacen cola desde la medianoche para obtener un kilo de pan. El drama se vive en la capital y en casi todo el territorio, desde hace varios meses. Ayer, en diversos barrios, hombres y mujeres desesperados por la carencia del producto expresaron su protesta obstaculizando el tránsito con fogatas y barricadas

Verdadero atochamiento de personas se produce en las estaciones, esperando ser trasladadas a provincias del norte y sur del país. Muchas de ellas quedan esperando. 4.000 a 5.000 pasajeros dejan de ser transportados a sus destinos, producto del atentado que sufrió el puente Río Claro. En la fotografía se puede apreciar el tumulto que espera subir a algún vagón.

En Provincia de Cautín.-

Ejército Descubrió Otra Escuela de Guerrilleros

TEMUCO (por Nelson Salazar, corresponsal).— En otro operativo militar realizado por efectivos del Regimiento Tucapel de Temuco, transportados en helicópteros de la base de Maquehua, fue descubierto un nuevo núcleo guerrillero en la provincia de Cautín en plena Cordillera de los Andes y a sólo un kilómetro y medio de la frontera con la República Argentina.

En el lugar denominado Mamuil Malal en las proximidades del lago Quillelhue las fuerzas militares procedieron a la detención de 13 personas, incluyendo una mujer que se consideran nuevos núcleos de la guerrilla de izquierda que opera en un vasto sector de la provincia de Cautín.

Junto a estas 13 personas, las fuerzas militares se incautaron de un vehículo de características no precisadas, sin señalarse tampoco si éste es de propiedad fiscal o particular. De esta manera el nuevo núcleo guerrillero disponía de gran movilidad dentro de una zona bastante despoblada pero rica en sitios naturales de prácticas y refugios.

La zona de Mamuil Malal permanece durante la mayor parte del año sin acceso desde el interior del país ya que las nevazones cubren la única ruta de acceso y solamente se puede transitar a caballo, a pie, y por vía aérea.

Los detenidos fueron traídos a Temuco en los mismos helicópteros que llevaron a las fuerzas militares y puestos a disposición de la Fiscalía Militar que funciona en el Regimiento Tucapel.

DIRINCO Ordena Reabrir a Establecimientos Comerciales

El Gobierno ordenó ayer, a través de una resolución de DIRINCO, publicada en el Diario Oficial, "la apertura de todo establecimiento comercial, negocio o almacén dedicado al comercio de artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual durante el horario normal de actividades".

Dice la publicación que la desobediencia a esta resolución se considerará como infracción gravísima y agrega que se aplicarán también otras sanciones.

PROTESTA DEL COMERCIO

Ante esta presión oficial, la Confederación Nacional del Comercio Detallista entregó la siguiente declaración:

"La Confederación Nacional del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria de Chile, ha tomado conocimiento de las declaraciones formuladas en el día de ayer por el señor Ministro de Economía, José Cademartori, en donde en lugar de dar soluciones concretas a los problemas del comercio, se limitó únicamente a dar a conocer amenazas en contra de nuestro gremio, señalando que se aplicarían medidas que significan un atentado para nuestra actividad.

Por otra parte, esta Confederación Nacional con sorpresa se impuso de la publicación en el Diario Oficial de hoy, de la Re-

(Continúa en la página 38)

POR ORDEN DEL GENERAL BACHELET.—

No Venden Abarrotes a Supermercados

El Secretario Nacional de Distribución, general Alberto Bachelet, ordenó la suspensión de la venta de abarrotes a los comerciantes que hayan paralizado sus actividades, según una circular del gerente de operaciones de las Agencias Graham, Mario Domas.

En las comunicaciones internas cursadas por este funcionario de la empresa intervenida de distribución, se incluye una nómina de los supermercados a los cuales no se les entregarán abarrotes.

Los textos de ambas circulares cursadas por Domas en Agencias Graham son los siguientes:

"Comunicación interna. G.O. N.o 79.

Agencias Graham S.A.C.

Santiago, 6 de septiembre de 1973.

De: Mario Domas C.

Depto. Gerencia de Operaciones.

Por instrucciones expresas del señor general Alberto Ba-

(Continúa en la página 38)

El Comando Gremial de Trabajadores del Comercio llama a todos los trabajadores de nuestro importante gremio, a asistir a un consultivo de la provincia de Santiago, que se realizará mañana lunes 10 de septiembre a las 10 de la mañana en el gimnasio de la Universidad Católica. El propósito de esta reunión es analizar y formular un pronunciamiento claro y definitivo, ante el momento actual que vive el país y la situación en que nos encontramos los trabajadores del comercio.

Hacemos un llamado a nuestros jefes de cuadras y sectoriales para que se movilicen en pro de esta magna asamblea.

COMANDO GREMIAL DE TRABAJADORES DEL COMERCIO

DESALOJADO.—

Fin de Emisiones De Canal 9

Después de 8 meses de dilación fue desalojado pacíficamente ayer, a las 18 horas, el Canal 9, en cumplimiento de órdenes judiciales.

Carabineros tomó posesión de las antenas transmisoras, mientras los ocupantes del Canal de propiedad de la Universidad de Chile decidieron abandonar pacíficamente el recinto.

La Corte de Apelaciones de Santiago y el Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de Santiago habían dictaminado el desalojo del Canal 9 por estar ocupado ilegalmente por elementos de extrema izquierda.

Horas antes de ser acatada la orden judicial por efectivos policiales, los ocupantes del Canal utilizaron las cámaras para lanzar arengas políticas a favor de sus posiciones, culpando de lo que calificaron de "derrota parcial y momentánea" a la reacción, al reformismo, a la

(Continúa en la página 38)

INSALVABLES OBSTACULOS A PASAJEROS.—

Reducción de Trenes y Buses Impide Viajar

Tampoco hay aviones por huelga de pilotos.

Insalvables obstáculos tienen las personas que viajan desde la capital al norte y al sur del país, y los usuarios que viajan desde los extremos a Santiago. Lo impide la falta de buses suburbanos, que se mantienen en huelga por el problema del transporte, la reducción de trenes a raíz del atentado dinamitero que sufrió el puente de Río Claro, y por la huelga que mantienen los pilotos particulares.

No están funcionando Cavancha Tur, Flota Barrios, Buses Cerrotur, Buses Livac, Buses Ahumada, Buses Golondrina, Elqui Bus, Fénix Pullman Norte, Turis Norte, Cóndor Bus, Flecha Norte, Norte Verde, Incabús, Buses Norte, Tas Choapa, Buses Lofer, Buses Combarbalá, Prismar, Pull Bus Norte, Bus Expreso Cóndor, Buses Mazú, Tur Bus, Jedimar, Costa Azul, Buses Tarapacá y todas las empresas de buses que van al norte.

Sólo Chile Bus y Andes Mar Bus son la excepción a la regla. No obstante, la primera sale una sola vez a la semana. Tiene problemas con los "miguelitos" en la carretera y con los atentados a que se ven sujetos por apedreamiento de los vehículos.

El panorama que presenta "Andes Mar Bus" es el siguiente: el servicio a Valparaíso y a Viña ha disminuido con creces, por los problemas anteriormente señalados. De 30 a 40 máquinas que salían en épocas normales, ahora sale una caravana diaria de 7 mjquinas y sin protección policial. Es la única empresa de transporte que viaja actualmente a Valparaíso." También "Andes Mar Bus" cumple servicios a la red porte hasta Antofagasta, aunque en un porcentaje menor. Las líneas que van entre La Serena y Ovalle se han reducido exactamente a la mitad. "Y todo —dicen sus dirigentes—, porque las carreteras no ofrecen seguridad".

Cabe señalar que tanto Lit, Vía Sur y Andes Mar Bus no pertenecen a la Confederación Nacional de Transporte Terrestre.

A raíz de esta situación anormal que ofrecen las distintas empresas de transporte

(Continúa en la página 38)

A LOS PEQUEÑOS INDUSTRIALES Y ARTESANOS

"NO DEJARSE ENGAÑAR"

os Ejecutivos del Servicio de Cooperación Técnica, a través de una publicación de prensa pretenden desacreditar nuestro justo movimiento gremial y aducen una serie de inexactitudes sobre las cuales no vale la pena referirse.

Estrategia marxista muy utilizada por los personeros de gobierno en los últimos tres años para provocar el quiebre en las bases de las instituciones gremiales representativas

Frente a este deplorable hecho de los Ejecutivos de un organismo del Estado cuya misión **debería ser** "fomentar el desarrollo de la pequeña industria y artesanado" puntualizamos lo siguiente:

1.—Las bases de esta Confederación, compuesta de 74 Asociaciones se encuentran férreamente unidas y han acatado en la mejor forma la orden de PARO NACIONAL indefinido en protesta:

—Por los reiterados atropellos del Gobierno a la Constitución, las Leyes y a la inoperancia para solucionar los conflictos gremiales.

—Porque se está llevando este país al caos y a la anarquía lo que no permite a los hombres de trabajo impulsar sus pequeñas empresas con tranquilidad.

—Por la existencia de "Cordones Industriales" que han propagado su acción hacia nuestro sector con usurpaciones y tomas

—Por el desabastecimiento crónico de la industria lo que ha provocado un gran deterioro en la producción de nuestros talleres.

—Por el incumplimiento del "Acta de Octubre" en que se comprometió el Gobierno a mantener las representaciones de nuestra Central Nacional de Distribución "CENADI".

—Por la creación de pequeñas industrias estatales.

—Además nuestras Asociaciones en los diversos Comandos Multigremiales están solidarizando con el esforzado gremio del TRANSPORTE que ya va a cumplir 50 días de paralización total

2.—EL PARO NACIONAL que están llevando a cabo los GREMIOS DEMOCRATIVOS de este país cuenta con gran apoyo popular como lo han demostrado las manifestaciones espontáneas llevadas a cabo recientemente en todas las provincias y en Santiago en repudio a la obcecada acción gubernamental que no quiere escuchar el clamor de toda la ciudadanía que exige una rectificación total y definitiva

3.—Por último hacemos un llamado a todos los pequeños industriales y artesanos del país a NO DEJARSE ENGAÑAR con publicaciones del Servicio de Cooperación Técnica que tienden a crear una falsa imagen de nuestro movimiento gremial.

Por lo demás estamos plenamente seguros que tales publicaciones no cuentan con el respaldo de la mayoría de los funcionarios de dicho organismo.

EL PARO NACIONAL SE MANTIENE INDEFINIDO

CONFEDERACION NACIONAL UNICA DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA Y ARTESANADO "CONUPIA"

Santiago, Septiembre 7 de 1973.

RETRATO HABLADO

Javier Leturia Mermod

por maría teresa alamos

Los estudiantes van y vienen; entran, salen por las puertas de la Universidad Católica. Hay nerviosismo. Las aulas están cerradas: se han suspendido las clases en apoyo de los gremios en huelga. Todos caminan apresurados: organizan, distribuyen y ejecutan trabajos. Algunos atienden a los transeúntes que quieren firmar pidiendo la renuncia al Presidente de la República, otros habilitan oficinas para los dirigentes transportistas. El ambiente es de ajetreo, no de algarabía. La conciencia, el deber, se proyecta en las miradas, al tiempo que se escapan bromas y chirigotas que en algo sueltan la tensión del momento.

Más intensa es la actividad en las oficinas de la Federación de Estudiantes. Javier Leturia, en un grupo, distribuye responsabilidad; con palabras, sin ademanes. Es el presidente de FEUC. Es un egresado de la Escuela de Leyes. Sin alterarse, toma —en un segundo— distintas determinaciones. Mira directamente al interlocutor, mostrando un semblante despejado, calmo.

Una escalera pulida por el trajín, lleva hasta su oficina que parece un despacho de militar en campaña, por lo desprovista, funcional y estrecha.

—¿Cuando se dio cuenta Javier Leturia de que era líder?

—No lo soy. No me siento. Siempre me ha gustado participar en actividades de grupo, trabajar en conjunto. Y eso es lo que hago. Entré a la Universidad el año de la Reforma. Me molestó la politiquería y me encontré con el gremialismo: decidí luchar por su causa. Ayer era necesario enmendar rumbos dentro de una universidad politizada y donde reinaba el sectarismo; hoy es indispensable recuperar Chile para enfilarlo por el camino del progreso.

Antes, Javier Leturia se había dado a conocer en la Cruzada Eucarística, donde fue jefe; en los Scout, sucedió igual. También fue presidente del Centro de Alumnos del Colegio San Ignacio y, después, del de la Escuela de Leyes.

GREMIALISMO

—¿Qué relación tiene el movimiento gremial nacido en la Universidad Católica con el Poder Gremial que lucha hoy contra el marxismo?

Sube las cejas y dice:

—En verdad..., en Chile el gremialismo ha estado flotando siempre; en cada hombre que ha querido contribuir con su trabajo al progreso del país, viendo que la mejor manera de lograrlo es haciendo ese trabajo bien. Eso es lo que nosotros creemos y tratamos de hacer: esta Universidad es útil a Chile siendo verdaderamente Universidad, formando profesionales capaces, no siendo instrumento de una determinada ideología o partido político. Otros gremios, en lo suyo, han confirmado lo mismo. Especialmente hoy, cuando ven amenazados sus derechos y su existencia misma, porque el Gobierno desea que el Estado decida lo que le conviene a cada grupo humano, a cada hombre.

—¿Qué aportes ha hecho el Movimiento Gremial al gremialismo chileno?

—Creo que ha formado conciencia pública en tres aspectos. Primero: Que "gremio" no es sólo el sindicato, sino que todas las agrupaciones intermedias entre el hombre y el Estado, que reúnen a los hombres por su trabajo o también por vecindad. Segundo: Que, junto con defender sus propios intereses y su libertad, luchan por los derechos de otros gremios en forma solidaria. Y tercero: Que en la medida en que los gremios se liberan de toda tutela extraña a ellos, y permiten que su destino sea decidido por sus miembros con real autonomía —o sea, se gobiernen con criterio no político sino técnico—, sólo en esa misma medida las organizaciones gremiales se realizarán como tales y se convertirán en vehículos de progreso. Si un dirigente gremial es político, actuará según las directrices de su partido; si no, responderá a las demandas de sus bases.

—¿En qué forma ustedes han ido creando esa conciencia fuera de la Universidad?

—Nuestra lucha gremial dentro de la Universidad cumplió cinco años. Muchos de los nuestros son hoy profesionales y aplican sus experiencias e ideales en sus ambientes. También hay otros que asesoran sindicatos a solicitud de éstos. Por eso, el gremialismo se ha extendido rápidamente a todo Chile. A esto se han sumado las luchas por la libertad —que es nuestra base de sustentación—, amenazada tantas veces desde que Allende asumió el poder. Hemos salido en su defensa y a solidarizar con los afectados; adherimos al paro gremial de octubre, firmamos el Pliego de Chile. Ahí surgió la unión doctrinaria y sentimental con otros gremios: nos conocimos. Los mineros nos pidieron asilo y alojamos a 3.000; hoy son los camioneros quienes nos cobran la palabra.

DEBE RENUNCIAR

Javier se balancea en la silla. Una y otra vez vuelve a subir las cejas. En sus palabras hay convencimiento y las dice sin alardes, con mesura y firmeza.

—¿Cómo afecta el momento por el que atraviesa Chile en su vida privada?

—Me gustaría tener una actividad más tranquila: dar licenciatura y cumplir con el período de práctica para poder recibir el título de abogado. Pero lo que más molesta es tener un obstáculo que obstruye el camino hacia la meta: hacia el progreso de Chile. Eso es el señor Allende. Mientras él siga en La Moneda, no hay posibilidad de rectificar los males fundamentales que hoy afectan a nuestra patria: la corrupción moral y el problema económico. Chile necesita a alguien que gobierne sus destinos. Hoy no hay gobierno. Al país no lo está gobernando nadie. Ese es un clamor que se extiende de Arica a Punta Arenas.

—¿Y cuáles son las metas personales de Javier Leturia?

—No es conveniente planificar la vida a largo plazo. Uno no puede mantenerse al margen de lo que sucede alrededor y de quienes están cerca. Creo que hay que adecuar los planes propios a esas dos realidades. Me gustaría dedicarme al Derecho Penal. Me gustó el estudio teórico y creo que su ejercicio liga el derecho con problemas humanos y sociales.

—¿Qué momento de su vida ha sido el más significativo?

—El día que me casé. Es un cambio de vida y un acto de fe hacia el futuro. La familia que uno forme reflejará, en algo, lo que uno es. Espero muchos hijos. (En camino viene el primero). Creo que las actitudes escépticas frente al matrimonio obedecen a una desorientación o responden a un escapismo de las propias responsabilidades.

—¿Cómo se reencuentra a sí mismo metido en tanta actividad?

—Haciendo que los acontecimientos formen parte normal de la vida. Así trato de habituarme a lo imprevisto, sin perder el entusiasmo que lo inesperado produce. Y cuando queda un rato libre, o si por ahí "sobra" un día, salgo al campo con mi señora, a caminar donde hay naturaleza. Me gusta el ski, pero hace tres años que no he podido practicarlo. Por otra parte, creo que la única manera de que el hombre moderno reencuentre cada día su camino es acercándose a Dios. El hombre siempre ha rezado; hoy debiera hacerlo más que nunca...

Javier no se inmuta ante las continuas interrupciones que sufre mientras conversa. Unos entran a averiguar algo, otros a inforamr, esos a depositar en el despacho parte de sus ropas, y aquellos se asoman y se van.

"En esta actividad sucede algo curioso —agrega—. Cada vez uno "se mete" más, porque todo lo va sintiendo más propio".

Según él, su mujer es también una entusiasta gremialista. Estudia matemáticas en la Universidad de Chile. "A ambos nos gusta recibir amigos en nuestro departamento, bailar y cocinar salsas u otras cosas ricas". Javier Leturia es el menor de cuatro hermanos. "Y porque mi padre es vasco, también soy porfiado".

—¿La disputa con un adversario le produce placer?

—En el fondo, no. No considero a las personas como enemigas aunque sustenten una ideología que acarree los peores males. Hago diferencia entre ideología y hombre. Sí, es un placer el confrontar ideas y convencer...

—¿Le atrae el peligro?

—Me resbala. No le temo al riesgo físico y tampoco lo busco. Quiero morir muy, muy viejo.

—¿Qué señal le revelaría a Ud. que Chile va por ese camino que llaman progreso?

(Ha sonreído antes. Lo hace nuevamente. No con la sonrisa del hombre seguro de sí mismo; la suya es la del que está tranquilo consigo mismo. Y responde:)

—Una muy sencilla: cuando cada uno esté en lo suyo y no haya un sector que se dedique a decir lo que otros tienen que hacer.

Comentarios

El Petróleo Como Arma Política

El Presidente Nixon en su última conferencia de prensa semanal llamó la atención a los elementos extremistas del mundo árabe sobre los peligros de usar el petróleo como arma política en contra de los países que consumen lo que esas naciones producen y que en su mayor parte va a Estados Unidos, Europa Occidental y Japón.

Agregó el gobernante norteamericano que si los productores árabes continuaban alzando los precios del producto y nacionalizando empresas petroleras norteamericanas sin una justa compensación, Estados Unidos, muy probablemente, se vería precisado a sustituir las fuentes de petróleo árabe.

Con esta última declaración, el Presidente Nixon se refirió sin mencionarlo expresamente, al Gobierno libio que subió en reciente fecha desmesuradamente los precios y que nacionalizó, sin compensación, algunas empresas inglesas y norteamericanas y que obligó a otras a nacionalizar el 51 por ciento de sus capitales.

Libia se ha aprovechado de su ventajosa posición geográfica de país mediterráneo, es decir, de su cercanía a los centros de consumo de Europa Occidental y de la circunstancia de estar clausurado el Canal de Suez, lo que obliga a los demás productores árabes a enviar su petróleo dando vuelta por Africa, lo que, naturalmente, eleva los costos.

Los expertos norteamericanos en petróleo creen que esos posibles nuevos sustitutos podrían ser el petróleo venezolano, el recientemente descubierto petróleo ecuatoriano y el petróleo de Alaska para cuya explotación en gran escala el Congreso norteamericano ya ha votado fondos y, sobre todo, ha aprobado la ley que autoriza la construcción de un oleoducto y de un gaseoducto desde Alaska hasta los grandes centros industriales de consumo.

El llamado de atención del Presidente Nixon a los dirigentes árabes ha tenido por causa el movimiento en el mundo árabe, que sa ha acentuado en los últimos tiempos, de utilizar el petróleo como arma política contra Estados Unidos y los países de Europa Occidental para obligarlos a cambiar el apoyo que actualmente prestan a Israel y obtener la devolución de los territorios árabes ocupados a raíz de la guerra de seis días de 1967.

La reacción de los países árabes es, sobre todo, contra Estados Unidos que es el Gobierno que más ayuda política, económica y militarmente a Israel. Y ello, aparte de otras consideraciones, por razones de política interna por la importancia política del elemento pro israelita, particularmente en los Estados industriales del Norte y del Este, en especial de Nueva York.

El Gobierno de Washington siempre ha negado esta parcialidad de que se le acusa, y el Presidente Nixon ha dicho en su conferencia de prensa: "No somos pro árabes. No somos pro Israel. Pero, sí, somos pro paz".

No cabe duda que la intención pacifista de Washington es sincera, porque el estado de cosas actual en el Medio Oriente le crea muchos dificultades, entre otras, el serio problema del abastecimiento de petróleo que cada día se agudiza más, a extremos que se prevé una gran crisis para el quinquenio 1975-1980.

A fin de precaver esa emergencia, el Gobierno de Washington, a parte de las medidas ya señaladas, ha eliminado restricciones a la importación del petróleo y ha llegado a reducir la velocidad a que deben marchar los automóviles en las carreteras para economizar la bencina, en un país en que comúnmente se aplican multas a los automovilistas que andan despacio en las grandes autopistas. Además, se está prohibiendo cambiar la calefacción a carbón por calefacción a petróleo.

Este cambio de política norteamericana con respecto al mundo árabe está siendo ya aconsejado por algunos directivos de grandes empresas petroleras norteamericanas ante el temor de que los países árabes se unan en una política antinorteamericana.

El nuevo Secretario de Estado, Henry Kissinger, tiene una delicada y difícil tarea que cumplir para librar a su país y al mundo occidental de ese peligro. Para un hombre imaginativo y audaz como Kissinger no será difícil encontrar una solución. Quedaría así resuelto el problema político y parcialmente el problema económico; pero la crisis energética en Estados Unidos y en el mundo es mucho más profunda y se necesitarán medidas internacionales. Chile puede ser afectado aún en sus derechos de soberanía, porque ya se habla de ir a la Antártida a explotar el petróleo de su zócalo continental.

G.

Campamentos Guerrilleros

En un reciente operativo la Fuerza Aérea y el Ejército tomaron bajo su control un campamento de instrucción de guerrilleros en la provincia de Cautín. En ese lugar, a diferencia de otros campos similares descubiertos hasta la fecha, los miembros de las Fuerzas Armadas pudieron comprobar la existencia de una fábrica de armas de alto poder explosivo y variados tipos de granadas de mano y minas antitanques.

Días más tarde, esta vez en el norte del país, fuerzas de Carabineros descubrieron otro campo de entrenamiento y capacitación de guerrilleros que aprovechaban algunas instalaciones veraniegas temporalmente en desuso.

Evidentemente, los campamentos guerrilleros no han empezado a montarse en las últimas semanas, sino que existen de distintas maneras y con distinto grado de actividad desde que las fuerzas marxistas pudieron, en los inicios de este Gobierno, disponer del control de grandes zonas rurales. Fue así cómo el MIR, a través de una de sus filiales (M. C. R.), constituyó una verdadera república dentro de la República dominando cerca de cuatrocientas mil hectáreas en zonas limítrofes que, según trascendió en ese momento, no sólo estaban destinadas a la eliminación de los propietarios agrícolas de la zona, sino incluso a crear un centro de operaciones y refugio, y, eventualmente, un centro de resistencia armada, en caso de que el Gobierno adoptara una actitud represiva en su contra. La ubicación apartada y fronteriza, por otra parte, permitía la preparación de vastos contingentes de brigadistas y un tranquilo tráfico de armas.

Con anterioridad a este Gobierno, el grupo autodenominado Ejército de Liberación Nacional, nombre usado por grupos insurreccionales en distintos lugares del mundo, y que estaba vinculado principalmente al Partido Socialista, también tuvo una escuela de guerrillas cerca de Santiago, en Guayacán, a raíz de lo cual estuvo procesado el ex Ministro de Agricultura y actual Secretario General de la CUT, Rolando Calderón. En la misma época, el MIR actuaba en acciones de guerrilla urbana que demostraban una preparación adecuada y de cierta efectividad.

Los procesos iniciados por infracciones a la Ley de Control de Armas, han demostrado que las Fuerzas Armadas han actuado de acuerdo a denuncias responsables y que en los allanamientos realizados se han podido comprobar delitos penados por dicha ley. Del mismo modo, ha quedado en evidencia que los partidarios de la insurrección han iniciado los preparativos para ella, como la formación de unidades organizacionales destinadas a controlar sitios geográficos estratégicos del país y de las ciudades y lugares en los cuales se han encontrado armas y en los que los extremistas han realizado actividades preparatorias, como cortes de caminos, toma de sectores completos, sitio a industrias que no controlan. En ese sentido debe entenderse también la presencia de extranjeros que están actuando, junto a los extremistas nacionales, en el adiestramiento paramilitar dentro de las propias industrias.

Estos hechos, más los descubrimientos de Cautín e Iquique, muestran una vasta actividad preparatoria a un enfrentamiento armado por parte de aquéllos que dicen combatir la guerra civil. La magnitud y la potencia del armamento encontrado en Nehuentúe, negado por el Subsecretario del Interior, pero confirmado por el Ejército y la Fuerza Aérea, además de los testimonios gráficos que ha conocido la opinión pública, señalan que no están destinados sólo al terrorismo, sino a enfrentarse con las Fuerzas Armadas regulares del país.

SE VENDE

2 lindos sillones de felpa amarilla. Mesa de centro y laterales con cubierta de cristal. Lindo comedor estilo danés con 8 sillas y buffet. Grabados de famosos pintores europeos. ESTOLA DE VISON CANADIENSE COLOR GRIS. Ropa de señoras, niños y demas menaje. Adornos de cristal y porcelana. Servicio de porcelana de te BAVARIA y otro de mesa CHECOSLOVACA. Dormitorios de niños de 1 plaza. Bandejas de plaqué antiguas. Divancama de una plaza, escritorio de encina. EQUIPO STEREO con amplificador y preamplificador PILOT, con tocadiscos THORENS TDK 101 cápsula EMPIRE 888, Tuner FM Granco y parlantes BOZAK coaxiales de 12". Equipo de CAMPING con carpa HIGGINS para 6 personas. BOTE de goma para 4 adultos, cocinilla, cañas, carretes y demás implementos. Máquina de escribir portátil SMITH CORONA. Maquina de lavar HOOVERMATIC DE LUZ, TALADRO MILLERS-FALSS con motor de 2,5 amp. 3.200 revoluciones con sierra de calar y circular, lijadora orbital, piedra esmeril y soporte de torno; Estufas Fensa HITACHI y otra a gas licuado con 2 balones. Ventiladores. Radio a pilas. Proyector de películas Kodak y filmadora para 8 mm. Telón luminoso. Proyector diapositivas ARGUS. Autopista. Tostadora TOASTMASTER, aspiradora, licuadora Sindelen. Cafetera Westinghouse para 12 personas. Batidora G.E.. Pyrex y CORNINGWARE. Ollas de acero inoxidable. Molinillos de maíz y verduras. Bicicletas de niños. Secador de pelo. SOLO EN BILLETES, SIN EXCEPCION.
VER de 10 a 13 y de 15 a 19 horas en:

LAS VERBENAS 8940 (Las Condes altura Hospital FACh)

KARLA RIEDEL Y CIA.

OPERADORES NATIONAL 3.200

Interesante trabajo con muy buenas perspectivas laborales y económicas.
Se requiere: 2 años de experiencia. Egresado comercial.
Invitamos a los señores interesados a enviarnos currículum vitae indicando pretensiones de remuneración a

NATIONAL—7
CASILLA 13-D SANTIAGO.

IMPORTANTE EMPRESA
NECESITA ELECTRONICO

Puede ser Ingeniero de Ejecución, técnico universitario o egresado de las Escuelas de Electrónica de las Fuerzas Armadas.
Sexo masculino, no superior a los 35 años y dispuesto a trabajar en en turnos.
Los interesados que cumplan los requisitos deberán solicitar entrevista al:

TELEFONO 35337 de 9 a 12 y de 15 a 17 horas.

VENDO

Magníficas radioelectrolas Imperial y Karting, stereo, FM, ambas alemanas. Radio tocadiscos portátil Lafayette. Fonomaleta Dual 1010. Grabadora portátil Sanyo.
Estupendos cuadros óleos: Alfredo Araya, Rafael Correa, E. Lynch, G. Grossmasht, Previset, F. Vial, A. Vargas, F. Vidal, F. Calderón, Casanova Vicuña, A. Bachmann, G. Zenoni, Volf, Copulo y otros.
Servicio cristalería 12, 10 y 8 personas en cristal Baccarat y Val Saint Lambert. Copas pie alto para vino Rhin, diferentes colores; platillos postre, floreros y botellas cristal Baccarat, tazas Cantón, juegos café Viena y Bavaria. Servicio de mesa Noritake. Juegos de te y café. Bandejas, azafates, tazas caldera y mates de colección en plata fina Camusse y americana.
Lindas figuras en metal, madera tallada y porcelana diferentes marcas. Platos murales de colección: Delft, Talavera, Wedwood, Sarre Géminis, Bavaria, Meissen, Wood and Sons.
Estupendos amoblados de salón estilo Directorio y Renacimiento. Dos silloncitos Luis XV. Mesas de ala, vitrinas de comedor, 2 boulles vitrinas, etc.
Preciosa figura mármol, jardinera de metal, lámparas de colgar, etc. Gran caja de fondos E. Hinze 70x95 y 70 de fondo con pedestal de madera. Magnífica juguera batidora Bosch y muchos artículos difíciles detallar.
Atención de 10 a 13 y 15 a 20 horas.
CUEVAS 717 (Casi esquina 10 de Julio).

DORMITORIO SIN USO

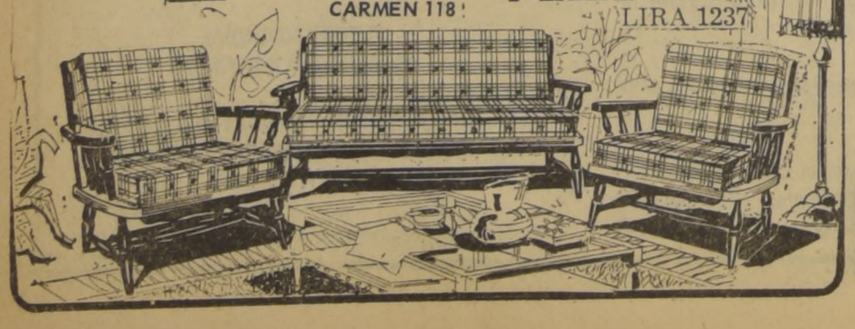
Quiteño balaustro 2 plazas, somieres sueco, cómoda 2 veladores modelo Easton enchapado eucalipto Valor fábrica Eº 98.620 vendo Eº 88.000 entrega inmediata.

COMEDOR QUITEÑO

Mesa buffet, 6 sillas tapiz rojo, sin uso, vendo Eº 80.000 entrega inmediata.

HERNANDO DE AGUIRRE 1924 I. P. Depto C.
al llegar a Bilbao.

LIVING COLONIAL
DE ENCINA - COJINES Y RESPALDO DE ESPUMA
MUEBLES VIENA
CARMEN 118 - LIRA 1237

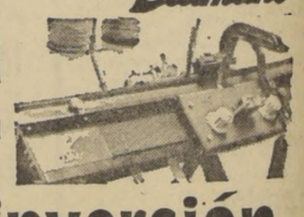


CALEFACCION CENTRAL CON HIDROCALEFACTOR
LO MEJOR EN CALEFACCION

FABRICA:
PINTOR CICARELLI 1194
INDEPENDENCIA ALT. 1800
2 CUADRAS AL ORIENTE
TELEFONO 772133

CONSTRUYA
MEJOR-INMEDIATO-MAS BARATO
CASAS URBINA
FABRICA - EXPOSICION - VENTAS
Camino Melipilla 11717 - Fono: 571570
Atencion de 9 a 18 hrs. incl. SABADO y DGOS.

ERIKA Diamant



Una máquina de tejer es una gran inversión.

Comprarla en Casa Splendid es su mejor garantía.

• LA MAS COMPLETA ORGANIZACION AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA DEL TEJIDO.
• MAS DE 40 AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL RAMO. • SOLO LAS MEJORES MARCAS. • CURSO GRATIS EN SU PROPIA ACADEMIA.
• GARANTIA EFECTIVA POR UN AÑO.
• DEPARTAMENTO DE REPUESTOS.
• SERVICIO TECNICO PERMANENTE.

Casa Splendid

Estado 107
Desde 1932 "La Casa de las Máquinas de Tejer"

PUBLISEP

EL MERCURIO
FUNDADO POR AGUSTIN EDWARDS

Discriminación Con la Papelera

La opinión pública está acostumbrada a presenciar, desde que asumió el actual Gobierno, periódicas pugnas entre la Dirección de Industria y Comercio y la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, para que se reconozca a esta última el derecho a reajustar sus precios en relación a las variaciones de costo que origina el proceso inflacionista. Los organismos oficiales están obligados por la ley a despachar oportunamente sus resoluciones, previo estudio de los antecedentes presentados por la empresa y que justifican su petición.

Sin embargo, en el caso de la Papelera se ha faltado abiertamente al cumplimiento de ese deber legal, al retardar por meses el reajuste, concediéndolo sobre condiciones económicas sobrepasadas y, en consecuencia, prescindiendo de la realidad de los costos y de las alzas que los elevan en forma constante. El resultado de este procedimiento es que la principal industria privada del papel del país ha tenido que consumir reservas y provisiones y ha visto mermado su capital propio en sumas siderales.

La desatención de sus justas demandas ha hecho suspender el pago de dividendos a los accionistas y el servicio de préstamos en el exterior, con perjuicio para miles de pequeños inversionistas y descrédito para el país. Estos sacrificios fueron impuestos por la necesidad de atender de preferencia al mantenimiento de las labores y al pago puntual de las remuneraciones.

El miércoles último la Dirección de Industria y Comercio anunció un reajuste de precios para la Papelera de "ciento dieciocho coma uno" por ciento, con diversos comentarios para demostrar que es un porcentaje adecuado y correspondiente a un estudio de los factores reales a que está sujeta la industria peticionaria. En esta declaración no se alude a dos estimaciones recientes hechas por técnicos de reconocida solvencia y que calculan el reajuste entre 292% y 370%. Esos informes independientes están muy lejos del dictamen oficial, y en cambio, son semejantes al guarismo del índice de costo de precios, que acaba de conocerse.

Para apreciar la discriminación con que se aborda el problema de la Papelera basta establecer que el propio Gobierno ha reajustado los artículos e insumos que vende a la Manufacturera en proporciones mucho más altas que las que ahora le concede a los productos de esta última. Es decir, que se aplica a una fabricación particular un verdadero castigo, ya que las condiciones en que se desenvuelve son las mismas en que trabajan todas las industrias, apremiadas por una inflación galopante.

El análisis de este caso interesa especialmente a las labores de la prensa y a las actividades impresoras, abastecidas por la Papelera, porque de continuar el tratamiento que analizamos se seguiría empujando a la quiebra o a la estatización una fuente de vital importancia para la libertad de expresión, que es vital en la defensa de los derechos y en la sustentación del régimen jurídico en el país.

Alrededor de la Papelera todos los sectores democráticos e independientes están dispuestos a hacer sacrificios como lo han demostrado, adaptándose a las nuevas condiciones de precios para adquirir sus productos y también los lectores pagan por las publicaciones lo que ellas valen efectivamente, con el alza del papel, pues están conscientes que si así no lo hacen contribuyen a crear condiciones de oscurantismo en Chile y de sumisión a lo que deseen informar los órganos oficialistas.

Desgraciadamente el actual Gobierno, que a menudo repite que desea mantener la libertad de prensa, en el hecho la puede ahogar en la medida que continúe su política de asfixia de la Papelera.

Asalariados Reclaman Reajustes

La opinión pública nacional e internacional ha podido percatarse de la extraordinaria magnitud del paro de protesta gremial que exige una rectificación al rumbo impreso a la administración del país por la Unidad Popular.

Paralelo a este movimiento, día a día cobra mayor incremento otro, igualmente caudaloso, en que sectores de la ciudadanía se limitan a exigir reajustes equivalentes al impacto inflacionario. En el hecho también este es contrario al Gobierno, ya que las autoridades carecen de medios para dar satisfacción a dichas aspiraciones.

En el contexto de ambos procesos cobra fuerza el advenimiento del fenómeno de la hiperinflación, que condena al país a una situación febril de alzas de precios, en que la velocidad del deterioro monetario termina por superar, incluso, la capacidad del estado de imprimir más billetes.

Frente a este cuadro dramático, que compromete la seguridad y estabilidad de la República, el marxismo carece de soluciones efectivas que no sean simples procedimientos tácticos para fragmentar en estancos separados la discusión de las demandas económicas, ni más salida política que argucias demagógicas para desprenderse de la responsabilidad que le corresponde en el descalabro financiero.

En el primer tiempo de su gestión los teóricos marxistas por lo menos trataban de crear la apariencia de que poseían dispositivos adecuados para mantener bajo control el curso de la economía. La experiencia mostró que si bien los sucesivos gabinetes del señor Allende eran fértiles en enunciar programas antinflacionarios, o ellos fueron dejados de lado antes de ser aplicados o terminaron en fracasos tan estruendosos como el plan estabilizador "a nuevo nivel" que describiera el ex Ministro Orlando Millas en octubre del año pasado.

En la actualidad sólo se observa que el régimen se limita a postergar la fecha en que deberá someter al Congreso el nuevo proyecto general de reajustes, amparándose en el férreo control que todavía mantiene la Central Unica de Trabajadores sobre los sindicatos laborales. En el intertanto, sin embargo, ha propuesto acuerdos parcelados como son sus iniciativas sobre remuneraciones para las Fuerzas Armadas, el magisterio o la bonificación que distribuirá para atenuar la intranquilidad del personal subalterno del Servicio Nacional de Salud.

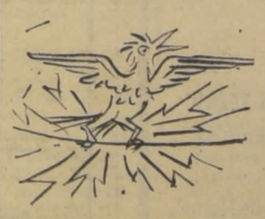
Un manejo tan inconsistente de la crisis no puede resultar tranquilizador para el ciudadano común, que no sólo se encuentra afectado por la escasez y la carestía de artículos básicos de uso y consumo, sino que se siente bajo la asfixia de ingresos que la inflación ha tornado absolutamente insuficientes para subvenir a necesidades ineludibles.

Es así que numerosas organizaciones sindicales han comenzado a ejercer presión en respaldo de sus reivindicaciones, como es el caso del personal de Correos, del Banco del Estado, o de diferentes ramas de las actividades marítimas. La Federación Nacional de Empleados Portuarios ha requerido directamente a la Central Unica de Trabajadores un pronunciamiento "claro y definitivo" sobre la actitud que asumirá respecto a la política de reajustes.

El malestar ascendente del pueblo chileno sólo podría conjurarse con un vuelco en 180 grados de la conducción política y económica de la nación, pero no hay indicios de que los partidos marxistas contemplen la posibilidad de ceder.

Día a Día

HIPERESTESIA Y SEDICION



Vivimos días de hiperestesia colectiva. Todo lo que ocurre en la vida normal tiene una interpretación catastrófica. Si un autobús —de esos que suelen pasar de tarde en tarde— hace sonar su tubo de escape en la alta noche se interrumpe el sueño en todo un barrio y las líneas telefónicas se saturan con los llamados familiares averiguando dónde estalló la bomba y cuáles han sido sus consecuencias.

No hay que decir que el paso de las ambulancias con sus sirenas ululantes se atribuye al incendio general de la ciudad.

Los vecinos previsores duermen al lado de la palmatoria para ponerse a cubierto de los apagones. Apenas se ve disminuir la intensidad de la luz en la ampolleta se piensa en que ha sido dinamitado el sistema básico de energía eléctrica. En días pasados la provincia de Talca se estremeció ante un atentado de proporciones imprevisibles. Los ingenieros recorrían postes y caminos en busca del cortocircuito. Por fin dieron con la causa. Una lechuza, a pesar de que es fama que con sus grandes ojos ven más que el común de los pájaros, al pararse en un empalme de líneas había ocasionado un trastorno en la conducción del fluido. Cuando los técnicos la encontraron había perdido su aspecto calmoso y lanzaba chispas y destellos.

La policía, los técnicos y el Intendente volvieron en sí. Se trataba de un pájaro que había perdido el sentido de la orientación, chocando contra los cables. Lo que no impidió que las autoridades hablaran al día siguiente de atentado y sedición. Sí, efectivamente, era un pájaro sedicioso.

Volpiqué

TELEVISION

—Quieren comprar un canal de televisión, ¿sabías?
—Sí, como cuestan tan baratos...

La Semana Política

Presión en la Base Social

Existe un amplio consenso respecto de la inconstitucionalidad e ilegalidad del Gobierno. Y hay virtual unanimidad acerca de que el país está inevitablemente condenado a la destrucción si continúa aplicándose la política de tránsito hacia el socialismo que representa el Presidente Allende.

La ruptura del orden jurídico es evidente, y así lo dejó establecido con toda claridad el histórico acuerdo parlamentario de 22 de agosto, adoptado por la Cámara de Diputados en su calidad de rama fiscalizadora del Congreso Nacional.

La desarticulación social y económica es también evidente. Cada actividad productora, cada gremio, cada hogar, cada institución básica, experimentan directa y dolorosamente las consecuencias de la política de destrucción.

El Gobierno había encontrado excusas para su fracaso en las presiones del imperialismo y en las maniobras de la sedición interna. Dichas explicaciones no tienen eco en la masa.

En lo que se refiere al exterior, es sabido que el país logró créditos de los Estados Unidos y de casi todos los países de Europa Occidental, además de obtener prórrogas para las deudas pendientes. Los problemas financieros internacionales del Gobierno han surgido de las dificultades para pagar las deudas antes que de iniciativas políticas imperialistas. Es cierto que no prosperó en el ambiente financiero capitalista la idea de la Unidad Popular de nacionalizar empresas sin pagar indemnización a sus legítimos dueños, empleando para el efecto uno de los tantos resquicios legales imaginados en estos tres años, pero los marxistas chilenos no pueden exigir a los capitalistas extranjeros que se resignen a sus resquicios legales.

En lo que se refiere a la inquietud interna, es indispensable consignar que los Partidos Comunista y Socialista, así como los aliados menores de éstos, han llevado adelante desde el 4 de noviembre de 1970 una estrategia de provocaciones y persecuciones que no pudieron aminorar con la demagogia de los primeros meses del régimen y cuya vertiginosa marcha nos conduce al estado presente.

El país ha sustituído virtualmente su actividad administrativa y productora por el proselitismo político. Los efectos de la politiquería anarquizante no podían hacerse esperar. Después de los despojos, del incumplimiento de los compromisos con los gremios, de las persecuciones, han sobrevenido la hiperinflación y los comienzos del hambre.

La base social de la democracia chilena, las mujeres, las juntas de vecinos, los gremios, han lanzado sucesivas voces de advertencia, pero la rigurosa aplicación del esquema marxista y el apetito de poder total y exclusivo no cedieron a razones ni a declaraciones. Los sectores democráticos debieron, pues, manifestarse con mayor decisión. Las mujeres dieron el ejemplo en el famoso desfile de las cacerolas de diciembre de 1971, lo que motivó el diagnóstico de Fidel Castro —entonces, de prolongada visita en nuestro país—, en el sentido de que entre nosotros había surgido el "fascismo".

Los comunistas llaman fascismo a todo movimiento popular que les ponga resistencia seria y profunda. A los aliados y tontos útiles los llaman "progresistas", y a la derecha tradicional la bautizan de oligárquica y reaccionaria. Cuando los comunistas hablan de fascismo es que han encontrado a su adversario verdadero, al pueblo mismo que se levanta en contra de la guerra de clases y del exterminio de la nación.

La segunda manifestación de resistencia fue el paro gremial de octubre de 1972, originado en la burla del oficialismo a los derechos de las profesiones y de los gremios. Allí surgieron los camioneros, comerciantes, profesionales y técnicos a la cabeza de un movimiento gremial en que descollaron los dirigentes Cumsille, Martínez y Vilarín.

El tercer movimiento gremial de envergadura es el iniciado por la Confederación de Sindicatos de Dueños de Camiones, que preside León Vilarín, al que se agregan los llamados Comandos Mutigremiales —esto es, la acción coordinadora de gremios de empresarios, empleados, obreros y profesionales de cada provincia—, y al que, finalmente, se suman casi todas las actividades del país, como puede comprobarlo quien visite nuestro territorio en estos días.

La UP ha empleado los términos más despectivos para referirse a este movimiento de la base social, que está constituído por los gremios a nivel regional y nacional. A su juicio, se trataría de la acción sediciosa de grupos fascistas y reaccionarios orientada a provocar la guerra civil. La verdad es que se trata de la reacción espontánea de un pueblo frente al fracaso más estrepitoso que haya tenido un Gobierno, en lo económico, en lo social y en lo político. Es sobre todo la reacción espontánea de un pueblo libre ante el peligro de su propia destrucción.

Para contener el movimiento el Gobierno ha puesto en práctica una doble estrategia. La primera de ellas es la de tratar de comprometer políticamente a las Fuerzas Armadas con el programa marxista de la UP. El intento ha fracasado visiblemente y las instituciones de la Defensa prueban con hechos que no están al servicio de un interés partidista, sino del interés permanente del Estado.

La segunda estrategia buscada por el Gobierno ha sido el intento de dividir a la Democracia Cristiana a base de propuestas de arreglos dilatorios o de rectificaciones sólo aparentes. A través de mediadores y subterfugios, la UP ha tratado de que la Democracia Cristiana olvide el asesinato de Pérez Zujovic, las injurias y persecuciones contra sus militantes y el incumplimiento sucesivo de garantías y promesas, ante el temor de que una oposición dura precipite la crisis y la guerra civil. Afortunadamente para el país, la Democracia Cristiana está comprendiendo que no hay salida transaccional para salvar una institucionalidad quebrantada profundamente y para levantar una economía desquiciada.

Alternativas Presidenciales

La situación del Presidente Allende como gobernante es de una gravedad extrema.

Sin duda él ha querido patriótieamente abrir a Chile un camino de progreso, de dignidad y de bienestar. Ha fracasado en el empeño. Todos saben que el país cae en la anarquía, en el retroceso, en la subordinación al extranjero y en las más duras privaciones. El propio señor Allende, por mal que lo informen sus asesores, debe haber visto las multitudes que se manifiestan frustradas e indignadas con los resultados de su Administración. Como político de larga experiencia, él sabe de los sacrificios que las huelgas representan y entiende que no se para todo un país para seguir el capricho de unos pocos.

Quebrantada la institucionalidad, como lo demuestran el histórico acuerdo parlamentario de 22 de agosto; las declaraciones insistentes de la Corte Suprema en lo que a los atributos de este Poder se refieren, y los dictámenes de la Contraloría General de la República, ha surgido en la juventud universitaria y se ha extendido a los gremios un amplio movimiento que tiene por objeto pedir respetuosamente la renuncia del Presidente de la República, a fin de que las Fuerzas Armadas tomen la responsabilidad de conducir al país al imperio de la ley y de la paz.

El señor Allende ha dicho que no habrá golpe ni guerra civil. Los gremios le han señalado un camino práctico que, sin lesionar la dignidad personal del Presidente, permite reconstituir la institucionalidad chilena mediante la abdicación de quien aparece como responsable del desastre.

Apenas se insinuó la petición de renuncia, el señor Allende se anticipó a decir que no vacilaría en aceptarla si se lo pidieran los trabajadores, los campesinos, los profesionales y los técnicos. Si esto era lo que S. E. pedía, ahí tiene al país paralizado por conflictos que desembocan en último término en la solicitud de renuncia del Presidente.

Entretanto, la llamada presión en la base social está demandando, a través de las mujeres gremialistas, que el Parlamento declare la inhabilidad del Presidente para el ejercicio del mando. El profesor señor Jorge Ovalle ha demostrado en un interesante análisis jurídico, publicado en nuestro diario el día viernes: "1.o Que corresponde al Congreso Nacional, por medio de un acuerdo, formular la declaración de inhabilidad; 2.o Que las causales en que se funde dicha declaración pueden ser de orden moral o de orden físico; 3.o Que la declaración puede formularse con, sin o contra la voluntad del Presidente; 4.o Que el Presidente puede encontrarse en posesión de su cargo; 5.o Que la declaración no supone la aplicación de una sanción, pues sólo importa la comprobación de un defecto o falta de aptitud del gobernante que le impide (absoluta o adecuadamente) el ejercicio de su cargo".

El senador Bulnes, del Partido Nacional, declaró a las mujeres gremialistas que su partido considera "que éste es el momento para que el Congreso Nacional declare la inhabilidad del Presidente de la República". Por su parte, el senador Aylwin, presidente de la Democracia Cristiana, señaló a las damas gremialistas que "en este momento no creemos que la solución más conveniente y más eficaz para los intereses de Chile sea la medida que ustedes proponen", frase que no significa rechazo en principio de la tesis de la inhabilidad. La Social Democracia no se ha pronunciado específicamente sobre el punto, pero el trabajo del profesor Ovalle es un índice de la posición que puede adoptar.

Las mujeres gremialistas añadieron que si su petición al Congreso no fuese atendida "nos veremos en la necesidad de golpear las puertas de los cuarteles".

El Presidente Allende tiene en sus manos la alternativa de la renuncia que le piden los gremios en un paro generalizado desde Arica a Magallanes. Puede esperar la decisión del Congreso acerca de su presunta inhabilidad para el ejercicio del mando. Pero en caso alguno le será posible dilatar sin gravísimo daño material y moral para la nación la salida de esta honda crisis. Dicha crisis no se resolverá, por cierto, sin el concurso responsable y decidido de las Fuerzas Armadas, depositarias únicas de la tradición y de la institucionalidad cuando el orden jurídico y económico experimenta un quebrantamiento radical e irremediable. Sólo de ese concurso patriótico para el encauzamiento del país puede esperarse un desenlace favorable a la pugna entre la minoría marxista y la voluntad mayoritaria expresada en los gremios y organizaciones sociales de base.

Los gremios han planteado el problema con cruda franqueza. Algunos partidos democráticos lo entienden de la misma manera. El futuro depende de las decisiones de S. E. y de las Fuerzas Armadas. No coopera a la superación de la dificultad la beligerancia que la Unidad Popular manifiesta contra las Fuerzas Armadas, y que las hiere en su dignidad y atributos institucionales. Este es un nuevo factor que impone al señor Allende la necesidad de ofrecer una salida generosa en resguardo del bien común del país.

Mortalidad Infantil

El presidente de la Comisión de Salud de la Cámara de Diputados, Dr. Aníbal Scarella, denunció un brusco incremento de la mortalidad infantil en Chile. Si bien los organismos oficiales discrepan de esa apreciación, el informante la reafirmó a la luz de los antecedentes recogidos por el grupo de trabajo parlamentario a su cargo.

El Dr. Scarella hizo notar que, a través de una declaración que debieron firmar los médicos que sirven funciones de directores de zona, el Servicio Nacional de Salud también aseguró que los hospitales cuentan con todos los recursos básicos para la atención de los enfermos. Sin embargo, la realidad es muy diferente y así lo hicieron notar ante la Comisión de Salud, incluso algunos de los directores que suscribieron la declaración gubernamental.

Precisamente el desabastecimiento en que trabaja la mayoría de los centros asistenciales es un factor que gravita en el incremento de la tasa de mortalidad general e infantil. Según el recuento del Dr. Scarella es común observar en los hospitales la falta de elementos como algodón, gasas, alcohol, yeso, ropas, alimentación, instrumental mínimo para las intervenciones de urgencia. Incluso, el ritmo de las intervenciones quirúrgicas ha disminuido porque no se dispone a veces de suero, anestesia o sangre.

También influye en la preservación de la vida de los recién nacidos y niños de corta edad una crisis alimentaria que torna virtualmente imposible a los padres procurarles alimentación reforzada, sobre todo cuando convalecen de enfermedades.

De otra parte, la dieta desequilibrada, con mínima inclusión de proteínas, es en extremo perjudicial para las futuras madres y criaturas en gestación. Las estadísticas señalan que un 13 por ciento de los recién nacidos de término pesan menos de 2,5 kilos; esto es, se sitúan bajo el límite mínimo de lo que se considera normal. El 80% de los hospitalizados menores de 3 años presenta algún grado de desnutrición.

Al iniciarse el actual régimen, Chile había iniciado un proceso de retroceso de la mortalidad infantil.

Costo Del Trigo

Por Norman Badderley

Los países en vías de desarrollo serán los que más sufran la actual "demanda mundial de trigo, enorme y constante", advierten los expertos.

Aunque la cosecha de trigo de este año será abundante, el costo del cereal seguirá subiendo, dice la Organización Mundial para la Alimentación y la Agricultura (FAO), y el precio seguirá en alza en los próximos años, debido a que se supone continúe igual a pesar de la subida de costo.

La paradoja de que la producción alcance altos niveles mientras suben los precios y las reservas mundiales de grano disminuyen, se debe, según el Consejo Internacional del Trigo (CIT), a la demanda mundial.

La FAO advierte que es lógico esperar un alza en la demanda mundial de los próximos años y los principales afectados serán los países en desarrollo. La demanda de granos de ellos es insaciable, pues necesitan suplir sus déficit alimentarios y de forraje, por lo que importan alrededor de un cincuenta por ciento del comercio mundial. El aumento del costo podría afectar severamente sus economías si no aumentan su propia producción.

El hecho de que se cultive más trigo, pero a la vez más personas lo demanden, ha conducido a una seria disminución de las reservas mundiales, las que han llegado al nivel "crítico" de 23 millones de toneladas métricas para el año 1973-74.

Dada la posible reducción en las reservas de los cinco principales países exportadores: Argentina, Australia, Canadá, el Mercado Común y Estados Unidos, que pasarán de poco más de 27 millones de toneladas a principios de sus temporadas respectivas a sólo 23 millones al concluir éstas, "la posibilidad mundial de exportaciones de trigo se calcula actualmente en unos 57 millones de toneladas durante el año comercial julio 1973 - junio 1974", dice el CIT.

"Las necesidades totales de exportación están calculadas, por otra parte, en unos 66 millones de toneladas", agrega.

Calculado en dólares, el precio del trigo ha subido desde julio de 1972 en alrededor de un doscientos por ciento, dice el CIT. El aumento ha sido mucho menor en algunos países, pues esto depende de la medida en que sus monedas hayan sido revaluadas con respecto al dólar. Los elevados precios del trigo y las tarifas de carga marítima terminarán por afectar las reservas en divisas de una serie de países importadores.

SE PIDE RENUNCIA DE ALLENDE.—

El Norte, Unido En su Protesta

ARICA. (Peter Woodbridge, corresponsal).— Una institución que incluye a todas las organizaciones de la producción y del trabajo quedó fundada en esta ciudad con el nombre de Unión Cívica y Gremial del Norte Grande e incluye a las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

En su primera declaración pública expresa que "la quiebra económica, social y moral producida por el Gobierno impide el estado de orden y disciplina indispensable para mantener la seguridad interior y exterior del país. Se refiere en seguida al atropello de los derechos sindicales y la violencia contra los gremios, por todo lo cual se está produciendo el repudio del Norte Grande a un sistema que intenta romper el espíritu de una nación libre que nos conduce a una creciente dependencia del exterior".

Después de citar la urgente conveniencia de restablecer la tranquilidad y el respeto a la ley, el desarrollo económico, el espíritu de libertad, fundar un nuevo gobierno que reemplace a una administración fracasada, dando protección a las zonas fronterizas, el documento da a conocer las siguientes resoluciones:

1.—Constituir la Unión Cívica y Gremial Democrática del Norte Grande.

2.—Solicitar al Presidente de la República que renuncie a su cargo.

3.—Iniciar desde luego las acciones encaminadas a obtener la aceptación de esta petición.

4.—Solidarizar con los movimientos similares de la región sur y austral, y con todos los grupos y gremios que con irrecuperable sacrificio de vidas y bienes han soportado la represión gubernamental.

5.—Requerir de las Fuerzas Armadas el cabal cumplimiento de su razón de ser que es velar por la seguridad e integridad de la nación, sus habitantes y sus territorios.

Esta agrupación quedó creada en Arica después de amplias deliberaciones entre representantes debidamente autorizados de los gremios, de la producción, el comercio, las fuerzas laborales, profesionales y de servicios; los grupos de asociaciones sectoriales y poblacionales de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

CIERRE COMERCIO

IQUIQUE.— (Arturo Contreras).— Con numerosas y graves incidencias se cumplió en esta ciudad el paro del comercio sumando a él comerciantes de todos los matices, incluyendo desde las tiendas centrales hasta los más modestos negocios de población.

Las tiendas del centro "tapiaron sus establecimientos con grandes planchas de cholguán en previsión de ataques y de la destrucción que hace algunos meses originaron exaltados de la Unidad Popular. De esta manera el sector céntrico de Iquique en horas de la tarde y de la noche ha presentado un lóbrego aspecto.

La firme actitud de los comerciantes que acaso por primera vez cumplen un paro ciento por ciento total y con una decisión realmente ejemplar tuvo su contrapartida en la actitud de funcionarios de DIRINCO que amenazaron con aplicar sanciones a quienes no abrieran sus negocios llegando incluso a visitar diversos establecimientos a cuyos propietarios obligaron a abrir.

La labor de estos funcionarios fue criticada acremente por gran cantidad de público que apoyó la actitud de los comerciantes con gritos y consignas sostenidas.

Los comerciantes se han mantenido congregados en su local de calle Zegers donde elementos de la UP intentaron atacarlos, sin embargo el atentado no se consumó porque fueron enérgicamente repelidos por fuerzas de Carabineros que utilizaron innumerables bombas lacrimógenas.

Hasta después del mediodía numerosos grupos de partidarios de la UP recorrieron las calles centrales intentando obligar a abrir los negocios, pero fueron en cada caso rechazados por Carabineros y los propios comerciantes.

PROTESTA DE LA SERENA

LA SERENA.— (Sergio Retamales, corresponsal).— Cumpliendo con las instrucciones impartidas por la Federación Nacional del Comercio, el cierre ha continuado sin variación. La información señala que esta situación se mantendría si no hay orden contraria. Ello depende de la situación que vive el país y que acatarán todas las instrucciones de la Federación Nacional, indicaron los dirigentes del comercio zonal.

Esta situación se mantiene en todos los Departamentos de Coquimbo y Atacama.

El Presidente de la República, doctor Salvador Allende, llega a La Moneda a las 11 horas de ayer. En ese lugar se reunió con los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas para hacer un análisis de los sucesos ocurridos en la industria "Sumar"

SIN ACUERDOS TERMINO REUNION EN LA MONEDA.—

Impasse en la UP

Con una "impasse generalizada" terminó la reunión en La Moneda, en la cual el Comité Ejecutivo de la Unidad Popular proyectaba dar forma ayer a una declaración que reflejara lo que se ha denominado como "un consenso mínimo" para llamar al Partido Demócrata Cristiano a reanudar el diálogo con el Gobierno y las ideas de los distintos partidos de la combinación oficialista con respecto a la posibilidad de un plebiscito. Estas dos materias, las más importantes de un extenso temario que abarca la situación política general del país, constituyeron las piedras en el camino del acuerdo. La sesión, en la que no estuvo presente el Presidente de la República, terminó sin pronunciamiento y los asistentes en su mayoría se retiraron alterados y fueron a los respectivos partidos al parecer en busca de una respuesta y volver a La Moneda para reunirse esta vez con el Jefe del Estado.

CONSENSO MINIMO

El consenso mínimo mencionado, según fuentes muy bien informadas, abarca todas las exigencias del PDC para reanudar el diálogo. Esto es promulgación de la reforma constitucional que establece las tres áreas de la economía, promulgación de un cuerpo legal similar que ordena la entrega de las tierras agrarias reformadas a los asentados a título de propiedad sin ingerencia estatal, solución de una serie de problemas en las comunicaciones sociales (situación del Canal 9, la Papelera y precios racionales para sus productos, libertad de expresión en general, sin coacción a través de la distribución de propaganda, que debe ser justa y equitativa); disolución y desarme de los grupos armados; restablecimiento del orden público y la institucionalidad.

Todo esto —según se comentó— representa un hueso demasiado duro para socialistas, mapucistas e izquierdistas cristianos, que ayer plantearon su oposición a cualquier forma de acuerdo. Esto sin contar que también en el seno del Partido Comunista existe un sector (que se manifiesta a través del diputado Jorge Insunza), que se declara abiertamente contrario al diálogo.

Por otro lado, el plebiscito sólo al ser enunciado crea desacuerdos. Por lo pronto está la posición radical de que "el plebiscito no resuelve ninguno de los problemas, e incluso puede agudizarlos". Y los radicales no están solos en este predicamento.

Orlando Cantuarias, quien, junto con Hugo Miranda, representó al PR en la reunión, expresó al término de ella que la posición de su colectividad había sido la de apoyar la entrega de la decisión al Primer Mandatario.

Informó que se había hecho un análisis general y amplio de la situación, revisándose todos los hechos políticos. Indicó que se habían barajado diversas alternativas, las cuales serían expuestas al Presidente Allende, para que resuelva las medidas que se van a adoptar. Hay una resolución para que el Jefe del Estado elija entre alternativas que se le propondrán para adoptar todas las medidas que sean conducentes a normalizar la situación del país.

MOLESTO GUMUCIO

El dirigente de la Izquierda Cristiana, Rafael Agustín Gumucio, abandonó el recinto y al ser interrogado sobre la reunión evidenció estar bastante molesto. "Voy al partido a informar", dijo. Cuando se le consultó si había habido resoluciones, contestó: "No hubo acuerdos".

—¿Asistió el Presidente Allende a las conversaciones en algún momento?

—"No estoy en condiciones de informar".

—¿Qué se acordó con respecto al plebiscito?

—"No hubo acuerdos, les digo".

Voceros extraoficiales informaron más tarde que el Subsecretario General del Partido Socialista, Adonis Sepúlveda, había sido comisionado para entregar al Presidente Allende la opinión de las distintas colectividades de la Unidad Popular.

Entre estas opiniones surge nuevamente como problema la posición del PS en cuanto a exigir que el Gobierno recabe de la Armada Nacional el retiro de la petición de desafuero contra el senador Carlos Altamirano.

PLANTEAN RENUNCIA DE ALLENDE.—

Enérgica Posición De los Presidentes Provinciales DC

Con extraordinaria dureza sobre las actuaciones del Gobierno y el Presidente Allende se expresó la mayoría de los 29 presidentes provinciales del Partido Demócrata Cristiano, que asisten a una reunión informativa y de análisis con la directiva, en la sede central de la colectividad.

En forma casi unánime, los dirigentes que representan a las bases de todo el país expresaron en los debates que están siendo sobrepasados por una militancia ávida en adoptar las medidas más severas en contra del Gobierno, incluyendo la petición de renuncia del Presidente de la República.

La posición de los regionales se consideró muy decisiva para las determinaciones que deberá adoptar el PDC en los próximos días.

El presidente de la colectividad, senador Patricio Aylwin, ha sostenido reuniones en la semana destinadas a consultar la opinión no sólo de este sector dirigente de base, sino también de todos los ex presidentes del partido y de los departamentos de acción, así como de los dirigentes gremiales.

A las 16 horas de ayer se reunió nuevamente con los presidentes provinciales para exponerles una cuenta política que estuvo preparando durante la mañana, con aspectos informativos y de juicio. Esta reunión, como las anteriores, tuvieron carácter de secretas, anunciándose una declaración próxima.

Trascendió que durante la semana personeros del oficialismo tuvieron contactos con la democratacristianos, viendo la posibilidad de reabrir el diálogo, con la aceptación de muchas de las exigencias hechas por la Oposición.

En fuentes de la directiva se señaló que dichos contactos existieron, fueron hechos en forma estrictamente personal y que no comprometían en absoluto la línea del partido. En orden a cerrar todo diálogo o conversación mientras el Gobierno no rectifique los hechos.

También se tuvo conocimiento de que varios presidentes provinciales plantearon la presentación de una acusación constitucional en contra del Gabinete como un recurso de mayores consecuencias, según lo han demostrado ya numerosos casos.

La acusación, en todo caso, está siendo redactada por los diputados Enrique Krauss, Roberto Zaldívar, César Fuentes y Alfonso Ansieta, con un equipo de juristas. Los secretarios de Estado que sean acusados en el curso de la semana serían el del Interior, Economía, Agricultura y Justicia.

Atropellos a Las Garantías Constitucionales

El Gobierno ha "estorbado, impedido y, en veces, reprimido con violencia el ejercicio del derecho de reunión por parte de los ciudadanos que no son adictos al régimen".

(Del acuerdo aprobado por la Cámara de Diputados en sesión del 22 de agosto de 1973)

Altamirano Fija Posición del PS

El Secretario General del Partido Socialista, senador Carlos Altamirano, fijará hoy la posición de su colectividad frente a la situación política actual en un acto que se efectuará a partir de las 10 horas en el Estadio Chile.

La concentración será la culminación del pleno extraordinario del Comité Central socialista, que ha estado reunido en los últimos días para adoptar conclusiones que se estiman duras para el Gobierno.

En especial, se ha debatido —según fuentes de esa colectividad— la grave situación que envuelve al senador Altamirano con la petición de desafuero hecha por la Armada en su contra, por presuntas implicancias en la abortada intentona que proyectaba un grupo extremista.

También se discutió, y en forma especial, luego de lo sucedido en el allanamiento efectuado por la FACH en los alrededores de la fábrica textil Sumar, la aplicación que están haciendo las Fuerzas Armadas de la ley sobre Control de Armas, con los conados ataques contra los cuartelitutos militares.

Entre los principales puntos de divergencia interna socialista estaban los relacionados con los planteamientos presidenciales para tratar de abrir un nuevo diálogo con la Democracia Cristiana, accediendo a los planteamientos de esta tienda política opositora.

Asimismo, el debate comprendió también la posibilidad de un plebiscito, que estarían considerando algunos sectores de la Unidad Popular.

La posición de dureza del Partido Socialista aparecía embusteciéndose, según se dijo, de sumarse a esa corriente parlamentarios que propugnan la línea de intransigencia.

El senador Altamirano hablará hoy desde el Estadio Chile y dará a conocer las conclusiones y el pensamiento de la colectividad frente a los sucesos actuales, incluyendo un juicio en torno a las Fuerzas Armadas.

A la mejor oferta

VENDO FIAT 600 1972

24 Kms. impecable, butacas especiales, radio. Unico dueño. Verlo calle

José Miguel Carrera 600
Paradero 22, La Florida (por Vicuña Mackenna).

SOLICITA PROPUESTAS

Para la adquisición de terreno

Se solicitan propuestas para la adquisición de un terreno en la zona costera de la provincia de Santiago, para el Servicio de Impuestos Internos.
Ubicación: Inmediata a camino de acceso a Santiago y a no más de 500 metros de una playa de baños.
Superficie: 1 a 2 has. en terreno plano y en lo posible arboladas.
Urbanización: Luz eléctrica y agua potable o posibilidades de extraerla de pozo.
Cancelación: Al contado.
Plazo: Las propuestas deberán dirigirse a la Oficina de Bienestar del Servicio (Teatinos 120 Of. 532) hasta el 14 de septiembre. Consultas al teléfono 65092.

SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

PARA INDUSTRIA INTERVENIDA
Se necesita un concesionario
para atender casino de 150 personas.— Tratar:
SAN ALFONSO 587
De 8.30 adelante

COMPAÑIA COBRE SALVADOR

Se necesitan **DIBUJANTES MECANICOS** egresados Instituto Politécnico o similar para trabajar en el Mineral El Salvador. Experiencia 2 años en Dibujos de Organos de Máquina.

Presentar antecedentes lunes 10 de 9 a 12 hrs.

HUERFANOS 1189 - 6º PISO - OF. 9

COLEGIO SANTISIMA TRINIDAD
CITACION
Se cita a los padres y apoderados a Asamblea General a efectuarse el lunes 10 del actual a las 18.30 horas en el Salón de la Parroquia Jesús Nazareno. Avda. Manuel Montt Nº 797
Tabla:
Año escolar
Se encarece la asistencia.
DIRECTIVA CENTRO DE PADRES Y APODERADOS.

UNIVERSIDAD DE CHILE
SEDE OCCIDENTE
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS HUMANISTICOS
CONCURSO
Se necesita Secretaria Bilingüe con conocimientos de dactilografía en Inglés y Castellano, archivo, kardex y correspondencia. Los antecedentes se recibirán hasta el 17 del presente mes en
BEAUCHEF 850 TORRE CENTRAL 5º PISO OFICINA 514 de 9 a 13 horas.

JEFE DE SEGURIDAD

IMPORTANTE EMPRESA DE INGENIERIA ESPECIALIZADA EN MONTAJE INDUSTRIAL NECESITA CONTRATAR PARA ZONA NORTE UN
EXPERTO PROFESIONAL DE SEGURIDAD

Los postulantes deberán cumplir con los requisitos que para este cargo establece la ley N.o 16.744.
Se agradece a los interesados enviar curriculum vitae acompañado de fotocopias de los certificados que acrediten los requisitos solicitados a:

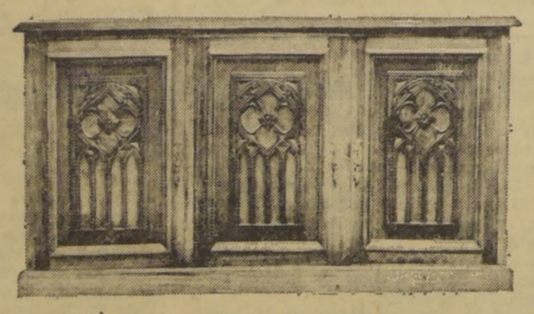
SEGURIDAD — 6
CASILLA 13-D — SANTIAGO

Sindelen Intervenida
DESEA CONTRATAR PARA LA DIVISION TRANSFORMADORES:
1 INGENIERO DE EJECUCION ELECTRICO
Requisitos: Dos años de experiencia mínima en manejo de Personal; condiciones de mando.
En lo posible, aunque no es indispensable, conocimientos en construcción o servicio de transformadores de potencia.
Agradeceremos a los interesados presentarse en el Departamento de Personal, de lunes a viernes hasta las 11.00 hrs.
AVDA. PAJARITOS Nº 6098
FINAL ALAMEDA

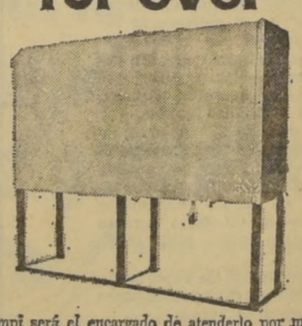
SE GRATIFICARA CON Eº 50.000
A LA PERSONA QUE PROPORCIONE INFORMACION QUE PERMITA RECUPERAR AUTOMOVIL ROBADO
marca Fiat 125-S modelo 1972
Patente YD-105 Maipú
Rojo con tapiz negro
Falta plástico luz trasera izquierda
Falta farol estacionamiento delantero izquierdo
Falta moldura puerta trasera izquierda.
Avisar a Investigaciones, Carabineros o a los
FONOS 571657 - 573180 - 81011 - 719119
identificándose con nombre y dirección

COMPRESOR
INDUSTRIA METALURGICA
TROTTER S. A. compra COMPRESOR 110 pies, 7 min., con motor eléctrico. Ofertas:
SAN PABLO N.o 3770
Teléfono 734412, Santiago

OFICINAS NECESITO ARRENDAR
o comprar en el edificio de Huérfanos 979 (exclusivamente). Ofertas al
32677
de 9 a 18 horas

SEÑORA...!
NECESITA RENOVAR SUS MUEBLES?
ADQUIERALOS EN LA FABRICA
MUEBLES FINOS EN ENCINA

LIVING, DORMITORIOS, COMEDORES, ARCONES, ALACENAS, POLTRONAS, CAJUELAS, MESAS DE CENTRO, BERGERES Y BARGUEÑOS EN VARIADOS ESTILOS Y MODELOS
DEPARTAMENTAL 720
Paradero 12 • Gran Avenida
ATENCION SABADO, DOMINGO Y FESTIVO
VISITENOS Y SE CONVENCERA...!

CARRERA TECNICA CORTA
A NIVEL UNIVERSITARIO
Debido a la gran demanda de matrículas, esta Dirección ha creado nuevos cursos de:
TECNICO PLASTICO-INDUSTRIAL
(PARA AMBOS SEXOS)
Curso de dos semestres académicos dictados por el INTERNATIONAL TECNIC INSTITUTE, bajo el alto auspicio del Colegio Alemán "Vicente Pérez Rosales".
REQUISITOS DE INGRESO: 4º año de E. Media (Concentración de Notas).
MAYORES INFORMES Secretaría de Estudios de 10 a 12 y 18 a 20 horas.
RICARDO MATTE PEREZ 503-TELEFONO 465880-CASILLA 510
(calle Rancagua-Salvador)

Tasempi for ever

Tasempi será el encargado de atenderlo por muchos inviernos, a través de un estanque parafinero de 500-750-1000 1500,2000 litros, que instalaremos a su gusto.
Entrega inmediata.
ATENCION INCLUSO SABADOS DOMINGOS DE 9 A 13 HORAS
Arturo Prat 715-Of.14 Diez de Julio 1012-Of 15 Fono 383889

La escena en el bolsillo

Para este jueves está anunciada la puesta en escena de "Adorable Julia", en el Carlos Cariola. Silvia Piñeiro retorna con esta obra a los escenarios, luego de once meses de ausencia.

"Adorable Julia" es una comedia inspirada en una novela de Somerset Maugha y relata los entretelones de la gente de teatro. La adaptación en Europa la realizó Mark Gilbert Sauvagnon y la versión española corresponde a César Charlone, quien le cedió la obra a Silvia Piñeiro.

La dirección está a cargo de Sergio Riesenberg; la escenografía pertenece a Daniel Zamudio y el vestuario, a Luciano Brancoli.

Junto a Silvia Piñeiro actuarán: Norman Day, Susana Bouquet, René y Osvaldo Silva, Cora Santa Cruz, Archibaldo Larenas y Héctor Lillo.

El estreno oficial está programado para el 20.

OBRAS ESTRENADAS

El viernes se estrenó "Almas perdidas", en el Camilo Henríquez.

Se trata de una obra costumbrista, que encierra una crítica social, de Antonio Acevedo Hernández. Es el segundo estreno del Centro de Teatro de la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica en este año.

"Almas perdidas" fue puesta en escena por primera vez en 1917 con gran éxito de crítica y de público. En esta nueva versión participarán, bajo la dirección de Gustavo Meza: Ramón Núñez, Jaime Azócar, Pilar Reynaldos, Maruja Cifuentes, Sara Astica, Héctor Noguera, Mario Montilles, Mireya Véliz y Raúl Osorio, entre otros.

ESPIRITU BURLON

Segunda semana en el Teatro Municipal de Las Condes completó "Espíritu Burlón", comedia de Noel Coward que ofrece la Compañía de Kanda Jaque. Es una obra para reir que se presenta los jueves, viernes, sábados y domingos. En ella participan: Kanda Jaque, Nubel Espino, Alma Ingianni, Eliana Simpson, Armando Fenoglio, Marta Hunneus y Julia Pou.

La dirección es de Daniel Ledesma y la escenografía de Agustín Cardemil.

MOLTO VIVACE

La pieza de Oscar González, "Molto vivace", está dando diariamente, a las 21.30 horas, el grupo "El Cangrejo", la que está basada en los diálogos de Mike Nichols.

Alicia Quiroga hace su debut como directora en esta obra. Los actores de "El Cangrejo", son: Diana Sanz, Angela Escámez, Patricio Achurra y Eduardo Pérez.

ADULTERIO LOS VIERNES

Por su parte, el Grupo Tevisa, que encabeza Clara Brevis, está presentando la obra de los ingleses Keith Waterhouse y Willis Hall, "Adulterio los viernes". La traducción pertenece a Miguel Frank.

El elenco está integrado por Orlando Andreu, Isabel Sunnah, Fernando Rojas y Clara Brevis, quien también dirige la comedia. La escenografía es de Alejo Carrasco.

ESPECTROS

El Teatro Del Angel continúa ofreciendo la obra del noruego Henryk Ibsen, "Espectros", que cuenta con la dirección de Alejandro Sieveking.

Aunque el tema de la obra es bastante denso, la representación ha tenido buena acogida entre el público, gracias a la actuación del elenco. Participan: Bélgica Castro, Lucho Barahona, Domingo Tessier, Julio Jung y Marcia Maiocco.

EL AVARO

La obra de Moliere, "El avaro", se presenta todos los fines de semana en el Teatro I. E. M. con el Grupo Escenario y la dirección de Alexander Mamlay. La escenografía de esta obra pertenece a Enrique Núñez y el vestuario a Hugo Marín.

EL ALTILLO

El Grupo "El Altillo" continúa con "Del año de la cocoa", original de José Pineda, en el Nahuel Club. Es un espectáculo de más de una hora, en las cuales Eduardo Soto interpreta parodias, números fonomímicos, pantomimas. Eduardo Verdes lo acompaña en la parte coreográfica. Las funciones se realizan diariamente, a las 20 horas, y los sábados también, a las 22.30.

LA COMEDIA

Todos los días, a las 18.45 horas, excepto los lunes, el ICTUS ofrece "Tres Noches de un Sábado", en la Sala La Comedia. La obra, de Carlos A. Cornejo, Alfonso Alcalde y Patricio Contreras, cuenta con la dirección de Claudio di Girólamo. Son más de ocho meses en cartelera que lleva esta pieza teatral, que se mantendrá aún hasta diciembre.

ALFA BETA

Los problemas de un matrimonio analiza "Alfa Beta", la obra de Whitehead que ofrece diariamente "El Túnel". En ella participan Alejandro Cohen y Eliana Vidiella, quien ocupó el lugar de Pina Brandt.

LAS TROYANAS

Aún se mantiene en cartelera la tercera puesta en escena del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile en el Antonio Varas, "Las Troyanas". Esta tragedia de Eurípides, en adaptación de Jean Paul Sartre, junto a "Los Desterrados" y "Jorge Dandin", constituyen el primer ciclo de obras estrenadas este año.

El DETUCh anuncia para la semana del 18 de este mes la presentación de "Chañarcillo", de Antonio Acevedo Hernández. La dirección es de Pedro Orthous, y en ella actuarán los alumnos de tercer año de actuación. Se ofrecerá en el I.E.M.

TEATRO DEL AYER

La Compañía de Teatro del Ayer continúa representando los fines de semana "Lodo y Armiño", de Alvaro Puga, en la sala La Reforma. La dirección corresponde a Silvia Villalaz, y en el elenco figuran: Nieves López Marín, Aída Flores, Juan Pérez Berrocal, César Geisse, José Luis Guerrero, Fernando Morales y Pedro Dubó.

TEKNOS N.o 2

En Arica quedó constituido el Teknos N.o 2, filial del grupo santiaguino. El teatro funcionará en la Sala de Actos del Tecñológico, en el barrio industrial de la ciudad nortina.

Este conjunto tiene entre sus metas extender la labor cultural en la zona norte y en los lugares limítrofes. Cuenta con el total apoyo del Teknos de Santiago, quien, además de proyectar en líneas generales la fisonomía del nuevo grupo, pretende suministrarle periódicamente libretos y otros materiales.

UBU REY

"Ubu Rey", obra de de Alfred Jarry, presenta los viernes, sábados y domingos, en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, la Compañía de Teatro Nuevo Extremo. También ofrece funciones para los escolares los demás días.

La dirección es de Edgardo Bruna.

TERCER FESTIVAL ESCOLAR

Con la participación de catorce conjuntos escolares se realizará el Tercer Festival de Teatro Juvenil organizado por el Liceo Manuel de Salas, entre mañana y el sábado.

Los ganadores de este evento recibirán premios equivalentes a tres mil escudos, tres colecciones de libros donados por el Ministerio de Educación, un viaje con todos los gastos pagados a Antofagasta, donde podrán participar en el festival de teatro juvenil, que finalizará el 24 de octubre próximo en ese puerto.

YERMA

De jueves a domingo el grupo teatral Saint George está presentando la obra YERMA de García Lorca. Las funciones son a las 19.30 horas. El teatro se encuentra en Américo Vespucio, frente al Restaurante La Pirámide. Los jóvenes actores mezclan poesía, baile, música y canto con ritmo ágil e interesante. La dirección es de Jorge Cánepa. La boletería funciona una hora y media antes de las funciones. Reservas al fono 287611 (anexo 8).

CINE ARTE

Dos películas ofrecerá el viernes el Instituto Chileno Alemán de Cultura, con la colaboración del Servicio Alemán de Documentación. Las proyecciones se realizarán a las 18.30 horas en la Sala de Esmeralda 650. En primer término se exhibirá el cortometraje "El columpio" del año 1968, en colores y en castellano. Posteriormente se presentará el largometraje del año 1964, en alemán, en blanco y negro, "Tiempo de inocentes". La duración es de 115 minutos.

La entrada es libre.

GREAT EXPECTATIONS

La obra de Charles Dickens "Great Expectations" ofrecerá el martes y miércoles, a las 19 horas, el Instituto Chileno Británico de Cultura. La dirección de la cinta es de David Lean (el mismo de "El puente sobre el río Kwai", "Dr. Zhivago"). Actúan: John Mills, Valerie Robson, Alec Guinnesse, Jean Simmons, Martita Hunt y Finlay Currie.

Esta película no tiene subtítulos en castellano y tiene una duración de una hora y treinta minutos. Las entradas liberadas hay que retirarlas en la Secretaría del Instituto.

BLUES DE PRAGA

La programación de cine del Instituto Chileno Checoslovaco de Cultura contempla dos películas para este miércoles: "Vacaciones en Orlitse", en colores, dirigida por Pavel Hrolicka y "Blues de Praga", que cuenta con la dirección de Georgis Skalenakis.

La función se realizará a las 19 horas en Ahumada 47, oficina 201.

ISLA DE AMOR

"Goto, Isla de Amor" proyectará el miércoles, a las 19 horas, el Instituto Chileno Francés de Cultura, en Agustinas 719. Los intérpretes de esta película son: Pierre Brasseur, Ligia Branice, Jean Pierre Andreani y Guy Saint Jean.

Actividades grotescas, irrisorias o sórdidas se suceden en el triste universo concentracionario de la isla de Goto. Dos seres que se aman tratan de escapar de este mundo absurdo y asfixiante.

Música de Trovadores al Oriente

El viernes próximo en el Teatro Oriente, el Conjunto de Música Antigua del Instituto de Música de la Universidad Católica, ofrecerá un concierto que se iniciará con obras de trovadores del siglo XIII para voces e instrumentos en las que se combinan el canto gregoriano y el folklore. En estas obras los juglares piden prestado a la iglesia la declamación y ornamentación y a la música informal del pueblo, rica en vivencias, la melodía y la forma.

De la polifonía del siglo XIV, acompañada por organetto, laúd, viela, orlos y dulcimer, cantarán obras de Jacopo Da Bononia, Fiovanni da Firenze y el francés Guillaume Dufay.

En la segunda parte del programa se incluyen canciones teatrales y danzas de los siglos XV y XVI. Entre las canciones presentarán obras para tenor, soprano y contralto solistas acompañados por instrumentos y canciones para varias voces. Entre las danzas, se escuchará del siglo XV "La Bounette", "La Doune Cella" y "La shymiza". Concluirá el programa con Frottolas italianas del siglo XVI para voces e instrumentos.

Silvia Soublette, directora del Conjunto de Música Antigua, actúa permanentemente en su doble papel de soprano solista y directora del conjunto.

COROS

Todo el mundo se prepara para las próximas festividades patrias. No podían ser menos los conjuntos corales quienes se reunirán a lo largo del boulevard Huérfanos para cantar al 18 de septiembre. La cita es al mediodía del viernes, sábado y domingo de esta semana y la única condición que tienen es que el repertorio sea música chilena.

FESTIVAL

A las 19 horas de esos mismos días tendrá lugar el festival organizado por la Federación de Coros en la sala Canaempu (Moneda 1416). Participarán los siguientes conjuntos: Bach, Canaempu, Eca, Conservatorio, Universidad Católica, Sede Sur de la Universidad de Chile, Filarmónico, Insa.

DE EDUCACION FISICA

El Coro del Departamento de Educación Física de la Universidad de Chile, se presentará mañana, a las 18.30 horas, en el Liceo Manuel de Salas, con motivo de la inauguración del Festival de Teatro.

Este conjunto, que dirige Julio Venegas, viajará entre los días 13 y 15 a Chillán, para presentarse en el Colegio Seminario de esa ciudad. El repertorio del grupo comprende canciones universitarias chilenas e internacionales.

También este coro universitario actuará el lunes 17 en Las Melosas.

CASA DE LA CULTURA

Este jueves finaliza el ciclo de conciertos corales programado en la Casa de la Cultura de Ñuñoa. Actuarán en esta oportunidad los conjuntos: "Química Industrial" y el Juan Sebastián Bach, que dirige Jorge Sepúlveda.

QUIMICA INDUSTRIAL

Además de la presentación nombrada anteriormente el Coro de Química Industrial, que dirigen Fernando Arévalo y Silvia Sandoval, tiene programadas una mañana en Yarur, a las 12 horas, y otra en el Colegio Universitario Salvador y en El Salto, el viernes.

Por otra parte el conjunto se encuentra en los preparativos para participar en el Tercer Encuentro Nacional de Coros de la UTE, que se realizará en octubre en Temuco.

INSCRIPCIONES

Las inscripciones para nuevos postulantes en el Coro de Química, se mantendrán abiertas hasta el sábado 15. Los interesados pueden ir a la Casa del Coro, Compañía 2305 el lunes y miércoles de 18 a 20 horas y el sábado de 16 a 18.

CONSEJO

El Consejo de la Federación Nacional de Coro de Chile, que preside Waldo Aránguiz, invita a los directores a una reunión que tendrá lugar mañana, a las 21 horas. La finalidad es coordinar la organización de las próximas actividades.

SINGKREIS

A Talca se dirigió este fin de semana el Coro Singkreis, donde tenía programada una actuación junto al Coro Polifónico de esa ciudad. Ambos conjuntos prepararon el "Ave verum" y la "Missa brevis KV 275", de Mozart. Como solistas participaban: Florencia Centurión, soprano; Miriam Matus, contralto; Osvaldo Tourn, tenor, y Pablo Castro, bajo. Todos junto a una orquesta de cuerdas integrada por miembros de las Orquestas Sinfónicas de Santiago y Concepción.

Se han establecido contactos para repetir esté concierto en otras ciudades.

tras la batuta

Con la ópera de Gounod "Fausto" se inicia la ya postergada temporada lírica, que se efectuará en el Teatro Municipal. Por ahora, la fecha está fijada para el miércoles o jueves, si se superan algunos inconvenientes.

La temporada es organizada por la Municipalidad de Santiago y actuarán diversos elementos chilenos como Lucía Gana, Clara Stock, Liliana Silva, Patricia Vásquez, Zdenka Liberón, Florentina Daza, Marucha Cancino, Mirella Pizarro y Karin Núñez, sopranos; Ajda Reyes y Grimanesa Jiménez, mezzosopranos; Aitor Estefanía, Daniel Bravo, Alfonso Salinas y Miguel Planas, tenores; Carlos Haiquel, Juan Charles, Gastón Maglione, Lautaro Silva; Daniel Batory y Julián Acuña, barítonos, y los bajos Mariano de la Maza y Eduardo Huespe.

Han sido invitados los siguientes artistas del área soviética: Blasgovesta Karnobatlova, soprano; Nikola Zdraukov, tenor y Sabin Markov, barítono.

La Orquesta Filarmónica estará dirigida por los maestros chilenos Agustín Cullel y Francisco Rettig, además de los directores invitados Juan Emilio Martini y Enrique Sivieri, artistas del Teatro Colón de Buenos Aires.

Además de la ópera "Fausto", el repertorio comprende la puesta en escena de "Rigoletto" y "La Traviata", de Verdi; "Madame Butterfly", de Puccini y "El barbero de Sevilla", de Rossini. "Fausto" contará con el regista Jorge Poggi, quien está encargado de montar esta ópera, y cuya labor artística se ha desarrollado en el Teatro Colón de Buenos Aires.

LA VOZ HUMANA

El Comité de Jazz del Instituto Chileno-Norteamericano analizará en su sesión del martes el tema "La voz humana". La charla con discos y comentarios estará a cargo de José Hosiasson.

Este programa se desarrollará en la sede del Instituto (Moneda 1467), a las 19 horas.

MUSICA DE CAMARA

Un recital de música de cámara ofrecerán el martes Dora Figueroa, piano, y Manuel López, violín, en el Instituto Chileno-Francés de Cultura (Agustinas 719). La función se realizará a las 19 horas y en ella se interpretará un programa con composiciones de Bach, Beethoven y Brahms.

SINFONICA

El próximo miércoles tendrá lugar el 13º concierto de la Temporada Sinfónica. Conducida por el maestro Agustín Cullel, la Orquesta Sinfónica interpretará Música para los reales fuegos de artificio de Haendel; Suite de El Amor Brujo, de Manuel de Falla, y Sinfonía en Mí menor Op. 98 de Brahms.

La función será en el Teatro Astor, a las 19 horas.

MAS OPERA

Todos los viernes hay opera en el Instituto Chileno-Italiano (Huérfanos 1820). Esta semana el programa lírico se anuncia para las 19.30 horas, e incluirá en primer término una selección de arias de distintas óperas a cargo de los solistas Zdenka Liberon, María Lagos, Sonia Canelo y Marcelo Saxton. En segundo lugar, se dará una selección de Cavallería Rusticana. Junto a los cantantes actúan el Coro Lírico de la Asociación Chileno-Italiana y Alicia Taito al piano. La dirección del espectáculo está a cargo de Luis Acevedo.

Compañía de títeres Girasol tiene dos funciones los domingos en el Teatro Maru.

Funciones para Niños

Este año, a diferencia de los anteriores, el panorama teatral se ha visto poblado de obras infantiles. Prácticamente todas las semanas surge un nuevo grupo con una pieza dedicada exclusivamente a los niños. Ya no son solamente los títeres o los payasos los destinados a divertir a los pequeños, sino que son espectáculos teatrales montados con esa misma finalidad, entretenerlos.

Ahora se suma a los grupos existentes el del Ictus. A las 15.15 se estrenará en la Sala La Comedia, "Guatapique", de Mónica Echeverría. Es una comedia musical que cuenta con la dirección de la misma Mónica Echeverría; escenografía, iluminación y vestuario de Claudio di Girolamo; coreografía, de Jaime Schneider; el arreglo musical de Octavio Espinoza y producción de Sergio Freitas.

La música pertenece a Marjore Anwandter.

Actúan en esta obra: Paula Donoso, Gloria Münchmayer, Alberto Rivera, Fritz Stein, Magdalena Aguirre y Carmen Yáñez.

TRES GATOS EN CHICARRATON

En el Municipal de Las Condes continúa la comedia musical "Tres gatos en Chicarratón". En ella participan: Sergio Madrid, Isabel Sawer, Sonia Azócar, Omar Galarce y Pedro Dubó.

Durante hora y media los chicos se deleitan con canciones y la trama que es en la onda del año 20.

PARA SABER Y CANTAR

Por su parte el Talía ofrece "Para saber y cantar", de Maité Fernández. También es de carácter musical como la mayoría de las obras para niños.

Esta es una historia delicada donde no hay ni fantasmas, ni brujas, ni nada que se le parezca.

EL TRENCITO

El Grupo Pincheira ofrece cada domingo "El trencito", en el escenario del Antonio Varas. Las canciones se mezclan con el relato central en esta pieza.

MATINEES ESCOLARES

Los martes y jueves, a las 15.30 horas, se están realizando las matinées escolares del Ministerio de Educación, que dirige el actor Aliro Vega, en el Teatro Portugal. Actúan destacados artistas nacionales que trabajan para la Educación Media y Básica.

Esta semana se presentarán: el conjunto folklórico Quenchahui, el animador Larry Moll, el huaso Tito Manríquez, Lautaro Manquilef con su conjunto de cantos y bailes araucanos y una delegación de artistas del Tony Caluga.

HISTORIA DE UN BARQUITO

El grupo Manos presenta los sábados y domingos "Historia de un barquito", de Ilo Krugli, quien también tiene a su cargo la dirección general. Este conjunto actúa en el Museo Nacional de Bellas Artes. Este espectáculo también contiene experiencias creativas.

Crítica de danza.-

Ballet Bat'Dor

El Ballet Bat-Dor de Israel se despidió en el Teatro Municipal con un programa que reunía cinco números de su repertorio. La compañía, formada en 1968, cuenta con una figura estelar, la sudafricana Jeannette Ordman, amén de diecinueva bailarinas y bailarines, convenientemente adiestrados por su maestra Anessa Alexandrovich.

La selección comenzó con dos obras del coreógrafo estadounidense Paul Sanasardo. En **"Mito"**, sobre la música del Adagio para chelo y piano, de Zoltan Kodaly, destacó la pareja de David Rapoport y Miriam Zamir. Hubo momentos de plasticidad acertada e imaginación poética, en un estilo afín al de Martha Graham. Jeannette Ordman pudo exhibir agilidad y precisión descomunales a lo largo de **"Metálicas"**, basado en fragmentos sonoros del norteamericano Henry Cowell y el holandés Henk Badings. También esta coreografía, abierta a múltiples interpretaciones sicológicas, tiene algunas ideas atrayentes que, sin embargo, decaen a fuerza de repetición. Dudoso nos pareció el gusto del vestuario, por Abigail Ewert.

El Ballet Bat-Dor, de por sí de posibilidades aún limitadas, hace gala de cultura y sabiduría buscándose poderosos aliados en sus fondos musicales. Un extraordinario ímpetu danzante posee la partitura de Luciano Berio —"collage" de voces habladas, retazos de Mahler, Ravel y otros, en una simultaneidad de recepción mal sintonizada donde se entremezclan varias ondas— que sirve de inspiración a la coreografía "Vértigo", de Lar Lubovitch. Creación inquietante, con locura entretenida y humor sombrío, fue acaso, dancísticamente, lo más estimulante del espectáculo.

A menudo las presentaciones del Bat-Dor se asemejan a pantomimas, lo que nada importaría si la ausencia de baile estuviera compensada por valores de una dimensión distinta, lo que no siempre es el caso. En **"Bachianas Brasileiras"**, sobre una conocida página de Villa-Lobos, el holandés Job Sanders ha compuesto una coreografía que rinde poco en esta versión por Jeannette Ordman (La Viuda) e Igal Berdichevsky (Un Amigo). Y **"La espera"**, del coreógrafo galo Michel Descombey, con la interesante música de Sergiú Natra, es una obra débil y confusa que recién adquiere mayor consistencia en el Adagio final de la pareja protagónica. La Ordman, una vez más, se muestra elegante, virtuosista, elástica, aunque no logre calidez expresiva ni la capacidad de conmover.

Federico Heinlein

CRITICA MUSICAL

La Pasión Según San Juan, de Bach

Han pasado doscientos cincuenta años desde la primera audición —en su forma primitiva— de "La Pasión según San Juan", de Bach, y ciento cuarenta desde que se reestrenó y editó en Berlín. Fue tal vez recordando estos aniversarios que la Temporada Internacional 1973 del Teatro Oriente programó la magna obra, ejecutada exclusivamente por músicos nacionales o avecindados en Chile, bajo la dirección de Juan Pablo Izquierdo.

El director enfoca la partitura con brío juvenil: fogosidad afín a la del Evangelista que fuera discípulo predilecto de Jesús. El tono generalmente apasionado de dicho texto bíblico halló un paralelo en la versión agitada, apenas contemplativa, de Izquierdo, que hizo mayor justicia a la vena dramática de Bach que a su profundo quietismo teológico. Con vigilante sentido arquitectónico el concertador erigió un edificio severo y grandioso, descuidando a veces ciertos detalles que fueron sacrificados en aras de la estructura global.

Integrantes selectos de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica y varios músicos invitados tuvieron un desempeño muy honorable, y por momentos distinguido, aunque aquí o allá ocurrieron pequeños percances que parecían denotar falta de familiaridad con las respectivas partes. Una actuación destacadísima correspondió al Coro de la Universidad Técnica del Estado, que su director Mario Baeza supo preparar brillantemente. Excepto pasajeras debilidades en los pianos, que hacían poco audible alguna hebra melódica importante, el grupo prestó honda expresión a los corales y puso énfasis excitado en las escenas de muchedumbre. Entre sus

* * *

logros más conspicuos estuvieron las intercalaciones en el aria del bajo (Nº 48) y el perfil incisivo del conjunto de soldados (Nº 54).

La constelación de solistas vocales fue muy afortunada, y pensamos que a un equipo menos probo, Izquierdo difícilmente habría podido imponer "tempi" tan exacerbados como, por ejemplo, aquellos del aria inicial de soprano; del aria primera, y la sección rápida de la segunda, para contralto; del aria "Ach, mein Sinn", para tenor, que convirtió en rabia el arrepentimiento, y de giros pictóricos (la flagelación o el terremoto, interpolado del Evangelio según San Mateo). Mary Ann Fones (soprano) cantó sus arias con vibración emotiva y supremo dominio estilístico, y Carmen Luisa Letelier (contralto), tuvo lucimiento extraordinario en su glosa sobre la muerte de Cristo. Como Evangelista de primerísimo orden se reveló Ernst Hanselmann, tenor germano que, debido a sus actividades profesionales, reside actualmente en Valparaíso. Una proeza admirable significó la entrega de la compleja aria "Erwaege" por el tenor Juan Eduardo Lira. Manfred Sabrowski, el bajo alemán radicado en Concepción, cumplió de modo excepcional el doble cometido de interpretar el papel viril de Jesús y cantar los comentarios poéticos, sobresaliendo en las arias con coro Nºs. 48 y 60, y el Arioso, de clima y colorido mágicos, con violas y laúd. El joven bajo Manuel Domínguez, miembro del Coro de la UTE, fue un digno vocero de Pilato y Pedro.

Entre los instrumentistas merece mención particular Arnaldo Fuentes por su solo de chelo en la segunda aria de contralto. Izquierdo impresionó por su concepto vigoroso, a veces austero, alguno que otro efectismo —recuérdense los exagerados silencios que aíslan el penúltimo "todo está acabado"— y un sinnúmero de cadencias, inorgánicamente separadas de los recitativos que ellas tienen el objeto de rematar. Durante la función de estreno hubo algunas desinteligencias, especialmente en la parte inicial del díptico, entre ellas una "pifia" de las primeras maderas en el compás trece de la Introducción, un lapso del solista en el aria Nº 19 y una serie de errores en el acompañamiento de los recitativos. Sin embargo, resultaron victoriosos la solidez de la dirección, los méritos de los ejecutantes y el espíritu imperecedero de la obra.

Federico Heinlein

EN LA PUNTA DE LOS PIES

El Ballet Nacional Chileno programó una serie de funciones educacionales en el Teatro I.E.M. De lunes a viernes, en dos funciones —a las 11 y 16 horas— se ofrece al balletoratorio "Carmina Burana" de Carl Orff. Estas representaciones se realizarán durante mes y medio, lo que dará posibilidades a más de treinta mil escolares de presenciar esta obra.

La iniciativa corresponde a Extensión Artística Educacional de la Chile, en colaboración con el Ministerio de Educación y la Facultad de Ciencias y Artes Musicales.

REX ★ **ASTOR** ★ **DUCAL** ★ **WINDSOR** ★ **CITY** ★ **YORK** **SANTIAGO**

REX — ROTATIVO DE 11 A. M. F: 31144
LA SEXUALIDAD EN EL SECRETO DEL MATRIMONIO, EN EL SUPER FILM DEL AÑO:
"SEXO Y FELICIDAD"
COLOR Mayores de 21 años

ASTOR — ROTATIVO DE 13 HRS. F: 392112
ANTHONY STEFEEN
UNA LARGA FILA DE CRUCES
COLOR MAYORES DE 18 AÑOS

DUCAL — ROTATIVO DE 11 A. M. F: 35375
ELSA MARTINELLI
LAS DOS EN UNA
COLOR MAYORES DE 21 AÑOS

WINDSOR — ROTATIVO DE 11 A. M. F: 89761
AQUI ESTA SARTANA VENDE TU PISTOLA Y COMPRATE TU ATAUD
COLOR MAYORES DE 18 AÑOS

CITY — ROTATIVO DE 11 A. M. F: 66687
PASION • DESEO • SEXO
Valeria
COLOR MAYORES DE 21 AÑOS

YORK — ROTATIVO DE 11 A. M. F: 66687
MARGA LOPEZ
la agonía de ser madre
COLOR MAYORES DE 14 AÑOS

SANTIAGO — ROTATIVO DE 11 A. M. F: 32888
LIBERTAD LAMARQUE
HOY HE SOÑADO CON DIOS
COLOR MAYORES Y MENORES

TEATROS

ANTONIO VARAS
Morandé 25 Fono 61200
DETUCH presenta:
"LAS TROYANAS"
Eurípides-Sartre
VERMUT 19 hrs. HOY.
Del 17 al 23 exclusivamente "CHANARCILLO", de A. A. Hernández. Homenaje a las Fiestas Patrias.

CAMILO HENRIQUEZ
Amunátegui 31
Fono 88959
Escuela Artes de la Comunicación. Centro de Teatro
ALMAS PERDIDAS
Antonio Acevedo Hernández.
Dirección Gustavo Meza.
Estreno: Hoy descanso.

CARIOLA
SAN DIEGO 246
FONO 39350
SILVIA PI NEIRO Presentará
"ADORABLE JULIA"
de Somerset Maugham.

DEL ANGEL
Ex San Antonio
San Antonio 253
Fono 33605
HOY: 19.30 horas.
"ESPECTROS"
de Ibsen
con Belgica Castro y Domingo Tessier.

EL TUNEL
Merced 314
HOY: 20 horas.
"ALFA-BETA"
con Eliana Vidiella y Alejandro Cohen. Boletería desde las 15.30 horas.

HUMORESQUE
SAN IGNACIO 1249
FONO 569753
CIA. DE REVISTAS PRESENTA:
"LA CAMISA MILAGROSA"
Con Bibi Ubilla, Ximena Jiménez, Soledad Ubilla, Silvia Amada, Aurora Franco, Pepe Tapia y Claudio Marcel. Funciones: 20 y 22.45 horas.

LA COMEDIA
Merced 349
Fono 391523
ICTUS PRESENTA
HOY: 18.45 horas.
"TRES NOCHES DE UN SABADO"
de C. A. Cornejo, Alfonso Alcalde y Patricio Contreras.

MARU
Huérfanos esq. Sn. Antonio F 397907
CIA. LEGUIA CORDOBA
Estreno 14, 19.30 hrs.
COCO, NO TE VAYAS A SODOMA

MONEDA
Moneda 920 F 71545
AMERICO VARGAS y PURY DURANTE
HOY: 19.15 horas
CABEZAS INTERVENIDAS
de Max Regnier

MUNICIPAL DE LAS CONDES
AV. APOQUINDO 3364
Cía. Kanda Jaque en
"ESPIRITU BURLON"
de Noel Coward
Viernes 19.15 y 22.15
Sábado 19.15 y 22.15 hrs.
Domingo 16.15 y 19.15 hrs.
Entradas en venta.
FONO: 286608

NAHUEL
Café Teatro
Agustinas 540-4°P.
GRUPO "ALTILLO"
Presenta a Eduardo Soto en:
"DEL AÑO DE LA COCOA"
De J. Pineda.
HOY: 20.30 horas.

OPERA
Huérfanos 837
Fono 30176
CIA. DE REVISTAS "BIM BAM BUM"
HOY:
¡¡¡BARBARA!!!
Tito Fernández, "El Temucano", Paty Chávez, Carlos Vásquez y su trío de tangos con ballet, Dúo Dinámico y despedida de Chile de Rosita Salaverry.
3 funciones: 19, 21.40 y 23.25 hrs.
Reservas: 30176.

PETIT REX
Huérfanos 735
Fono 31143
Teatro La Villa de Santiago
Próximamente.
La comedia más divertida del año:
"ADULTERIO LOS VIERNES"
Somos puntuales para comenzar
Lunes popular. Martes descanso.

SALA LA REFORMA
Compañía entre Morandé y Teatinos
TEATRO DEL AYER
Presenta
"LODO Y ARMIÑO"
de ALVARO PUGA FISCHER
Viernes 19.15 horas, sábado 19.15 horas. Domingo, 19.15 horas.

MODAS SAMY
AV. MATTA 1151
NOVIAS Y MADRINAS
VESTIDOS FIESTA
LARGOS Y CORTOS
TAPADOS
TERNOS
TEJIDOS FINOS
CREDITOS
TALLAS ESPECIALES GRANDES

-Gracias papi. Te portaste bien.
La MATINE INFANTIL del SHERATON estuvo del uno. Payasos. Risas. Alegría. Títeres. Dulces. Helados. Lo pasé regio. Este...papi, podríamos ir hoy otra vez?!
Hoy domingo. A las 4.
Vengan Niñitas.
Reservas personales
Hotel Sheraton-San Cristobal

MADYS
ALMOHADAS Y COLCHONES DE ESPUMA
FUNDAS Y SABANAS
Todas las medidas.
CLASIFICADOR 440
TELEFONOS 68307 SANTIAGO

Viña Concha y Toro

presenta:

RECITAL DE GUITARRA

OSCAR OHLSEN

En las bodegas de la Viña en PIRQUE

HOY 9 DE SEPTIEMBRE A LAS 18 HRS.

1. GIROLAMO FRESCOBALDI (1583–1643)	ARIA CON VARIAZIONI detta "La Frescobalda'
2. GASPAR SANZ (1640–1710)	a) ESPAÑOLETA b) PAVANA c) CANARIOS
3. JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750)	a) PRELUDE–PRESTO b) SARABANDE de la Suite I para laúd c) PRELUDIO de la Suite II para laúd
4. SILVIUS LEOPOLD WEISS (1681–1750)	a) TOMBEAU sur la Mort de Mr. Comte de Logy b) FANTASIE
1. EDVARD GRIEG (1843–1907)	MELODIE
2. LEO BROUWER (1939)	ELOGIO DE LA DANZA a) Lento b) Obstinato
3. HEITOR VILLA–LOBOS (1881–1959)	a) PRELUDIO Nº 3 b) PRELUDIO Nº 5 c) ESTUDIO Nº 8 d) PRELUDIO Nº 1

El joven laudista y guitarrista, Oscar Ohlsen, realizó sus estudios musicales en Santiago de Chile y Londres, ciudad a la que viajó con una beca del Consejo Británico. Es integrante del Conjunto de Música Antigua y Profesor de Guitarra de la Universidad Católica. Entre sus últimas actuaciones cabe destacar su participación en la "Tarde Isabelina" organizada por el mencionado Consejo Británico y en la Temporada Internacional del Teatro Oriente interpretando exitosamente el Concierto de Aranjuez de Rodrigo, junto a la Orquesta de la Universidad Católica. Como co–editor con su maestro, el musicólogo Robert Spencer, ha transcrito una serie de obras para laúd que acaban de ser publicadas en Londres por la prestigiosa casa Steiner & Bell.

Con este Recital de Guitarra en las bodegas de la Viña Concha y Toro, se continúa con el plan de difusión musical, que está promoviendo desde 1969.

ENTRADA LIBERADA

INSTITUTO DE ARTE LATINOAMERICANO
FACULTAD DE BELLAS ARTES
UNIVERSIDAD DE CHILE
SEDE ORIENTE

EL INSTITUTO DE ARTE LATINOAMERICANO

Llama a todos los artistas plásticos y artesanos a enviar:

Antecedentes (datos biográficos-fotos de obras) y/o Planes de trabajo individual, de arte integrado y otras proposiciones que correspondan.
Con el fin de organizar exposiciones en los distintos puntos de Santiago, del país y para invitarles a incorporarse a los programas de extensión de esta Facultad para 1974.

Recepción de datos: Del 20 de septiembre al 20 de octubre.

INSTITUTO DE ARTE LATINOAMERICANO
COYANCURA 2241-SANTIAGO.

CONCESIONARIO DE CASINOS

En campamento alta montaña, provincia de Santiago, atención 150 personas o más. Bases y antecedentes, solicitarlas a:

EL QUILO 5330. Quinta Normal
FONO 731432

Pronto.
¡UN VIRUS DE DESTRUCCION ENVUELVE A LA TIERRA!

La Batalla Mas Cruel
Mayores de 14 años
Panavision® y Metrocolor

TEATRO INFANTIL PINCHEIRA
Te invita a pasear con
EL TRENCITO
Hoy 11.30 y 15.30
TEATRO ANTONIO VARAS
MORANDE 25 - FONO 61200

T CAUPOLICAN
LAS AGUILAS HUMANAS

MATINEE HOY 3.10	VERMUT HOY 6.30	NOCHE HOY 9.40

Palcos 4 sillones Eº 600. Platea baja adultos Num. Eº 120. Platea baja niños Num. Eº 60. Platea alta adultos general 2º piso Eº 80. Platea alta niños 2º piso Eº 40. Galería adultos 3º piso Eº 60, galería niños Eº 30

¡¡¡ ULTIMA FUNCION!!!
OPERA ROCK

JESUCRISTO SUPERESTRELLA
TEATRO MUNICIPAL
MARTES 11 - A LAS 22 HORAS

CHALET DFL-2 VENDO
140 M².
3 amplios dormitorios con closets, 2 baños completos, living, comedor, cocina y despensa, baño visitas, dependencias, lavadero, pérgola, antejardín, y patio. Calefacción Comet, persianas venecianas, teléfono.
LAS MALVAS 555
Interior Las Condes
Verlo Domingo y lunes

SE NECESITA INGENIERO MECANICO
para trabajar en diseño de maquinaria agrícola.
Enviar antecedentes a:
"CNMA"—8
CASILLA 13—D SANTIAGO

INSTALACIONES de CALEFACTORES

COMET·FENSA y TROTTER
CAÑONES DE COBRE Y FIERRO MARTILLADO.
CONEXION DE ESTANQUES A ESTUFAS.
fono 296441
ATENCION DOMINGOS Y FESTIVOS

INDUSTRIA NECESITA AYUDANTE MECANICO ADELANTADO
Solicitar entrevista a
FONO 93104
Horas de oficina

DEPARTAMENTO
Para cliente exclusivo compramos buen departamento 2 a 3 dormitorios en sector Oriente.
LAVALSIL
ARMADA 254 • P. VALDIVIA 037
LARRAIN VALDIVIESO, SILVA Y CIA.
Héctor Silva Rodríguez, Insc. 1538

NECESITO MOZO
PARA RESIDENCIA PARTICULAR
CASADO PREFERENTEMENTE PAREJA
Ella como cocinera o ayudanta. Buena remuneración según antecedentes. Presentarse en:
AVDA. VICUÑA MACKENNA Nº 3864.
Preguntar por Srta. Ximena Depto. Bienestar.

SE VENDE BUNGALOW
4 dormitorios, 1 1/2 baño, living y comedor, pieza de servicio con baño, calefacción a petróleo, esquina, amplio jardín, riego automático. Además amoblado comedor, lavadora y todo el menaje de casa.
Ver y tratar sábado tarde y domingo todo el día
LOS MILITARES 6676

PANTALONES COMERCIANTES
COTELON.
Gran Surtido en Tallas Colores y Diseños. Atención en cualquier circunstancia:
MATUCANA 18-B (ESQUINA.)

MOLIENDA PLASTICOS
Tenemos disponibilidad aproximada de 100 kilos hora molienda scrap.
Interesados llamar al
FONO 93837

Lucho Córdoba Importó Risas Parisinas

Como una comedia "francamente desbaratada" califica Lucho Córdoba su próximo estreno. Siguiendo la línea que se ha impuesto desde hace años, la Compañía que encabeza junto a Olvido Leguía pondrá en escena una obra divertidísima, que promete ser un éxito de taquilla. Ella es "Coco, no te vayas a Sodoma" del escritor francés Michel Mithois.

Hablamos de éxito de taquilla porque esta misma pieza lleva tres años continuados en los escenarios parisinos. De esto se enteró Lucho Córdoba por el director de la Compañía Nacional de Teatro de Francia.

—Monsier Planchon estuvo en Chile a pesar de que su grupo no se presentó aquí y me habló de la obra. De inmediato escribí a Francia y me mandaron los libretos. Los traduje y me puse manos a la obra. Tanto es así que dejé de dar "Todo, menos eso" con la sala llena. Pero no podía hacer las dos cosas: ensayar y representar porque "Coco, no te vayas a Sodoma" es una comedia muy difícil.

Pero esta dificultad es para los actores y los encargados de ponerla en escena y no para el público, quien tiene aseguradas dos horas continuadas de risas. La escenografía es complicada, ya que requiere de dos ambientes sobre las tablas. De ella se encargó Santiago Guerra.

El personaje central de la comedia es un decorador de interiores que se hace el "raro" porque dice que las mujeres no tienen confianza en los hombres. Por ello para este decorador tienen mejor gusto los "maricantungas", como señala Lucho Córdoba.

UNA OBLIGACION

Dos puntos sobresalen en el nuevo estreno del Maru, el tercero de este año (antes "Memorias de un sinvergüenza" y "Todo, menos eso"). O más bien dicho dos cambios: el autor y el elenco.

—Después de cinco años ofrezco una obra escrita por un extranjero. Y no es que me guste escribir, pero es difícil hallar piezas apropiadas para mi estilo y mi elenco. No hay que olvidar que tienen que incluir una pareja mayor, de un decorado y poca gente. Son muchas las restricciones con que topo.

Además a ello se agrega, según Lucho Córdoba, la gran crisis autoral que existe en el mundo entero.

—Como ya lo dije. Escribo sólo por obligación. Soy feliz cuando encuentro una obra que yo pueda representar. Más aún si es de un chileno. No hay que olvidar que no existe autor nacional que no haya estrenado conmigo. Tal vez el único es Alejandro Sieveking, a quien tengo de vecino. Pero si él trabaja con una compañía propia...

A pesar de todos los peros, Lucho Córdoba ya lleva escritas cincuenta y seis comedias, todas representadas por su conjunto ("si el público me las aguanta"). Y todas llevan un factor común: mucha risa y alegría.

—Estoy acostumbrado a la risa de la gente. Es el oxígeno que me permite seguir. Además el público necesita olvidarse de los problemas y ahí está nuestra misión. Hace varios años que no represento nada serio por esta misma causa.

Quizás la única cosa escrita por Lucho con agrado son sus memorias, la que espera sean representadas en unos años más por su nieto mayor. Sin embargo, la máxima preocupación sigue siendo "su público".

—Tengo personas que me siguen desde el año 34 en el Teatro Imperio, cuando formé la Compañía con Olvido. Somos el binomio más antiguo de habla castellana. Son cuarenta años practicamente. A estas personas se ha sumado mucha gente joven en el último tiempo. Se ha visto un incremento de lolos y lolas, los que captan muy bien los chistes ya que son rápidos de imaginación... A ello ha contribuido la radio y la televisión.

Este aumento de público se refleja en el incremento de compañías que están trabajando en la capital.

—Incluso debieran existir más. Público hay de sobra en estos momentos y no nos quitamos unos a otros.

PARA NO INDIGESTARSE...

El otro cambio de "Coco, no te vayas a Sodoma" es el del elenco. El personaje central lo representa Lucho Córdoba y junto a él están Sergio Urrutia y Alberto Chacón.

—El cambio de elenco se debió a que la obra exige dos galanes cómicos y aquí tengo los dos mejores que hay en las tablas chilenas. También aparece Marco Antonio González.

En cuanto a las figuras femeninas del nuevo estreno del Maru son: Olvido Leguía, Yoya Martínez, Alicia Villablanca y Tina Cortés.

Todos ellos tienen la misión de reeditar otros éxitos de la compañía Córdoba-Leguía. Ello será fácil si se piensa que es una comedia picaresca, como todas las francesas. Más aún si a las situaciones planteadas por el autor se agregan los habituales chistes y salidas de Lucho Córdoba.

—Si no hago me indigesto. Piense usted que es una situación que se repite ya en mis 1.600 obras representadas. Estoy acostumbrado a salirme de los libretos para lanzar mis chistes, la mayoría políticos y ellos son aplaudidos porque nunca ofenden a nadie. No son tendenciosos para ningún lado.

Lucho Córdoba inició esta semana su tercer estreno del año.

Músico Chileno Publica Trabajos en Inglaterra

Una gran noticia recibió esta semana el joven guitarrista y laudista Oscar Ohlsen: una serie de trabajos musicales realizados por él en Londres hace dos años fueron publicados por la prestigiosa editora Stainer y Bell.

El joven guitarrista y laudista Oscar Ohlsen ofrecerá esta tarde un recital en las bodegas de Pirque de la Viña Concha y Toro. El programa que interpretará incluye obras barrocas y contemporáneas.

Ohlsen estuvo en Inglaterra becado por el Consejo Británico para realizar estudios con Robert Spencer. Y siendo sus especialidades la guitarra y el laúd, él se ha dedicado a hacer transcripciones de antiguas notaciones para laúd para ser interpretadas actualmente por guitarras.

—Los laudistas, en general conocemos los antiguos sistemas musicales y podemos leer directamente de los originales, pero los guitarristas necesitan de transcripciones. Lo que me editaron en Inglaterra son diez dúos de laúd transcritos para dos guitarras... dúos casi desconocidos que fueron descubiertos y reconstruidos por Robert Spencer.

—¿Qué significa concretamente esta edición para tu carrera musical?

—Más de lo que soñé. Un premio muy grande para un trabajo hecho con mucho cariño. El gesto de Robert Spencer, quien pudo haber realizado estos trabajos sin mi ayuda será inolvidable. Simplemente quiso darme esta oportunidad.

CONCIERTO DE HOY

Actual integrante del Conjunto de Música Antigua de la Universidad Católica y profesor de guitarra en ese plantel, la carrera de Oscar Ohlsen ha marchado bastante rápido hacia el lugar donde se encuentra. Con mucho esfuerzo, los comienzos tuvieron que combinar los estudios de música con el trabajo en una oficina. Hasta que vino la beca a Londres y al regreso las posibilidades en Chile ("aunque resulta curioso que haya podido editar música en Londres antes que acá").

Esta tarde ofrecerá un recital de guitarra en las bodegas de la Viña Concha y Toro en Pirque...

—Pienso que será una selección de música fina y novedosa. Tocaré obras barrocas y contemporáneas. Bach y Weiss, en la primera parte, y música de Grieg, Villalobos y Leo Brouwer, en la segunda. Este último se trata de un estreno. Leo Brouwer es un músico cubano y la pieza suya que interpretaré se llama Elogio de la Danza.

Hacia adelante los planes de Oscar Ohlsen hablan de su participación en El Descubrimiento de América que prepara el Conjunto de Música Antigua para fines de mes. Luego el 7 de octubre en el Museo de Bellas Artes dará un concierto de laúd y guitarra y el 7 de noviembre tiene proyectado un recital junto al tenor Emilio Rojas, de "aires isabelinos" para voz y laúd. Este programa será auspiciado por el Consejo Británico.

Una estudiante de Filosofía y Letras interpreta el papel de la célebre cantante.-

Tres Actrices Reviven A Edith Piaf

El mito de Edith Piaf no ha desaparecido. Aquella cantante de voz cálida, gestos apasionados y de vida intensa y angustiada va a volver a las pantallas del cine.

Ya se han empezado a rodar las primeras escenas de una película que se titulará "La muchacha Piaf". Como si el reloj del tiempo no hubiera corrido desde entonces París ha vuelto a ser el centro de la vida bohemia de los años veinte. Sus barrios, sus cafés, sus hoteles, han olvidado por un momento los efectos de la contaminación para recrear la historia de aquella mujer, símbolo de una época.

El guión cinematográfico sólo recoge los años de infancia y juventud de Edith Piaf. El público podrá recordar las canciones que en un tiempo hicieron célebre a la cantante francesa. Sin embargo, el realizador Guy Casaril ha introducido algunas variantes peculiares. Una de ellas es que, por ejemplo, se harán dos versiones de las escenas que recogen la niñez de Edith Piaf: unas estarán interpretadas por una niña de siete años, francesa (Valerie Aubaia), y otras por la norteamericana de la misma edad, Valérie Palmer.

El papel estelar ha sido entregado a una actriz totalmente desconocida, pero con un gran parecido físico con el personaje que interpretará. Su nombre es Brigitte Ariel; tiene diecinueve años, mide 1,49 metro y pesa treinta y seis kilos. La primera actuación en público que hizo fue el año pasado, durante un festival de teatro en Avignon. Hasta el presente, Brigitte Ariel se había dedicado a estudiar Filosofía y Letras. Prácticamente, su vida ha sufrido un cambio total a raíz de su matrimonio con el joven guionista Max Pol Sebag, el año pasado.

LAS "MEMORIAS" DE SU HERMANA.— Los diálogos de la película están basados en las Memorias de Simone Bartaut, hermana de Edith Piaf. Por otra parte, las escenas se están rodando en los escenarios naturales donde se desarrolló la vida real de la cantante Edith Giovanna Gassion. Como se sabe, Piaf era su nombre artístico, una palabra que en francés significa además "gorrión". "Cuando empecé a cantar tenía una vocecilla de nada, un repertorio de tres o cuatro refranes, pero me escuchaban", recordaría la misma Piaf en una entrevista.

Dentro del panorama musical francés hubo una legión de primeras figuras que resurgieron al terminar la guerra: Maurice Chevalier, Charles Trenet, Luis Mariano, etcétera. Edith Piaf ocupa uno de los lugares de honor dentro de aquella lista. Quizá su forma de decir la canción es lo que ha permitido que todavía hoy no haya perdido el interés del público.

Una Piaf bella, fulgurante, en el comienzo de su carrera. El éxito está próximo. Tiene veinte años; le sonríe la fortuna.

Edith Piaf, en la vida real, durante una de sus últimas actuaciones.

Johnny y Silvie: el Juego de la Verdad

Una entrevista tan sincera como el juego de la verdad a Johnny Halliday y Sylvie Vartan, la pareja más popular de la canción francesa.

Miles de preguntas sobre su vida en común; sus ocho años de matrimonio y sus separaciones; sus reconciliaciones y su gran amor: David, 7 años. Los interrogamos separadamente. Johnny en su rincón; Sylvie en el suyo. Aquí les entregamos las respuestas.

PERIODISTA: —¿Su primer encuentro?

JOHNNY: —Fue en el "Olympia", el año 61 ó 62, no recuerdo bien. Sylvie imitaba a Liz Taylor. Yo me encontraba detrás de los bastidores con un amigo, Eddy Vartan, y no sabía que se trataba de su hermano. Le pregunté si podía presentármela y cuando lo hizo, me dijo: "Mi hermana, Sylvie..."

SYLVIE: —Yo tenía poco más de 16 años y nos encontramos en los estudios de Europa 1.

PERIODISTA: —¿Lo primero que miras en una mujer?

JOHNNY: —Las nalgas.

PERIODISTA: —¿Lo primero que miras en un hombre?

SYLVIE: —El aspecto general, una cierta manera de moverse.

PERIODISTA: —¿Ten sentiste enamorado a primera vista de Sylvie?

JOHNNY: Sí.

PERIODISTA: ¿Te sentiste enamorada a primera vista de Johnny?

SYLVIE: No. Eso quizá comenzó cuando mi hermano Eddy nos presentó en los bastidores del "Olympia".

PERIODISTA: ¿La primera cita a solas?

JOHNNY: —La noche en que nos conocimos, cuando la acompañé en auto a su casa.

SYLVIE: —Cuando me invitó a la premiere de "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis".

MATRIMONIO

PERIODISTA: —Y luego, empezaste a cortejarla?

JOHNNY: —Me demoré por lo menos seis meses antes de atreverme a besarla.

PERIODISTA: —Sylvie, ¿luego comenzó Johnny a cortejarte?

SYLVIE: —No lo sé. Su manera de cortejar es tan especial que uno no sabe a qué atenerse. Jamás se las dio, en todo caso, de donjuán. Detesto a los donjuanes. Parecía tener problemas y eso me agradaba. Llega al alma ver a alguien querido desolado.

PERIODISTA: ¿Quién de ustedes dos tuvo primero la idea de casarse?

JOHNNY: —Creo que fui yo. Estaba en el ejército y bastante deprimido. Me quedaban cerca de doce meses de servicio militar y sentí deseos de casarme.

SYLVIE: —En realidad, no recuerdo. Supongo que ambos lo decidimos el día en que quisimos tener un hijo.

PERIODISTA: ¿El balance afectivo y sentimental de su vida en común en esa época?

JOHNNY: —Vivíamos juntos desde hacía unos cuatro o cinco años...

SYLVIE: —Era una época turbulenta para Johnny.

PERIODISTA: ¿La primera riña?

JOHNNY: —Fue como siempre por la misma razón: salía demasiado con mis amigos y regresaba tarde...

SYLVIE: —Fue debido a "La Plus Belle pour Aller Danser" ("La más hermosa para ir a bailar"). ¡Johnny la consideraba una canción demasiado erótica!

PERIODISTA: —Cuando decidieron casarse, ¿lo hicieron como una manera de salvaguardar un amor vulnerable?

JOHNNY: —En modo alguno, era uno de nuestros periodos más serenos.

SYLVIE: —No lo sé. En todo caso, fue una locura.

PERIODISTA: ¿La luna de miel?

JOHNNY: —Habíamos decidido tener un hijo.

SYLVIE: —Fue en Canarias. Queríamos un hijo. Por lo demás, David nació a un año de nuestro matrimonio.

PERIODISTA: ¿Ha sido positivo el matrimonio para ustedes?

JOHNNY: —Para mí, el matrimonio no significa gran cosa. Se puede tener hijos sin casarse.

SYLVIE: —El matrimonio no garantiza nada. No cambia la manera de ser, las locuras ni las decisiones finales.

DAVID

PERIODISTA: —¿Y David? Nació durante un período difícil para ustedes...

JOHNNY: —Sin David, posiblemente nos hubiésemos separado. Yo estaba en Italia y supe de su nacimiento por teléfono.

SYLVIE: —David es lo más maravilloso que nos ha sucedido.

PERIODISTA: Johnny, ¿qué sentiste cuando viste por primera vez a David?

JOHNNY: —Vi a un hombrecito muy pequeño, bastante feo... No me atrevía a tocarlo. Todo me parecía tan extraño. Empecé a sentirme atado a él cuando comenzó a hablar. Ahora va a cumplir 7 años y ya es todo un compañero.

PERIODISTA: —Sylvie, ¿cuál fue la reacción de Johnny cuando vio a David por primera vez?

SYLVIE: —Estaba muy emocionado, pero nos encontrábamos tan reñidos que no era precisamente una escena familiar agradable.

PERIODISTA: Con respecto a la educación de David, ¿están siempre de acuerdo?

JOHNNY:— Que haga travesuras, me tiene sin cuidado, todos las hemos hecho. Pero que falte a su palabra, eso no lo admito.

SYLVIE: —Para mi gusto, Johnny es un poco demasiado severo.

PERIODISTA: —¿Qué ambición para el porvenir de David?

JOHNNY: —Ninguna. Es enteramente libre.

SYLVIE: —Que tenga una profesión que lo apasione.

PERIODISTA: —¿A cuál de los dos se parece más?

JOHNNY: —Debe haber heredado el mal carácter de los dos.

SYLVIE: —Un poco a cada uno.

PERIODISTA: —Ustedes no parecen haber escapado a los problemas de la pareja. El año pasado estuvieron a punto de separarse y ahora piensan iniciar una gira juntos, como si pasaran una segunda luna de miel.

JOHNNY: —La gira es una manera de evitar estar separados este verano, como ha sido el caso durante los últimos diez años.

SYLVIE: —Los problemas de la pareja, ése es un asunto de humor. La vida cotidiana destruye ciertas cosas. Por otra parte, el hecho de estar permanentemente separados no es el ideal. Al cabo de una separación, Johnny quiso que volviéramos a estar juntos. El resultado de nuestro año de separación: éramos más desgraciados estando lejos el uno del otro que juntos.

INTIMIDADES

PERIODISTA: —¿Cómo se desarrolla un día tranquilo entre ustedes y David en casa?

JOHNNY: —En general es David quien se levanta primero. Para mí, el día comienza a la hora del desayuno, en torno a una gran mesa, junto a mis amigos. Después de almuerzo, ando en moto con David. En la tarde, vemos alguna buena película en la tele o proyectamos las nuestras. Jugamos a las cartas y yo siempre pierdo.

SYLVIE: —Generalmente, soy quien despierta primero. No, es David, y yo despierto a Johnny.

PERIODISTA: —¿Es Sylvie muy tierna en la intimidad?.

JOHNNY: —Sí, muy tierna.

PERIODISTA: —¿Es Johnny muy tierno en la intimidad?

SYLVIE: —Sí, muy tierno, pero también mal genio.

PERIODISTA: —¿Qué es lo más importante en la vida para Sylvie?

JOHNNY: —La gente que quiere.

PERIODISTA: —¿Qué es lo más importante en la vida para Johnny?

SYLVIE: —Su familia y su profesión.

PERIODISTA: —¿Cuál ha sido la mayor felicidad que has vivido con Sylvie?

JOHNNY: —Mi hijo.

PERIODISTA: —¿Cuál ha sido la mayor felicidad con Johnny?

SYLVIE: —Mis primeras vacaciones con él, en México, el año 63.

PERIODISTA: —¿El peor recuerdo?

JOHNNY: Cuando estuvimos a punto de divorciarnos.

SYLVIE: —El año pasado, cuando estuvimos separados.

PERIODISTA: —¿La mayor cualidad de Sylvie?

JOHNNY: —Es entera, intransigente, con ella y con los demás.

PERIODISTA: —¿Su peor defecto?

JOHNNY: —Quizá lo mismo...

PERIODISTA: ¿La mayor cualidad de Johnny?

SYLVIE: Una cierta ingenuidad.

PERIODISTA: —¿Su peor defecto?

SYLVIE: —Mal carácter, cambiante.

PERIODISTA: —Cuando discuten, ¿quién cede primero?

JOHNNY: —Yo, en general, para tener paz.

SYLVIE: —Johnny, porque yo soy muy rencorosa.

PERIODISTA: —¿Conoces el mayor sueño de Sylvie?

JOHNNY: —Creo que tener una niña.

PERIODISTA: —¿Conoces el mayor sueño de Johnny?

SYLVIE: —Sí, filmar una película formidable.

PERIODISTA: —En tu opinión, ¿qué le falta a la gente para ser feliz?

JOHNNY: —Muchas cosas. Sobre todo, menos problemas falsos.

SYLVIE: —Todo depende de los problemas de cada uno.

PERIODISTA: —¿Qué piensas de la soledad?

JOHNNY: —Creo que en lo más profundo se está siempre solo.

SYLVIE: —Se está siempre solo. La única protección es tener un hijo.

JOHNNY

Johnny nació el 15 de junio de 1943 en París. Es un Geminis fuertemente marcado por su signo, pero la presencia de Saturno junto al Sol hace de él un ser secretamente pesimista, un eterno adolescente frustrado. La falta de padre no ha sido siquicamente superada. Tiene una falta total de seguridad en sí mismo, una enorme dificultad para exteriorizarse. Para ocultar su angustia, se refugia en el juego. Falto de familia, se busca amigos. Falto de éxito social tradicional, se ha lanzado en la vida artística. Es emotivo, cambiante, a menudo atemorizado por la realidad. Sin embargo, Saturno le da una perseverancia y una tenacidad que, pese a los posibles reveses de la fortuna, nunca se dejará vencer por las circunstancias. Por su parte, Neptuno le da intuición, momentos de inspiración a los que sabe abandonarse. Marte lo vuelve impulsivo, a veces violento y colérico, pero también valiente y generoso. Susceptible, reacciona a la crítica con cierta agresividad, estimando que se juzga a sí mismo con suficiente severidad. También Marte le asegura una sorprendente resistencia física... siempre que lo acompañe un buen clima síquico. Si este último deteriora, Johnny pierde la fe en sí mismo y la violencia, siempre pronta a despertar en él, amenaza con volverse en su contra. Johnny tiene una inmensa necesidad de afecto que la amistad puede asegurarle. El amor le produce miedo en la medida que le exige que se dé enteramente. Sin embargo, sabe que tiene necesidad de amar a un ser más fuerte que él, digno de su estima y de su admiración. Siendo siempre un poco espectador de sí mismo, juega —por temor— con su propio corazón y con el de los demás. Para que sepa amar es necesario que el ser escogido tenga una dimensión mayor y que ésta se fundamente en la amistad y la complicidad, el respeto y la fascinación. ¿Responde Sylvie a este retrato?

SYLVIE

Sylvie nació en Bulgaria, el 15 de agosto de 1947, bajo el signo de Leo con un ascendiente de Sagitario. Dos signos de fuego que le dan ardor, fuerza, autoridad y coraje. Muy independiente y dotada de una fuerte personalidad, tiene al mismo tiempo una gran necesidad de seguridad. Sylvie es un ser que evoluciona y cambia rápido, que posee una gran conciencia profesional y una enorme honestidad. Ama, ante todo, la verdad. Se lanza a sí misma desafíos que va cumpliendo unos tras otros. (A la vez por orgullo y necesidad de superarse). Hay en Sylvie una energía extraordinaria, pero sería un gran error creerla invulnerable. A veces siente la tentación de encontrar la ternura y la protección de una madre, de un universo familiar unido y cerrado. Lo que Johnny —él sin familia— sin duda ha difícilmente aceptado. Ahora que Johnny y Sylvie son padres, es en torno a su hijo que han recreado el universo familiar. Ya que Sylvie es por naturaleza maternal y tierna. Y Johnny es un padre ansioso, deseoso de aportar a su hijo todo lo que él no tuvo. Su matrimonio, que parece estabilizado por sus proyectos de trabajo en común, volverá a vivir un período difícil en 1974. Por su parte, Saturno puede provocar nuevos riesgos de accidentes para Sylvie, ya que está fuertemente predispuesta a ellos. Por el contrario, entrará en una excelente etapa en lo que concierne a su carrera. Tendrá éxito y dinero. Por su parte, Johnny emerge de un lapso difícil que ha durado dos años. Sin embargo, para Sylvie, la fortuna y la mala fortuna vienen siempre en serie. Estos últimos años han sido ciertamente fértiles en alegrías y amarguras. Y así continuará hasta llegar a la cuarentena, edad en la que gozará de largos períodos de tranquilidad. Las oportunidades están mejor repartidas para Johnny y sus eclipses son menos largos. ¿Su destino como pareja? Nadie puede decir si es común o si terminarán por separar sus vidas por caminos diferentes.

EUROPA PRESS

La pareja en los primeros tiempos de su tormentoso amor.

TARIFA DE EL MERCURIO
a cualquier punto del país.
Anual..... Eº 6.500
Semestral..... Eº 3.500
Trimestral..... Eº 1.800

EL MERCURIO

Santiago de Chile, Domingo 9 de Septiembre de 1973

DIRECTOR: René Silva Espejo
Domicilio: Compañía 1214
REPRESENTANTE LEGAL: Benjamín Saavedra Co
Domicilio: Compañía 1214
PROPIETARIO: Empresa El Mercurio S.A.P.

Cursos de Danzas Españolas

ALHAMBRA - FIORI
Se inician cursos nuevos de Danzas Españolas. Datos y matrícula: SAN DIEGO 246, 4.o PISO, (altos Teatro Cariola). FONO N.o 714131, de 18 a 21 horas.

ASESORA DEL HOGAR
Necesita matrimonio un niño. Buenas referencias. Excelente sueldo.
—oOo—
FONO 742792

VENDO ANTIGÜEDADES Y MENAJE DE CASA
Porcelanas, cristales, platería, cuadros chilenos: J. Fco. González, Onofre Jarpa, Vargas, Iñiquez, Rafael Correa, Elmina Moisan, Rosa Calderón. Dos girandoles Baccarat, tapicerías hechas a mano Indues, juego de cristalería para 8 personas y varios. Tratar sábado y domingo.
CARLOS CHARLIN 1565, DEPTO. 202, detrás Mercado Providencia.

MATRIMONIO EXTRANJERO, TRES PERSONAS
BUSCA EMPLEADA
puertas adentro, excelente sueldo.
LLAMAR A 281077 O PRESENTARSE CON RECOMENDACIONES EN: LA LUMA 1413

ANTIGÜEDADES Y MUEBLES COMPRO
Figuras porcelana, relojes con figuras, platería, cuadros, alfombras, muebles franceses y tallados, boulles, vitrinas salón armas antiguas y cualquier objeto antiguo.
TELEFONO 239511

VELERO
DE FIBERGLASS VENDO—NUEVO equipado con vela, remos, timón, orza y espejo reforzado para motor. Se entrega listo para navegar. Pesa 60 kgs. No necesita trailer.
LA NIÑA 3073
(COLON — TOBALABA).

MATRIMONIO BRITA HOLANDES
Desea Arrend
casa o departamento completamente amoblado teléfono 2 ó 3 dormi Mínimo 4 meses.
FONO: 481

CIRCO YOVANINI MULTICOLOR
Debut: Viernes 14
Artistas internacionales-musicales
Hnos. Yovanini - Tonies: Cuchuflí, Nico, Toscanito, Hermanitas del Sol.
LOCAL: IRARRAZAVAL esquina Lo Encalada
ÑUÑOA

POR VIAJE VENDO
Juego de té en mayólica italiana, living Luis XVI, 1 sofá, 2 sillones, 4 sillas, tapizados en felpa oliva, mates de plata con bombilla y platería en general, boul inglés en nogal con cubierta mármol de Carrara, lámparas de sobremesa y de colgar importadas, en bronce, porcelana y tulipas, reloj cucú y otro de carillón, piedras duras chinas, caja de alcanfor, brasero colonial, imágenes, estatuillas policromadas, cuadros de la Colonia, grandes tallas en madera, marfiles chinos e indues, porcelanas, vitrina bombé francesa con marquetería bronce, otra china decorada a mano, cómoda inglesa, otra francesa, mesitas de luz, laterales, alfombras, mesa juego, mesa comedor redonda en caoba, sillas varias, colección opalinas y varios difíciles de detallar. (De fundo expropiado). MERCED 628 DEPTO. 7 De 10 A.M. adelante.

SU TELEVISOR
LO REPARAMOS A DOMICILIO
WESTINGHOUSE - MOTOROLA
BEL-TEL — TELEFONO 239892
Atención permanente incluso domingos y festivos.

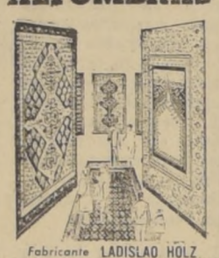
DECORE SU CHIMENEA
PUERTA O MURO
Exclusivo. Revestimientos de Artesanía en Cobre. Se fabrican y revisten muebles, calefactores y objetos
FONO 743250
AVENIDA CONDELL 639 (entre Rancagua y Bilbao)

VOLKSWAGE KLEINBUS 19
Flamante. Vendo a jor oferta.
AVDA. PRESIDE RIESCO N.o 3110 EL GOLF

¡NO PIERDA DINERO!
VENDA A COLECCIONISTA PARTICULAR
A PRECIO DE EUROPA POR CATALOGO 1972-73
CUADROS
ESPAÑOLES — EUROPEOS DE CALIDAD
Antes de vender consúlteme, puedo ofrecerle hasta su 50 por ciento sobre cualquier oferta que tenga sobre cuadros de:
Sorolla, Meifren, Martínez Cubells, Navarro, Solana, Mir, Nonell, Palencia, Romero de Torres, Mongrell, Matilla, Pla, Zubiaurre, Sotomayor, Mas y Fondevilla, Domingo, Cusachs, De Nittis, Moreno, Carbonero, Regoyos, Sánchez Barbudo, Casas, etc.
CUALQUIER HORA FONO 741433

LIBROS
PARTICULAR COMPRA
en Chile y extranjero, obras de historia, viajes, literatura, etc., antiguas o modernas. Impresos raros. Revistas, manuscritos.
FONO 718381
OFICINA

ALFOMBRAS



Fabricante LADISLAO HOLZ
Lord Cochrane 1278-Fono: 53311
CASILLA 5066 - SANTIAGO
Atención de Lunes a Viernes de 9.30 a 13 y 16 a 19 horas

VENDO
CUADROS DE PINTORES CHILENOS
Valenzuela Llanos, P. Burchard, A. Lattanzi (pollos), lindos Strozzi, O. Jarpa, A. Araya, D. Puelma, E. Ross, Fossa Calderón, J. Fco. González, N. González Mendez, Rafel Valdes, Jerónimo Costa, Rebolledo Correa, Juan de Dios Vargas Iniguez, A. Eguiluz, Humberta Zorrilla y varios otros. Ver: domingo 9 de 11 a 13 y de 16 a 20 horas.
TORRES DE TAJAMAR — TORRE B, DEPTO. 201

ALFOMBRA VENDO
Belga Savonerie
De 3,75 x 2,53
Ofertas sobre Eº 450.000.
FONO: 32908

REFRIGERADO TROTTE
12 pies, living roble am cano, dormitorio Sher amoblado pino nino varios. Billetes sol te. Ver de 10 a 12 y 16 horas.
en WERNER FROMM (Manquehue Norte Apoquindo y Los Milit

LIVINGS FINOS
artenovo
Fábrica ofrece directamente al público con 20 por ciento de descuento.
• Living orientales en felpas y tapices finos.
• Dormitorio moderno, modelo exclusivo.
• Atención hoy domingo y toda la semana.
CARMEN 69 DEPTO. 24 (interior)

CORTINAS
Para su hogar u oficina en velo y gruesas, confeccionamos CON SU TELA o con la nuestra.
Instalación
Riel Kirsch
Retapizados, closets. Muebles de cocina. Livings - Bergeres. Presupuestos sin compromiso:
LIRA 824-2
FONO 223950

AJUAR PA NOVIAS
TREVIR ESTAMPAD A MAN
Faldas y pantalon También domingo TALLER:
JULIO MONTEBRU N.o 700, LA REINA

COMPRO CUADROS
PACHECO ALTAMIRANO
ARMANDO LIRA
LATANZI
ARTURO GORDON
VALENZUELA LLANOS Y PUELMA
ESPAÑOLES
FONO 40172

POR VIAJE
AL EXTRANJERO VENDO
Cuadros Rocobertti, Charles Menz, Benito Rebolledo, Valenzuela Puelma, Fabres, Rafael Correa, Reveco, Onofre Jarpa. Lindo salón Luis XV dorado fuego formato pequeño; vitrina francesa, otra boul; excepcional cómoda francesa Elwcó Regencia; secretaire francés marquetería bronces; figuras mármol, otra biombo Luis XVI; jarrones cristal Lalic; marfiles colección policromados, lámparas, alfombras, televisor Philco, cajuela cuero cornuscopia, miniaturas platos colgar. etc.
ALAMEDA 268 — DEPTO. 94
Torre 3 Rem. San Borja, de 10 a 21 horas.

GARANTIZADO
* 18 a 20° bajo cero
* cierre magnético
* con llave
* capacidad 60 a 80 kilos
* color a elección
PRONTA ENTREGA
FREEZERS
CONGELADORES HORIZONTALES DOMESTICOS
Soval
CALLE SOVAL 1652
POR VALDIVIESO ALT. 0400
FONOS 378233 - 373490
CASILLA 14052
STGO.

ANTIGÜEDADES
PLATERIA CUADROS
Urgell, Sommercales, Monvoisin, Valenzuela Puelma, Reveco, etc. Boule Verni Martin, alfombra belga 3X2. Muebles franceses. Porcelanas, cristales, adornos varios
VICUÑA MACKENNA 40 (casa)
ATENCION PERMANENTE

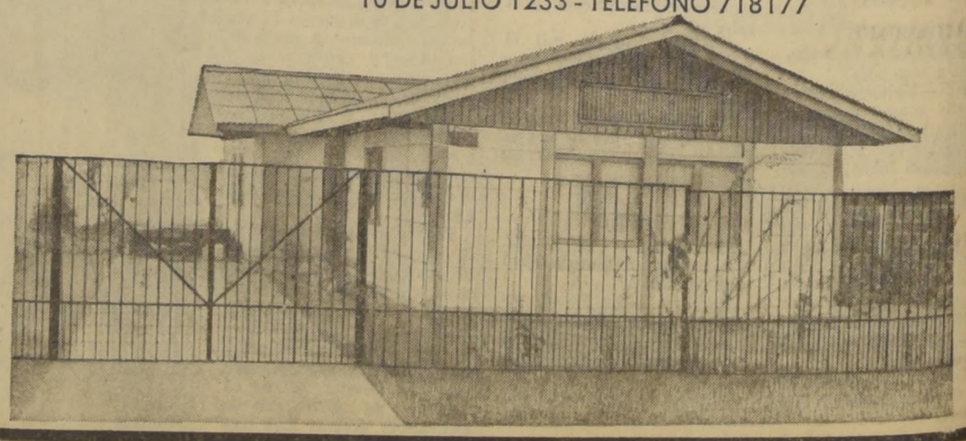
Livings Orientales
a Eº 29.700,—
TAPIZADOS EN GENEROS CANZIANI Y SALVATEX

Ver vitrina hoy y compre mañana.
ENTREGA INMEDIATA
FABRICA: TARAPACA 757
VENTAS SOLAMENTE: ALAMEDA 460

MUEBLES
COLONIAL AMERICANO
COMEDOR: enchapado en eucaliptus, 8 piezas ..... Eº 75.000
LIVING: de eucaliptus y cojines de lana escocesa ..... Eº 55.000
Facilidades de pago: seis meses. Atención en fábrica.
PORTUGAL 830 TELEFONO 224987

CLINICA D ALFOMBRA
Limpieza y reparaciones Retiramos y entregamos domicilio. Fácil estacionamiento toda hora. De lunes a viernes, de 9.30 a 19 horas. Cerrado de 13.30 a 14.30 horas.
AVENIDA MATTA N.o 1
FONO 50464

BUNGALOWS INCOMBUSTIBLES ASISMICOS
PREFABRICADOS
diferentes modelos que se adaptan a sus necesidades de espacio o presupuesto.
FACILIDADES. ATENCION FESTIVOS DE 10 A 13 HORAS.
nueva: **SONAPRE LTDA.**
10 DE JULIO 1233 - TELEFONO 718177



A LOS ACCIONISTAS DE CHOLGUAN S.A.

Corfo abrió poder comprador y ofrece pagar Eº 4.50 por acción en circunstancias que en la Bolsa de Comercio las acciones se transan a Eº 7.55 por acción.

Los accionistas de CHOLGUAN S.A. han formado un COMITE DE DEFENSA DE CHOLGUAN para perseguir los siguientes objetivos:

1) Defender el heroico movimiento huelguístico del personal de operarios, empleados, técnicos y profesionales, que hace 5 meses que están en huelga en defensa de sus fuentes de trabajo y de la libertad para laborar, oponiendose a la Requisición e Intervención ilegal de la empresa, practicada por el Gobierno.
2) Defender una empresa que es modelo de eficiencia en el país y en el exterior, por su valor tecnológico, su capacidad de producción y el esfuerzo nacional que ha significado esta Industria, que hoy se está destruyendo en manos de personal incapacitado para dirigirla, y que hasta ahora la mantiene ilegalmente en su poder.
3) Defender el abastecimiento de materia prima para la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, que obligadamente debe obtenerlo en invierno, en el Llano de Cholguan. Con esto nos sumamos a la mayoría de los chilenos, que desean se mantenga la libertad de expresión por intermedio de una prensa libre.
4) Defender el cumplimiento de las Resoluciones Judiciales y de la Contraloría General de la República que han establecido la ilegitimidad de la Requisición y de la Intervención, ordenando sea devuelta la Industria a sus legítimos propietarios.
5) Dejar constancia ante la opinión pública de esta situación y defender a más de 12.000 pequeños y medianos accionistas que hicieron posible, con sus ahorros y confianza en el porvenir de Chile el establecimiento de la Industria y que ésta se ampliara dos veces, adecuando su capacidad de producción a las necesidades de un mercado en crecimiento.

Deseamos también velar por el interés de nuestros usuarios y consumidores, acostumbrados a emplear un producto de calidad internacional, que hoy la Administración legítima y los técnicos responsables no pueden garantizar ya que la fábrica se encuentra usurpada y en manos inexpertas.

6) las acciones de CHOLGUAN se transan con pago al contado a Eº 7.55 en la Bolsa de Corredores de Santiago y Valparaíso. Este precio representa, en esta fecha, sólo una parte del valor real de nuestra acción. En vista de lo anterior, se hace difícil comprender que Corfo abra un poder comprador de acciones a Eº 4.50, lo que sólo serviría para sorprender, en especial a los pequeños ahorrantes cuyos intereses aparentemente desea cautelar.

SEÑORES ACCIONISTAS: En respeto de los objetivos patrióticos y democráticos indicados, no venda sus acciones y mucho menos, **no se las regale a la Corfo.**

Concurra personalmente o por escrito a solicitar información a la Secretaría del Comité ubicada en Santiago, Bandera 206, Oficina 503 de 11.30 a 12.30 horas A.M. Vender acciones es traicionar a Chile, a los trabajadores democráticos y a la libertad de prensa.

COMITE DE ACCIONISTAS DE "MADERAS PRENSADAS CHOLGUAN S.A."